

تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*Mimicry Memorization*) في تعليم
مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص
الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤
بحث علمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس (S1)
في قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتدريس



إعداد:

حميدة

رقم الطالبة: ٢٠٠٣٠٢٦٠٥٧

كلية علوم التربية والتدريس
جامعة واليسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

٢٠٢٤

التصريح

التصريح

الموقعة أدن هذا البحث العلمي :

الاسم : حميدة

رقم الطالبية : ٢٠٠٣٠٢٦٠٥٧

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

صرحت بالصدق والأمانة أن هذا البحث العلمي تحت الموضوع :

تنفيذ طريقة السماع والمحاكاة (*Mimicry Memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية بجاليان سمارانج في العام الدراسي

٢٠٢٣/٢٠٢٤

لا يتضمن الأراء من المتخصصين أو المادة التي نشرها الناشر أو كتبها الباحثة إلا أن تكون مراجع ومصادر لهذا البحث العلمي.

سمارانج، ١٩ يونيو ٢٠٢٤



رقم الطالبية : ٢٠٠٣٠٢٦٠٥٧

تصحيح لجنة المناقشة

إن نسخة هذا البحث العلمي:

الموضوع : تنفيذ طريقة السماع والحفظ (*Mimicry Memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان

سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤

الكاتبة : حميدة

رقم الطالبية: ٢٠٠٣٠٢٦٠٥٧

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

ناقشتها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية والتعليم جامعة ويسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج وكانت مقبولة الأداء إحدى الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس (S1) في قسم تعليم اللغة العربية سنة ٢٠٢٤ م.

سمارانج، ٣ يوليو ٢٠٢٤

الكاتب



السيد محمد عاقل لطفان الماجستير

١٩٨٤١٠٠٢٠٢٣٢١١٠١٣

الرئيسة



السيدة الدكتورة نائفة الماجستير

١٩٨٠٠٩١٦٢٠٠٧١٠٢٠٠٧

الممتحن الثاني



السيد الدكتور الملائح عاشق الحاج الماجستير

١٩٦٩٠٧٢٤١٩٩٩٠٣١٠٠٢

الممتحن الأول

السيد الدكتور أحمد مغبوري الحاج الماجستير

١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٣١٠٠١

المشرفة



السيدة الدكتورة نائفة الماجستير

١٩٨٠٠٩١٦٢٠٠٧١٠٢٠٠٧

موافقة المشرفة

موافقة المشرفة

صاحب المعالي

عميد كلية علوم التربية والتدريس

جامعة اليوسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة، وبعد.

بعد ملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا البحث العلمي للطالبة:

الاسم : حميدة

رقم الطالبة : ٢٠٠٣٠٢٦٠٥٧

الموضوع : تنفيذ طريقة السماع والحافظة (Mimicry Memorization) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية تجالان

سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكراً على حسن اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ١٩ يونيو ٢٠٢٤

المشرفة



الدكتورة لائمه الماجستير

١٩٨٠٠٩١٦٢٠٠٧١٠٢٠٠٧

الملخص

الموضوع : تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*Mimicry*
(*Memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية
لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص
الابتدائية الإسلامية بنجاليان سمارانج في العام الدراسي
٢٠٢٣/٢٠٢٤

الكاتبة : حميدة

رقم الطالبة: ٢٠٣٠٢٦٠٥٧

إن تعليم اللغة العربية لا يمكن فصله عن دور المفردات التي تعتبر رأس المال الأساسي لتحقيق المهارات اللغة العربية. وأما من أهم طرق تعليم المفردات هي من خلال طريقة السماع والحفاظ. طريقة السماع والحفاظ هي طريقة يستخدمها المعلم ليقول مفردات ثم يقلدها الطلاب ويحفظونها.

يهدف هذا البحث لوصف تنفيذ طريقة السماع والحفاظ في تعليم المفردات، لتحليل تنفيذ طريقة السماع والحفاظ في تعليم المفردات بناء على الخصائص والخطوات، ولمعرفة مزايا وعيوب تنفيذ طريقة السماع والحفاظ في تعليم المفردات، لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤.

هذا النوع من البحث هو بحث ميداني نوعي وصفي. المجتمع من هذا البحث هو تنفيذ طريقة السماع والحفاظ في تعليم المفردات. وكانت تقنيات

جمع البيانات المستخدمة هي الملاحظة والمقابلات والتوثيق. وفي الوقت نفسه، تستخدم تقنيات تحليل البيانات نموذج مايلز وهوبرمان، وهي تخفيض البيانات وعرض البيانات واستخلاص النتائج.

تظهر نتائج هذا البحث أن تنفيذ طريقة السماع والحفاظ في تعليم المفردات لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية يمر بعملية الاستماع والنطق والتقليد والحفظ. التنفيذ بهذه الطريقة له مزايا وعيوب، تتمثل المزايا في أن الطلاب يكتسبون المهارات بشكل مباشر ويكون لديهم نطق جيد وصحيح ويحفظون المفردات بسهولة أكبر وحماس أكبر ويفهمون المواد المفردة بسهولة أكبر ويصبحون نشيطين ويحسنون الذاكرة حول المفردات. ومن عيوبه محدودية الوقت في التعليم أثناء عملية حفظ المفردات وقلة قدرة الطلاب على سماع ما يقوله المعلم عندما يكون الفصل مشغولاً ومحدودية الوسائط.

الكلمات الأساسية: تنفيذ، السماع والحفاظ، المفردات

الشعار

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ (١٥٣)

Wahai orang-orang yang beriman, mohonlah
pertolongan (kepada Allah) dengan sabar dan salat.
Sesungguhnya Allah beserta orang-orang yang sabar.
(Q.S. al-Baqarah/2:153).

الإهداء

أفضل الإهداء لأبي هندري وأمي منداواتي المحبوبين المحترمين. هما يعطيناني أحسن الدعاء في كل سجودهما لله وجاهدا بالكامل من أجل سعادة أطفالهما. أسأل الله أن يسدد عرقهما وكفاحهما ليعلماني ويقوداني ويرافقاني لمواجهة كل طرق الحياة بأفضل تعويض. عسى أن يطيل ويبارك الله عمرهما ويعطيتهما سعادة وصحة دائمة، وإلى شقيقي الأكبر سنا، وهما مرتضى علي ومحمد رئيس، وأختي الصغيرة فضيلة وأخي الصغير هدى مولانا أكبر، سهل الله أمورهم و بارك فيهم.

حرفي العربية إلى اللاتينية

تسرتشد كتابة الحروف العربية اللاتينية في هذا البحث العلمي بمرسوم وزير الدين ووزير التعليم والثقافة في جمهورية إندونيسيا. الرقم: ١٩٨٧/١٥٨. والرقم. ٠٠٥٤٣ / ١٩٨٧ / U / b الانحرافات في كتابة المقال مقصودة باستمرار لتلائم النص العربي.

ا	A	ط	t
ب	B	ظ	z
ت	T	ع	'
ث	s	غ	G
ج	J	ف	F
ح	h	ق	Q
خ	Kh	ك	K
د	D	ل	L
ذ	Z	م	M
ر	R	ن	N
ز	Z	و	W
س	S	ه	H
ش	Sy	ء	'
ص	s	ي	Y
ض	d		

Bacaan Madd

ā = a panjang
ī = i panjang
ū = u panjang

Bacaan Diftong

Au = أو
Ai = أي
Iy = إي

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي جعل اللغة العربية أعلى اللغات أسلوباً وتعبيراً. وهي اللغة التي تكلم بها سيّد الأنبياء، ويتكلم بها ملايين الأتقياء والأصفياء والأولياء، وكتب بها كلام رب الناس جمعاء. الصلاة والسلام على سيّد المرسلين وعلى اله وأصحابه اجمعين. أما بعد. لقد تم الباحثة كتابة هذا البحث العلمي تحت الموضوع: تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*Mimicry Memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤.

وهذا البحث شرط لنيل درجة الليسانس في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتدريس بجامعة اليسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج. غير أن الباحثة تشكر حق الشكر على تمام البحث العلمي. لذلك تقدم الباحثة إلقاء الشكر والتقدير إلى:

١. فضيلة السيد الأستاذ الدكتور نيزار الحاج الماجستير مدير الجامعة واليسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٢. فضيلة السيد الأستاذ الدكتور فتاح شكور الحاج الماجستير عميد كلية علوم التربية والتدريس بجامعة اليسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٣. فضيلة السيدة تويتي قرة العين الحاجة الماجستير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتدريس بجامعة اليسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

٤. فضيلة السيد أحمد زهرالدين الماجستير سكرتير قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتدريس بجامعة واليسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٥. فضيلة السيدة الدكتورة نائفة الماجستير مشرفة التي قد أعطاني علومها وأرشدني الحلول والتشجيع بجد وصبر جميل وبخلوص قلبه لتبرع الوقت والفكر نحو كتابة هذا البحث. أكثر شكري على جميع التوجيهات والإرشادات الدافعة لهذا البحث. عسى الله يحفظه ويجزيه بأحسن الجزاء.
٦. جزيلة الشكر لجميع المحاضرين والمحاضرات بكلية علوم التربية والتدريس خاصة في قسم تعليم اللغة العربية الذين قد أعطوني العلوم والخبرة ونتائج الحياة.
٧. فضيلة السيدة نور القمرية الماجستير كمدير المدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية سمارانج و الأستاذة إيكما مصطفىة الليسانس التي تعطي ورقة الاستئذان لنيل البيانات المحتاجات في هذا البحث.
٨. والشكر إلى والدي أبي هندري و أمي منداواتي العزيزين في جهدهما على تربية أولادهما و دعائهما ورضاهما في كل خطوة حياتي.
٩. والشكر إلى شقيقي الأكبر سنا، وهما مرتضى علي ومحمد رئيس، وأختي الصغير فضيلة وأخي الصغير هدى مولانا أكبر.

١٠. صاحبتى نور والدة اللطيفة، التى رافقتنى منذ المدرسة الثانوية الإسلامية حتى الآن، ونأمل أيضاً إلى الأبد، والتى ترغب فى الاستماع وفهم قصصى وجميع شكواي. نأمل أن تبارك صداقتنا من قبل الله سبحانه وتعالى.

١١. أصدقائى وزملائى فى قسم تعليم اللغة العربية ٢٠٢٠.

١٢. والشكر إلى الأشخاص الذين ساعدوا فى العمل على هذه البحث العلمى ولا أستطيع أن أذكرهم واحداً تلو الآخر. أشكركم شكراً جزيلاً على مساعدتكم. عسى الله أن يمن علينا رحمته وأن يثيبنا بحسن الثواب جزاكم الله أحسن الجزاء.

سمارانج، ١٩ يونيو ٢٠٢٤



حميدة

رقم الطلبة: ٢٠٠٣٠٢٦٠٥٧

محتويات البحث

أ.....	التصريح
ب.....	تصحيح لجنة المناقشة
ج.....	موافقة المشرفة
د.....	الملخص
و.....	الشعار
ز.....	الإهداء
ح.....	حرفي العربية إلى اللاتينية
ط.....	كلمة الشكر والتقدير
ل.....	محتويات البحث
س.....	قائمة الجداول
ع.....	قائمة الصّور
١.....	الباب الأول: مقدمة
١.....	أ. خلفيّة البحث

ب. أسئلة البحث.....	٩
ج. أهداف وفوائد البحث.....	١٠
الباب الثاني: الإطار النظري.....	١٣
أ. الوصف النظري.....	١٣
١. طريقة التعليم.....	١٣
٢. تعليم مفردات اللغة العربية.....	١٨
٣. طريقة السماع والحفاظ (mimicry memorization).....	٢٩
ب. إطار نظري.....	٣٨
ج. إطار فكري.....	٤٦
الباب الثالث: مناهج البحث.....	٤٩
أ. نوع ومدخل البحث.....	٤٩
ب. مكان ووقت البحث.....	٥٠
ج. مصادر البيانات.....	٥٠
د. تركيز البحث.....	٥١

هـ. أسلوب جمع البيانات	٥٢
و. اختبار صحة البيانات	٥٤
ز. أسلوب تحليل البيانات	٥٥
الباب الرابع: وصف وتحليل البيانات.....	٥٩
أ. وصف وتحليل البيانات	٥٩
ب. قيود البحث.....	١١٩
الباب الخامس: اختتام.....	١٢١
أ. خلاصة.....	١٢١
ب. مقترحات	١٢٣
ج. كلمة الاختتام	١٢٤
المراجع	١٢٦
الملاحق.....	١٣٤
بيانات الباحثة	١٧٤

قائمة الجداول

جدول ٤,١ نتائج تحليل الخصائص طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*)
memorization) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب
الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية
الإسلامية نجاليان سمارنج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤
باستخدام نظرية مولجانتو سوماردي، ٩٥.

جدول ٤,٢ نتائج تحليل الخطوات طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*)
memorization) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب
الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية
الإسلامية نجاليان سمارنج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤
باستخدام نظرية أحمد عزان، ١٠٢.

قائمة الصّور

- الشكل ٤.١ مادة مفردات لباب في المقصف، ٦٤.
- الشكل ٤.٢ أجواء التعلم في مفردات باب في المقصف النشاط التعليمي في اللقاء الأول، ٦٥.
- الشكل ٤.٣ يقوم الطلاب بتصحيح حفظ بعضهم البعض للمفردات للصديق الذي بجانبهم، ٦٩.
- الشكل ٤.٤ الأجواء التعليمية في فصل المفردات في المقصف النشاط التعليمي في اللقاء الثاني، ٧٢.
- الشكل ٤.٥ مصادر التعليم والتعلم المستخدمة في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية، ٧٤.
- الشكل ٤.٦ ورقة إجابة الطالب لاختبار الاستماع، ٧٥.
- الشكل ٤.٧ التقييم في اللقاء الأول للباب في المقصف، ٧٦.
- الشكل ٤.٨ التقييم في اللقاء الثاني للباب في المقصف، ٧٨.
- الشكل ٤.٩ تقوم المعلمة بتصحيح إجابات الطلاب، ٧٩.

الشكل ٤,١٠ تسأل المعلمة الطلاب عن معنى المفردات المذكورة، ٨١.

الشكل ٤,١١ أسئلة التقويم في كتاب اللغة العربية للصف الخامس الصفحات ١١٤-١١٥، ٨١.

الشكل ٤,١٢ القيم لدى طلاب الصف الخامس في تعليم المفردات، ٨٣.

الشكل ٤,١٣ تقوم المعلمة بتصحيح إجابات الطلاب، ١٠٧.

الشكل ١٤.٤ يقوم الطلاب بتصحيح حفظ بعضهم البعض للمفردات للصديق الذي بجانبهم، ١١٠.

الشكل ٤,١٥ القيم لدى طلاب الصف الخامس في تعليم المفردات، ١١٢.

الشكل ٤,١٦ يستخدم تعليم المفردات طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*) *memorization*) ولا يستخدم وسائل أخرى، ١١٨.

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفيّة البحث

اللغة حاجة أساسية ومهمة للإنسان، لأن اللغة هي وسيلة لنقل الآراء والأفكار الإنسانية على شكل كلام أو كتابة بهدف أن يفهمها الآخرون.^١ اللغة هي الأصوات التي تستخدمها كل مجموعة للتعبير عن مقاصدها وأهدافها.^٢ مع مرور الوقت في حياة الإنسان، ازدادت أنواع اللغات، ومنها العربية والإنجليزية والصينية والإسبانية والكورية واليابانية وغيرها. ومن بين هذه اللغات العالمية، تعد اللغة العربية أقدم وأطول لغة مستخدمة في العالم.

اللغة العربية عبارة عن سلسلة من الرموز الأبجدية التي تعتمد على نطق صوت أو أكثر من الأصوات وتقديم معنى معين يمكن للبشر فهمه.

¹ Ambo Pera Aprizal, “Urgensi Pembelajaran Bahasa Arab dalam Pendidikan Islam”, *Jurnal Pendidikan Guru*, (Vol. 2, No. 2, tahun 2021), hlm. 87.

² E-book: Ahmadi dan Aulia Mustika Ilmiani, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Konvensional Hingga Era Digital*, (Yogyakarta:Ruas Media, 2020), hlm. 2.

ويذكر علماء اللغة من خصائصها أيضا خصب المفردات وكثرة المترادفات ووجود الألفاظ المتضادة والجموع المتعددة.^٣

إن تعلم اللغة العربية له فوائد جمة، ففضلاً عن كونها لغة أجنبية، فإن اللغة العربية هي لغة القرآن والسنة، وهي معلم من معالم الحضارة، وهي جزء من الدين. حتى أن الإمام الشافعي يوجب على كل مسلم أن يتعلم اللغة العربية.^٤ اللغة العربية هي إحدى اللغات الأجنبية التي تدرس في مراحل التعليم الرسمي وغير الرسمي. ويمكن تعلم اللغة العربية في أي مكان، وأحدها في المدرسة. والتي تعتبر اللغة العربية واحدة من المواد التي يجب أن تدرس في المؤسسات التعليمية الإسلامية على وجه الخصوص.

نظراً لأهمية اللغة العربية في حياة الإنسان، فإنه من المناسب أن يتم تعليم اللغة العربية من خلال عملية تعليمية مثلي، وفي هذه الحالة يكون التعلم في الأساس جهداً لتوجيه الطلاب إلى عملية التعلم حتى يتمكن من الحصول على أهداف التعلم وفق ما هو متوقع.^٥ بحيث يكون هناك

^٣ حسين عبد الحليم شعيب، طرائق تدريس اللغة العربية في المراحل الابتدائية والمتوسطة والثانوية، (بيروت: دار أكتب العلمية، ٢٠١٥)، ص. ١٤٠.

^٤ Akhiril Pane, "Urgensi Bahasa Arab; Bahasa Arab sebagai Alat Komunikasi Agama Islam", *Komunikologi: Jurnal Pengembangan Ilmu Komunikasi Dan Sosial*, (Vol. 2, No. 1, tahun 2018), hlm. 81, doi:<http://dx.doi.org/10.30829/komunikologi.v2i1.5452>.

^٥ Raehang, "Pembelajaran Aktif sebagai Induk Pembelajaran Koomperatif", *Al-Ta'dib: Jurnal Kajian Ilmu Kependidikan*, (Vol. 7, No. 1, tahun 2014), hlm. 150.

تفاعل نشط بين المعلمين والطلاب. ثم يتم توجيه التفاعل نحو إتقان اللغة العربية بشكل جيد، وما يتعلق بها من مواد اللغة العربية بشكل عام. بالإضافة إلى ذلك، يتطلب تعليم اللغة العربية بالفعل جهوداً تحفيزية قوية على الصعيدين الداخلي والخارجي. لا يقتصر نجاح هذا البحث على دقة الأساليب المستخدمة وتطبيقها فحسب، بل يتوقف نجاحها على مدى الجهد الذي يبذله الطلاب في اكتساب المعرفة التي يكتسبونها وتطورها. في تعليم اللغة العربية هناك العديد من الكفاءات التي يمكن تعلمها، بما في ذلك الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والمفردات. إن عملية التفاعل بين المعلمين والطلاب من خلال عملية التعليم، بما في ذلك تعليم اللغة العربية، تتطلب أسلوباً للتعليم، وهذه إحدى مهام المعلم حتى لإتقانها بشكل جيد. يجب أن يتمتع المعلمون كمحترفين بعدد من القدرات على تطبيق نظريات التعلم المختلفة في مجال التعلم، والقدرة على اختيار وتطبيق أساليب التعليم الفعالة والكفوءة، والقدرة على إشراك الطلاب في المشاركة الفعالة، والقدرة على خلق جو تعليمي يدعم تحقيق الأهداف التعليمية.⁶

⁶ Zaimatul Ulfa, "Implementasi Metode Mimicry Memorization dalam Menghafalkan Kosakata Arab Bagi Siswa Kelas IV MI Al Khoiriyah 2 Semarang", *Skripsi* (Semarang: IAIN Walisongo, 2013), hlm. 1.

وبحسب ج. أنتوني، الطريقة هي إجراء أو خطة شاملة تتعلق بعرض الموضوع بطريقة منظمة ومتناسقة ولا تتعارض مع بعضها البعض بناء على منهج معين.^٧ لأن الطريقة الجيدة لهدف والمادة التعليمية، في بعض الأحيان لا تكون مناسبة أو لا يمكن حتى استخدامها وتطبيقها على أهداف تعليمية ومواد تعليمية أخرى.^٨ في هذه الحالة، كلما أتقن المعلم الأساليب المستخدمة، كلما تم تحقيق أهداف التعلم بشكل أفضل. لذلك من الضروري جدا أن يحدد المعلم أساليب التعلم المناسبة لحالة وظروف الفصل. ولذلك يجب على كل معلم أن يتقن أساليب التعلم جيدا.

إن إتقان الطريقة الجيدة سيسهل على الطلاب تحقيق أهداف التعلم المحددة مسبقًا، ويجعل عملية التعلم أكثر تشويقًا، وحتى إذا لم يستخدم المعلم الطريقة جيدًا فسيكون لها تأثير سلبي على عملية التعلم، وهو عدم نقل الفكرة المادة على النحو الأمثل.

في تعليم اللغة العربية، تحتل الأساليب مكانة مهمة جدا لتحقيق الأهداف. فباستخدام أساليب التعلم المناسبة ووفقا للمنهج الدراسي والمادة الدراسية ومواد التدريس والطلاب والمواقف والظروف ووسائل

⁷ Muh. Arif, "Metode Langsung (*Direct Method*) dalam Pembelajaran Bahasa Arab", *Al-Lisan: Jurnal Bahasa (e-Journal)*, (Vol. 4, No. 1, tahun 2019), hlm. 48.

⁸ Riang Setia Mahera Putri, "Implementasi Metode Mimicry Memorization dalam Pembelajaran Mufradat Kelas VIII di Pondok Pesantren Daarul Falaah Merden Banjarnegara", *Skripsi* (Purwokerto: IAIN Purwokerto, 2020), hlm. 2.

التعلّم، يمكن تحقيق نتائج وأهداف التعلّم بشكل مناسب. وبحسب م. عارفين، الطريقة هي المسار المتبع لتحقيق الهدف. إذا كان الأمر كذلك، فيجب أن تكون هذه الطريقة موجودة في كل عملية تعليم وتعلم يقوم بها المعلم. في تعليم اللغة العربية، طرق هو تصميمًا شاملاً لعرض المواد اللغوية بطريقة منظمة لا يتعارض أي جزء منها مع بعضها البعض وجميعها مبنية على افتراضات منهج معين. وبعبارة أخرى، الطريقة هي خطة شاملة فيما يتعلق بالعرض المنهجي للغة على أساس نهج محدد.⁹

إن إتقان الأساليب الجيدة لكل معلم ينطبق بشكل عام في جميع عمليات التعلم، بما في ذلك تعلم اللغة العربية، وخاصة في تدريس المفردات. بمعنى آخر، يجب أن يكون لدى المعلمين إعداد جيد قبل التدريس. وذلك وفق ما هو موجود في منهج المدرسة الابتدائية للغة العربية والذي يشمل الفروع المادية كإعداد معلمي اللغة والتدريب على النطق والتدريب على القراءة والتدريب على الهجاء ثم الكتابة بالنقل ثم بالإملاء المنظور والتعبير الشفهي، ويشمل المحادثة ثم التعبير التحريري، في نهاية المرحلة يتدرج بقسميه إلى موضوع ذي فكرة واحدة والتدريب على

⁹ Rosalinda, "Penguasaan Mufradat (Kosakata) Bahasa Arab dengan Menggunakan Metode Mimicry Memorization (Mim-Mem Method)", *Serambi Konstruktivis*, (Vol. 4, No. 1, tahun 2022), hlm. 104.

الاستماع والتدريب على الأنماط اللغوية السليمة، وهي التي تتفق قواعد اللغة، وتحدد بعض القواعد الأولى للغة (مبادئ النحو).¹⁰

يدعم تعليم مفردات إتقان أربع مهارات في اللغة العربية. وتشمل هذه مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. إذا لم تتقن المفردات، فلن تتمكن من إتقان هذه المهارات الأربع على النحو الأمثل في تعليم اللغة العربية. وستكون المفردات هي العامل الرئيسي الذي يؤدي إلى فهم معنى الجمل وفهم النص المقروء. تعتمد جودة لغة الشخص على نوعية وكمية المفردات التي لديه. كلما زاد عدد المفردات لديك، زادت فرصك في اكتساب المهارة اللغوية.¹¹

إن أهمية تعليم المفردات في تحسين وتطوير قدرات الطلاب في اللغة العربية قد أدت إلى اعتبار تعليم المفردات أكثر جدية وتركيز. يجب على كل مؤسسة تعليمية أن تسعى جاهدة لاستخدام أساليب التعليم المفردات بشكل مناسب.

¹⁰ Humaidah & Luthfiyah Khoirun Nisa', "Problematika Non-Linguistik Pembelajaran Bahasa Arab Kurikulum 2013 Pascapandemi Covid-19 di MI Darul Ulum Ngaliyan Semarang", *Alsina: Journal of Arabic Studies*, (Vol. 4, No. 2, tahun 2022), hlm. 192, doi: <https://doi.org/10.21580/alsina.4.2.14599>.

¹¹ Syarifah Aini & Mu'allim Wijaya, "Metode Mimicry-Memorization (Mim-Mem Method) dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodad Peserta Didik di Madrasah", *Palapa: Jurnal Studi Keislaman dan Ilmu Pendidikan*, (Vol. 6, No. 1, tahun 2018), hlm. 98, doi: <https://doi.org/10.36088/palapa.v6i1.61>.

يمكن القول أن تعليم اللغة العربية ناجح، اعتمادا على كيفية اختيار المعلم للطريقة الصحيحة للتعلم. يحتاج المعلم إلى إجراء تغييرات أو تغييرات على أساليب عملية التدريس والتعلم بما يتماشى مع التغيرات في اتجاهات الطلاب واهتماماتهم تجاه المواد التي يتم تدريسها.¹²

طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) هي طريقة غالبا ما يطبقها المعلمون في التدريس. هذه الطريقة هي طريقة تعليمية تستخدم تطبيق التقليد والتحفيز. هذه الطريقة هي نفسها المتبعة مع الأطفال الصغار الذين تعلموا الكلام للتو، أي تقليد اللغة التي تسمعها أمهاتهم. ثم تتكرر اللغة حتى تدخل الكلمة إلى ذاكرته دون وعي.¹³

إحدى المؤسسات التعليمية التي تحاول استخدام هذه الطريقة هي المدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج. في تعليم مفردات اللغة العربية، يحاول المعلم جذب اهتمام الطلاب باستخدام طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*). وذلك لأنه مع هذه الطريقة هناك المزيد من التعلم ممتعة وقادرة على جذب اهتمام الطلاب وفعالة للغاية. لذا، من المؤمل أن يتمكن الطلاب من تمييز الأصوات بين حرف هجائية وآخر وتقليل الأخطاء في نطق المفردات

¹² Sapri, "Metode Pembelajaran Bahasa Arab: antara Tradisional dan Modern", *Insania: Jurnal Pemikiran Alternatif Pendidikan*, (Vol. 13, No. 3, tahun 2008), hlm. 2.

¹³ Rosalinda, "Penguasaan *Mufradat* (Kosakata) ...", hlm. 104.

ومساعدة من لا يجيد قراءة الحروف العربية، حتى يكتبوا المفردات باللغة العربية بشكل صحيح. مع النطق الصحيح يسهل على الطلاب تذكر المفردات، بحيث يمكن حفظ المفردات من قبل الطلاب باستخدام طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) باستمرار.

بناء على المعلومات التي حصل عليها الباحثة من خلال المقابلات مع معلمة اللغة العربية في المدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج، فإنه يظهر أنه في الفصل الخامس من مفردات التعلم في بداية كل فصل هناك دائما اجتهاد. يتم تطبيق الاستماع في تعليم المفردات، حيث بعد أن يستمع الطلاب، يقومون بالتقليد بشكل متكرر. من خلال التقليد والتكرار، والأمل هو أن تكون المفردات أسهل في الحفظ. ولتحقيق ذلك فإن الطريقة الأنسب هي طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*). ولتقليل أخطاء النطق يجب أن يكون هناك مثال من المعلم أولاً، على اعتبار أن الطلاب الجدد في المستوى التعليمي الأساسي ولا يزال هناك ٣ طلاب لا يتقنون بعد قراءة الحروف العربية، لأن القرآن لا يزال في المجلد الثالث والآيات ليست طويلة جداً.^{١٤} لذلك يجب أن يكون المعلم قادراً على حل هذه المشكلات من

¹⁴ Wawancara dengan guru bahasa Arab, penggunaan metode *mimicry memorization* dalam pembelajaran *mufradat*, IM (13 Desember 2023 pukul 11.00 WIB).

خلال تقديم الأساليب التي يمكن أن تسهل على الطلاب تعليم مفردات اللغة العربية.

وفي هذا الصدد، تريد الباحثة أن تدرس بشكل أعمق مدى تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤.

ب. أسئلة البحث

في ضوء الخلفية البحث السابقة، قامت الباحثة بصياغة المشكلة وهي:

١. كيف تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤؟

٢. كيف تحليل تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤ على أساس الخصائص والخطوات؟

٣. ما هي مزايا وعيوب تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف

الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان
سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤؟

ج. أهداف وفوائد البحث

١. أهداف البحث

أ. لوصف تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*)
(*memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب
الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية
الإسلامية نجاليان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤.
ب. لتحليل تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*)
(*memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب
الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية
الإسلامية نجاليان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤
على أساس الخصائص والخطوات.

ج. لمعرفة مزايا وعيوب تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*)
(*memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب
الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية
الإسلامية نجاليان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤.

٢. فوائد البحث

أ. الفائدة النظرية

الفائدة النظرية لهذا البحث هي أنه يمكن تقديم معلومات حول تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*) (*memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤.

ب. الفوائد التطبيقية

١) الفوائد للطلاب

تقديم مدخلات للطلاب حول أهمية الاستعداد للدراسة، وإدارة وقت الدراسة، والقدرة على التركيز بشكل أكبر على أنشطة التعلم، بحيث يكونون ناجحين عند المشاركة في أنشطة تعليم اللغة العربية في المدرسة.

٢) الفوائد للمعلمين

كدافع لتحسين مهارات اختيار طريقة التعليم المناسبة والمتنوعة.

٣) الفوائد للباحثة

أ) تقديم المعرفة.

ب) التعرف على تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات

اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار
العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج
في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤.

ج) إنها أداة قياس لتطوير الذات كمعلم محترف محتمل
بالإضافة إلى رؤية وخبرة إضافية في مراحل تطوير
الذات كمعلم محتمل.

٤) الفوائد للمدرسة

كمواد مرجعية لتحسين جودة التعلم من أجل
تحقيق أهداف تعليمية أفضل بمدرسة دار العلوم التخصص
الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج.

الباب الثاني الإطار النظريّ

أ. الوصف النظري

١. طريقة التعليم

أ. فهم طريقة التعليم

من وجهة نظر اشتقاقية، تأتي الطريقة من الكلمة اليونانية "*methodos*". تتكون هذه الكلمة من مقطعين هما "*metha*" وتعني عبر أو من خلال، و "*hodos*" وتعني طريق أو طريق. لذا؛ فإن الطريقة تعني المسار المتبع لتحقيق الهدف. وفي اللغة العربية يتم التعبير عن كلمة الطريقة بكلمات مختلفة مثل الطريقة والمنهج والوسيلة، وأقرب الثلاثة إلى الطريقة هو كلمة الطريقة التي تعني الطريق.^{١٥}

¹⁵ Asnul Uliyah & Zakiyah Isnawati, "Metode Permainan Edukatif dalam Pembelajaran Bahasa Arab", *Jurnal Shaut Al-Arabiyah*, (Vol. 7, No. 1, tahun 2019), hlm. 33, doi: <https://doi.org/10.24252/saa.v1i1.9375>.

الطريقة هي خطة تم تصميمها لتسهيل تنفيذ إجراء أو نشاط لتحقيق هدف معين.^{١٦} يمكن أيضًا تفسير الطريقة على أنها نظام عام لاختيار وترتيب وعرض المواد اللغوية. الأساليب هي في الواقع مجموعة من الأساليب التي يستخدمها المعلم لنقل المعرفة أو نقل المعرفة إلى طلابه والتي تتم في عملية التعلم والتدريس أو عملية التعلم. لذلك عندما يتقن المعلم طريقة التعلم أكثر فأكثر، كلما أصبح أفضل في استخدام هذه الطريقة.^{١٧}

وبمعنى آخر يقال أن الطريقة هي خطة شاملة تتعلق بعرض المادة اللغوية بشكل منظم، حيث لا يتعارض جزء مع جزء آخر، وتكون مبنية على منهج معين.^{١٨} ومن هذه التعريفات المتعددة يمكن أن نستنتج أن الأساليب غالبًا ما يشار إليها على أنها الطرق التي يستخدمها المعلمون في إيصال المواد إلى الطلاب بهدف تسهيل عملية التدريس والتعلم.

^{١٦} زين العارفين، اللغة العربية طرائق تعليمها وتعلمها، (فادانج: هيفا فريس، ٢٠٠٨)، ص.

^{١٧} Asnul Uliyah & Zakiyah Isnawati, "Metode Permainan Edukatif ...", hlm. 33.

^{١٨} Naifah, *TERATAI (Terampil Atur Nilai)*, (Semarang: Fakultas Tarbiyah IAIN Walisongo Semarang, 2012), hlm. 39.

إن كلمة التعلم في حد ذاتها عبارة عن تفاعل ذهائاً وإيائاً بين طرفين يحتاج كل منهما إلى الآخر، وهما المعلم والطالب. في هذا التفاعل، يحدث اتصال (نقل) مكثفاً وموجهاً نحو أهداف محددة مسبقاً. ويرتبط التعلم بكيفية تعليم الطلاب أو كيفية تمكين الطلاب من التعلم بسهولة، وهو مدفوع بإرادتهم الخاصة للتعلم ما يتم تحقيقه في المنهج حسب حاجة الطالب.^{١٩}

طريقة التدريس (*teaching method*) هي مستوى شامل من تخطيط البرامج يرتبط ارتباطاً وثيقاً بخطوات تقديم مادة الدرس إجرائياً، ولا تتعارض مع بعضها البعض، ولا تتعارض مع الأساليب.^{٢٠} طريقة التدريس حسب تعريف آخر هي مصطلح يتعلق بالتخطيط الشامل لتقديم مادة الدرس بطريقة متماسكة ومنظمة. لذا؛ فإن طريقة تعليم اللغة العربية هي منهج عام لاختيار وتجميع وعرض مواد اللغة العربية لتحقيق أهداف محددة سلفاً.^{٢١}

¹⁹ Asnul Uliyah & Zakiyah Isnawati, "Metode Permainan Edukatif ...", hlm. 34.

²⁰ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014), hlm. 168.

²¹ Naifah, *TERATAI ...*, hlm. 39.

الطريقة إجرائية بمعنى أن تطبيق الطريقة في التعليم يتم بخطوات منتظمة وتدرجية تبدأ من إعداد خطط التعليم وعرض المواد التعليمية وعمليات التدريس والتعلم وتقييم نتائج التعلم.^{٢٢} يجب أن تتكيف طرق التعليم مع وضع الطلاب وظروفهم وشخصياتهم حتى يكون جو الفصل أكثر حيوية وممتعة. مع مرور الوقت، سوف يستمتع الطلاب دون وعي بتعلم اللغة العربية دون أي ضغط أو إكراه أو التزام.

ب. أهداف ووظائف طرق التعليم

في أنشطة التعليم تعد الطرق مهمة جدًا ومطلوبة من قبل كل معلم ويختلف استخدامها أيضًا وفقًا للأهداف المراد تحقيقها بعد الانتهاء من أنشطة التعليم. ولذلك، فإن لطرق التعليم وظائف تنقسم إلى عدة أجزاء، منها ما يلي:^{٢٣}

١) الطريقة كأداة للتحفيز الخارجي

٢) الطريقة كاستراتيجية تدريس

٣) الطريقة كأداة لتحقيق الأهداف

²² Asnul Uliyah & Zakiyah Isnawati, "Metode Permainan Edukatif ...", hlm. 34.

²³ Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Diva Press, 2012), hlm. 160-162.

الأهداف هي جوهر كل نشاط التعليم. ومن أجل تحقيق هذا الهدف التعليمي، غالبًا ما يقوم المعلمون بتنفيذ الابتكارات في أنشطة التعلم والتدريس وتطويرها. ومن الجهود التي يبذلها المعلم تطوير أساليب التعلم المستخدمة. وذلك لأن الطريقة هي أداة لتحقيق هدف التعليم. ولذلك، فمن الضروري للمعلمين استخدام وتطبيق أساليب في التعليم. لذلك يمكن استخدام هذه الطريقة كأداة لتحقيق أهداف التعليم. إلا أن طريقة تعليم اللغة العربية تعتبر ناجحة في تطبيقها إذا كانت قادرة على تحقيق عدة أمور تعتبر من شروط نجاح الطريقة. وتسمى هذه الشروط بأساسيات نجاح الطريقة، ومنها:^{٢٤}

- ١) يجب أن تكون الطريقة مناسبة لحالة الطالب ومستوى نموه الفكري والجوانب الاجتماعية والجوانب الاقتصادية والبيئة الأسرية التي يعيش فيها.
- ٢) يجب أن تتبع الطريقة قواعد عامة يمكن أن يستخدمها المعلم كدليل ومرشد في حل مشكلات التعلم.
- ٣) يجب أن يكون قادرًا على استيعاب الاختلافات الشخصية بين الطلاب في الفصل، سواء كانت لديهم

²⁴ Asnul Uliyah & Zakiyah Isnawati, "Metode Permainan Edukatif ...", hlm. 35.

قدرات مختلفة، ودكاءات مختلفة، وسلوكيات مختلفة، وما إلى ذلك. لذا؛ يجب على معلم اللغة العربية أن يكون قادراً على تحليل الفروق الشخصية بين الطلاب والتغلب عليها.

٢. تعليم مفردات اللغة العربية

وفقاً لأحمد دجانان آصف الدين، فإن تعليم المفردات هي عملية توصيل المواد التعليمية على شكل كلمات أو مفردات كعنصر في تعليم اللغة العربية.^{٢٥} عند تعليم المفردات، من الجيد أن تبدأ بالمفردات الأساسية التي لا تتغير بسهولة، مثل مصطلحات القراءة وأسماء أجزاء الجسم والضمائر والأفعال الرئيسية وغيرها من المفردات التي يسهل تعلمها. في جوهره، التعليم هو نظام يتكون من مكونات مختلفة مترابطة مع بعضها البعض. وتشمل هذه المكونات: الأهداف

²⁵ Dedih Wahyudin, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Berdasarkan Teori Unit dan Parsial*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2020), hlm. 210.

والمواد والطرق والتقييم. كل من هذه المكونات مترابطة وتؤثر على بعضها البعض. وفيما يلي وصف لمكونات التعلم، وهي:^{٢٦}

أ. أهداف

الأهداف هي العنصر الرئيسي والأول في التعلم. لأن الأهداف هي شيء يجب استهدافه في عملية التعلم. ويصف أيضًا الكفاءات المطلوب تحقيقها. وقالت روستيا أن الغرض من التدريس هو وصف سلوك (أداء) الطلاب الذي نتوقعه بعد أن يتعلموا مادة الدرس التي نعلمها. وبصرف النظر عن ذلك، فإن الأهداف هي نقطة البداية ونقطة النهاية في عملية التعليم. ويقال أنها نقطة البداية لأنها حجر الزاوية في عملية التعليم برمتها. يعتمد تحديد المواد والأساليب والوسائط والأدوات وحتى التقييم على الأهداف المحددة مسبقًا. وفي الوقت نفسه، يُقال إنها نقطة النهاية لأن الهدف هو الوصف النهائي للمكان الذي سيتم فيه أخذ التعلم أو توجيهه.

يعد هذا العنصر الهدف مهمًا جدًا لدرجة أنه يجب صياغة أهداف التعلم قبل حدوث عملية التعلم بوقت

²⁶ Lift Anis Ma'shumah, *Model CONACC Learning Konsep & Aplikasi dalam Pembelajaran*, (Semarang: CV. Karya Abadi Jaya, 2015), hlm. 20-27.

طويل، لأن هذا المكون الهدف سيؤثر على المكونات الأخرى. إذا كان أحد مكونات التعلم لا يتوافق مع الأهداف، فلن يتم التعليم بفعالية وكفاءة.

ب. مادة

المواد هي مجموعة من المواد التي يقدمها المعلم للطلاب لتحقيق الكفايات المتوقعة. يتم تشبيهه بالقائمة التي سيتم تقديمها في عملية التعلم. وفقا لسوديرمان، المواد هي مصدر للتعلم. ولأنه مصدر تعليمي، فإنه يحمل رسائل للتدريس. وفقا لسوهاارسمي أريكونتو، فإن المواد التعليمية هي العناصر التي يجب أن تكون موجودة في عملية التعلم، لأنها ما يجب على الطلاب إتقانه لتحقيق الكفاءة.

تتضمن هذه المادة التعليمية مواد تعليمية أو مواد رئيسية ومواد داعمة. المادة الرئيسية هي مجموعة من المواد الرئيسية اللازمة لتحقيق الكفاءة. عادة يتم تقديم هذه المادة الرئيسية من خلال الكتب المدرسية أو الكتب المدرسية. وفي الوقت نفسه، المواد التعليمية الداعمة هي المواد أو المعلومات التي تستخدم لدعم أو تعزيز المادة الرئيسية. ويمكن الحصول على هذه المادة التعليمية من مصادر مختلفة، على سبيل المثال: الصحف والمجلات والإنترنت وغيرها.

يؤثر عرض هذه المواد التعليمية وطبيعتها أو جودتها بشكل كبير على عملية التعلم. إذا كانت المواد التعليمية المقدمة جيدة جدًا ومثيرة للاهتمام، فسيتم تحفيز الطلاب لتعلمها، والعكس صحيحا. وبصرف النظر عن ذلك، فإن الأمر يتعلق أيضًا بما إذا كانت المواد التعليمية تناسب احتياجات الطلاب أم لا. يعتقد ماسلو أن مصلحة الشخص سوف تنشأ إذا كان هناك شيء يتعلق باحتياجاته. وبناءً على هذا الواقع، من المتوقع أن يكون المعلم قادرًا على تقديم مواد أكثر إثارة للاهتمام وذات جودة أفضل.

ج. نشاطات التعليم

يعد هذا النشاط أيضًا عنصرًا أساسيًا في عملية التعليم. لأن هذه العملية ستحدد مدى تحقيق الكفاءة. إذا كان الهدف جيدًا وتم إعداد المواد التعليمية بشكل جيد، ولكن أنشطة التعلم لا تسير بشكل جيد وغير مشجعة، فإن ذلك سيؤثر أيضًا على تحقيق الكفايات المتوقعة. خاصة إذا تم تنفيذ عملية التعلم بشكل عشوائي.

يوضح مكون النشاط هذا أن هناك تفاعلًا بين المعلمين والطلاب، والطلاب والطلاب الآخرين وأيضًا بين الطلاب ومصادر التعلم. يجب أن يصور هذا التفاعل

تفاعلاً تعليمياً ومفيداً ونشطاً ومبتكراً وممتعاً. يركز نهج التعلم بشكل أكبر على الطالب، بحيث يمكن للمعلم اختيار واستخدام استراتيجيات التعلم المختلفة التي تعتمد على نشاط الطالب، على سبيل المثال طريقة التعلم النشط للطلاب (CBSA) Cara Belajar Siswa Aktif والتعلم النشط للطلاب (*Student Active Learning*) (SAL) والتعلم النشط المبتكر الفعال والممتع Pembelajaran Aktif Inovatif Efektif dan (PAIKEM) Menyenangkan أو ما شابه ذلك.

د. طريقة

الطريقة هي الطريقة التي يستخدمها المعلم لتحقيق الأهداف المتوقعة. في أنشطة التعلم، تعد هذه الطريقة ضرورية جداً للمعلم لأنها تصف كيفية حدوث التعلم. لن يتمكن المعلم من القيام بواجباته التعليمية بشكل جيد إذا لم يتمكن من إتقان الطريقة أو استخدامها بشكل جيد.

في عملية التعلم لا توجد طريقة واحدة أفضل "لا توجد طريقة واحدة هي الأفضل". لذلك يجب على المعلم أن يستخدم طرقاً تعليمية متنوعة حتى لا يكون التعلم مملاً ويكون الطلاب متحمسين لمتابعة الدرس. كما أن استخدام مجموعة متنوعة من الأساليب لا يعد ضماناً إذا لم

يتم تكييف استخدامها مع الموقف والظروف. ولهذا السبب، هناك عدة أمور يجب مراعاتها عند اختيار طريقة التعلم، وهي الأهداف، والطلاب، والموقف، والمرافق، بالإضافة إلى شخصية المعلم وقدراته.

هـ. أداة

الأدوات هي أي شيء يمكن استخدامه لتحقيق أهداف التعليم. الأدوات هنا لها وظيفة، وهي الأدوات كمكملة، والأدوات كمساعدة لتسهيل الجهود المبذولة لتحقيق الأهداف والأدوات كأهداف.

ويمكن تقسيم الأدوات إلى قسمين، وهما الأدوات والوسائل التعليمية. الأدوات الأولى تشمل الأوامر والأوامر والنواهي ونحو ذلك. وفي الوقت نفسه، تشمل الأدوات (الأدوات) الثانية السبورات البيضاء وأقلام التحديد والممحاة والكرات الأرضية والخراط وما إلى ذلك.

و. مصدر

موارد التدريس هي أي شيء يمكن استخدامه كمكان يمكن العثور فيه على المواد التعليمية أو كمصدر للتعلم لشخص ما. يحتوي مصدر التعلم هذا على عدد من المعلومات أو المعرفة الضرورية للطلاب. يتفق الخبراء على

أنه يمكن استخدام كل شيء كمصدر تعليمي وفقًا لمصالح تحقيق الأهداف المعلنة.

هناك الكثير من مصادر التعلم في كل مكان، في المدرسة وخارجها، مكتوبة وغير مكتوبة. يفرق بعض الخبراء بين مصادر التعلم. قال روستيا ن.ك. إن مصادر التعلم هي الإنسان (في الأسرة والمدرسة والمجتمع)، والكتب/المكتبات، ووسائل الإعلام (المجلات والصحف والإذاعة والتلفزيون)، البيئة، وأدوات التعلم (الكتب، والخرائط، والكرات الأرضية، وأشرطة الكاسيت، والأشرطة، واللوحات). الكتابة، وما إلى ذلك)، المتحف (مكان يتم فيه تخزين الأشياء القديمة). وذكر سوديرمان أن مصادر التعلم، هي الأشخاص والمواد والبيئة والأدوات والمعدات والأنشطة.

ز. تقييم

التقييم هو نشاط لقياس مدى تحقيق الكفاءات المحددة مسبقًا. وبالتالي، يعد هذا التقييم أيضًا محاولة لمعرفة مدى فهم الطلاب أو إتقانهم للمادة التعليمية التي قدمها المعلم.

هناك هدفان للتقييم، وهما: الأول، قياس التحصيل في الكفاءة، والثاني قياس جودة وفعالية عملية التعلم. وبناء على هذين الهدفين، هناك نوعان من التقييم، وهما تقييم

العملية وتقييم النتيجة (المنتج). يتم إجراء تقييم العملية أثناء التعلم لقياس مدى فعالية أساليب التعلم أو الوسائط ولتقييم مشاركة الطلاب في التعلم. وفي الوقت نفسه، يتم تقييم النتائج بعد اكتمال عملية التعلم لقياس مدى إتقان الطلاب للمادة المدروسة.

ولهذا السبب فإن الأهداف العامة لتعليم مفردات اللغة العربية هي كما يلي:²⁷

- أ. تقديم مفردات جديدة للطلاب سواء من خلال مواد القراءة أو فهم المسموع.
- ب. تدريب الطلاب على أن يكونوا قادرين على نطق كلمات المفردات بشكل جيد وصحيح لأن النطق الجيد والصحيح يؤدي إلى مهارات التحدث والقراءة الجيدة والصحيحة أيضاً.
- ج. فهم معنى المفردات، سواء من الناحية الدلالية أو المعجمية (قائمة بذاتها) وعند استخدامها في سياق جمل معينة (المعنى الضمني والنحوي).
- د. القدرة على تقدير المفردات وأدائها في التعبيرات الشفهية (التحدثية) والمكتوبة (التأليفية) وفقاً للسياق الصحيح.

²⁷ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2017), hlm. 61.

ومن الطرق التي يمكن استخدامها في تعليم المفردات الطريقة المباشرة وطريقة السماع والحفاظ وطريقة المقاربة السمعية الشفهية وطريقة القراءة وطريقة النحو والترجمة وطريقة استخدام البطاقات المصورة والدعائم وكذلك التعلم بالأغاني العربية أو الغناء.^{٢٨} التقنيات التي يمكن استخدامها هي تقنيات ألعاب اللغة المختلفة، على سبيل المثال عن طريق المقارنة، والاهتمام بترتيب الحروف، واستخدام القاموس، وغيرها.

يشرح أحمد فؤاد أفندي بمزيد من التفصيل مراحل وتقنيات تعلم المفردات أو تجارب الطلاب في التعرف على الكلمات واكتساب معانيها على النحو التالي:^{٢٩}

أ. استمع للكلمة. هذه هي المرحلة الأولى، وهي إعطاء الطلاب الفرصة للاستماع إلى الكلمات التي يتحدث بها المعلم أو وسائل الإعلام الأخرى، سواء بمفردها أو في جملة. إذا أتقن الطالب العناصر الصوتية للكلمة، فسيتمكن الطالب بعد ذلك من الاستماع بشكل صحيح.

²⁸ Dedih Wahyudin, *Metodologi Pembelajaran ...*, hlm. 215.

²⁹ Dedih Wahyudin, *Metodologi Pembelajaran ...*, hlm. 215-216.

ب. قل الكلمة. في هذه المرحلة، يمنح المعلم الطلاب الفرصة لقول الكلمات التي سمعوها. إن نطق كلمة جديدة سيساعد الطلاب على تذكر الكلمة لفترة أطول.

ج. الحصول على معنى الكلمات. في هذه المرحلة يجب على المعلم تجنب الترجمة في تقديم معنى الكلمات للطلاب، لأنه إذا تم ذلك فلن يكون هناك اتصال مباشر في اللغة التي يتم دراستها، في حين أن معنى الكلمات سوف ينسى الطلاب بسرعة. هناك العديد من التقنيات التي يمكن أن يستخدمها المعلمون لتجنب الترجمة في الحصول على معنى الكلمة، أي من خلال توفير سياق الجملة والتعريفات البسيطة واستخدام الصور/الصور والمرادفات والمتضادات وإظهار أشياء حقيقية أو تقليد وإظهار حركات الجسم والترجمة كبديل أخير إذا كانت الكلمة صعبة الفهم على الطلاب.

د. قراءة الكلمات. وبعد المرور بمراحل سماع ونطق وفهم معنى الكلمات الجديدة (المفردات)، يقوم المعلم بكتابتها على السبورة. ثم يتم إعطاء الطلاب الفرصة لقراءة الكلمة بصوت عالٍ.

هـ. اكتب الكلمة. سيتم مساعدة الطلاب بشكل كبير في إتقان المفردات إذا طلب منهم كتابة الكلمات التي

تعلموها للتو (اسمع، قل، فهم، اقرأ) مع الأخذ في الاعتبار أن خصائص هذه الكلمات لا تزال حاضرة في ذاكرة الطالب.

و. صنع الجملة. المرحلة الأخيرة من نشاط تعلم المفردات هذا هو استخدام الكلمات الجديدة في جملة مثالية، شفهيًا وكتائياً. يجب أن يكون المعلمون مبدعين في تقديم أمثلة لجمال متنوعة ويطلب من الطلاب تقليدها. عند بناء هذه الجملة يجب استخدام الكلمات المنتجة والفعلية حتى يتمكن الطلاب من فهمها واستخدامها بأنفسهم.

يمكن بالطبع استخدام إجراءات أو خطوات تعليم المفردات المذكورة أعلاه كمرجع لمدرسي اللغات الأجنبية، وخاصة اللغة العربية، على الرغم من أنه ليس من الضروري إدخال كل الكلمات الجديدة باستخدام هذه الإجراءات والخطوات. ويجب أيضاً أن يؤخذ عامل تخصيص الوقت في هذه الحالة بعين الاعتبار. لذلك، من الضروري اختيار كلمات معينة تعتبر صعبة أو كلمات لا يمكن فهمها بشكل صحيح وبمعناها الكامل إلا عند ربطها وتكييفها مع سياق الخطاب.³⁰

³⁰ Dedih Wahyudin, *Metodologi Pembelajaran ...*, hlm. 217.

٣. طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*)

أ. فهم طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*)
(*memorization*)

طريقة ميم-ميم هي اختصار لكلمة *mimicry* (التي تعني التقليد) و *memorization* (التي تعني التحفيظ). غالبًا ما تسمى هذه الطريقة أيضًا بطريقة تدريب المخبر.^{٣١} يقال ذلك لأن كل تمرين يتم تنفيذه بواسطة مدرس ومخبر يتحدث اللغة الأم.^{٣٢} ينقسم التدريس إلى عرض توضيحي وتدريب، بشكل عام بنسبة واحد للتوضيح واثنين للتدريب. تقوم الدروس التوضيحية بتعليم القواعد والنطق والمفردات من خلال معلم حقيقي وشخص مرجعي. في الدرس التدريبي، يقرأ المتحدث الأصلي، أو المعلم، بضع جمل، ويقوم الطلاب في الفصل، بعد الاستماع عدة مرات، بتقليدها مرارًا وتكرارًا، حتى يتم حفظ بعض الجمل. يتم تدريس القواعد بشكل استقرائي أو من خلال الجمل سبيل المثال. ما بعد المستوى

³¹ Muljanto Sumardi, *Pengajaran bahasa asing: sebuah tinjauan dari segi metodologi*, (Jakarta: Bulan Bintang, 1974), hlm. 39.

³² Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif ...*, hlm. 215.

الأساسي هناك محاضرات ومسرحيات ومناقشات. يمكن تنفيذ أحد أشكال هذه الطريقة بدون تدريب رئيسي، ولكن مع حوار وتدرّيات مسجلة إضافية.³³

أفضل طريقة لتعلم لغة أجنبية هي تقليد إتقان النطق. تهدف هذه الطريقة إلى تطوير التواصل الذي أصبح هدفاً في اللغة. يعتمد هذا التعلم على طريقة تسمى طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*) (*memorization*).³⁴

طريقة *mimicry memorization* في اللغة العربية تسمى طريقة السماع والحفاظ. هذه الطريقة هي طريقة يستخدمه المعلمين من خلال استماع الطلاب لما يقدمه المعلم ومن ثم تقليده. عندما يقول المعلم كلمة، يتبعها الطلاب ويكررونها حتى يحفظوها.³⁵ طريقة تؤكد على التقليد والحفظ والتذكر أو عملية تذكر شيء ما بقوة

³³ E-book: William Francis Mackey, *Language Teaching Analysis*, (London and Harlow: Longmans, Green & Co Ltd, 1965), hlm. 154-155.

³⁴ Mihaela Mocanu, "A Brief History of English Language Teaching Methods", *Euromentor Journal Studies About Education*, (Vol. 6, No. 1, tahun 2015), hlm. 75.

³⁵ Bisri Mustofa dan Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Maliki Press), hlm. 63.

الذاكرة.³⁶ يقوم الطلاب بتقليد الجمل أو المفردات التي يقدمها المعلمون في التعلم باستخدام طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*). يتم تنفيذ أنشطة التقليد بشكل متكرر بهدف تمكين الطلاب من نطق الجمل أو المفردات بشكل صحيح وجيد وطلاقة. عدا عن ذلك فإن التكرار الذي يقوم به المعلمون ويتبعه الطلاب يمكن أن يمكن الطلاب من الحفاظ والتذكر دون أن يدركوا ذلك.³⁷

من التعريف أعلاه يمكن أن نستنتج أن تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) هي طريقة المعلم لنقل مادة الدرس من خلال نصح شفهي أو لفظي. خصائص هذه الطريقة هي كما يلي:³⁸

١) تتخذ أنشطة التعلم شكل عروض توضيحية وتدرجات على قواعد النحو وتركيب الجملة أو تدريبات التركيب، أو تدريبات الكلام أو تدريبات

³⁶ Wahidaeni, "Pengaruh Penerapan Metode *Mim-Mem* dan Metode *Muhadasah* terhadap Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Peserta Didik Kelas VIII SMPIT Al-Fityan School Gowa", *Tesis* (Makassar: Program Pascasarjana UIN Alauddin Makassar, 2022), hlm. 37.

³⁷ Wahidaeni, "Pengaruh Penerapan Metode ...", hlm. 38.

³⁸ Muljanto Sumardi, *Pengajaran bahasa asing...*, hlm. 39.

النطق، والتدرب على استخدام المفردات من خلال اتباع أو تقليد المعلم والمخبرين الأصليين.

(٢) في التدريب، يقوم المخبر المحلي بدور سيد التدريب. قال عدة جمل ثم قلدها الطلاب عدة مرات حتى حفظوها أخيراً.

(٣) يتم تدريس القواعد بشكل غير مباشر من خلال الجمل النموذجية.

(٤) على مستوى أكثر تقدماً، تأخذ الدروس شكل المناقشة والتمثيل.

(٥) يُطلق على أحد أشكال هذه الطريقة حيث يتم استخدام تسجيلات الحوار والتدريبات اسم الطريقة السمعية الشفوية أو غالباً ما يُطلق عليه أيضاً النهج السمعي الشفهي.

أحد الأمثلة على التعلم المناسب لاستخدام طريقة ميم-ميم هو تعليم المفردات. ويمكن ملاحظة أن طريقة ميم-ميم في الأساس لا تركز فقط على تمارين التقليد والحفظ للطلاب لتكوين المهارات اللغوية، ولكنها تولي أيضاً اهتماماً كبيراً لدقة المعلم في توجيههم. لذلك، يجب على المعلم أن يتقن هذه المبادئ حقاً. لتحقيق الأهداف المتوقعة، هناك حاجة إلى خطوات تعتبر مناسبة.

ويمكن تنفيذ خطوات طريقة السماع والحفاظ
(*mimicry memorization*) حسب المهارات التي
يرغب فيها المعلم لتحقيق أهداف التعلم نفسها.³⁹
خطوات طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*
memorization) هي:⁴⁰

(١) يقرأ المعلم أو ينطق المفردات التي سيتم تدريسها
وتركيب الجملة المختارة واحدة تلو الأخرى،
(٢) يقلد الطلاب ما يقوله المعلم مرة واحدة أو ثلاث
مرات.

(٣) يمكن للمعلم أن ينتقل إلى مفردات وتراكيب جمل
أخرى إذا اعتبر أن الطلاب قد أتقنوا ويعرفوا مكان
التشديد التجويدي وهكذا حتى انتهاء الدرس.

(٤) يمكن أن تكون عوامل التشبث الأخرى عن هذه
الطريقة هي استخدام الوسائط أو أشكال التدريس
المختلفة التي يقدمها المعلم بطريقة ممتعة وغير مملة.

³⁹ Kiki Riska Marissa, “Analisis Metode Mim-Mem (*Mimicry-Memorization*) pada Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah Negeri 4 Tanjung Jabung Timur”, *Ad-Dhuha: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Budaya Islam*, (Vol. 3, No. 1, tahun 2022), hlm. 62.

⁴⁰ Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Humaniora, 2015), hlm. 103.

هـ) يمكن تحسين التدريس بهذه الطريقة من خلال تقديم

العديد من التمارين مع المناقشة والحوار الدرامي.

ب. الغرض من طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*)
(*memorization*)

استنادا إلى شرح طريقة ميم-ميم التي تستخدم

النهج الشفهي، فإن الهدف الرئيسي لهذه الطريقة هو

استخدام اللغة الهدف تواصليا. من خلال عملية التدريس

المتكررة، من المتوقع أن يكون الطلاب قادرين على

استخدام اللغة المستهدفة (في هذه الحالة اللغة العربية)

تلقائيا/لا شعوريا. وكما هو معتقد في نظرية التعلم

السلوكي، فإن اللغة هي عادة. لذا، من خلال تكرار المادة

أو المفردات عدة مرات، من المؤمل أن يؤدي ذلك إلى

تعزيز عادات اللغة العربية لدى الطلاب.⁴¹

ج. مزايا وعيوب طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*)
(*memorization*)

بناءً على خصائص طريقة السماع والحفاظ

(*mimicry memorization*)، يمكن ملاحظة العديد

⁴¹ Aufia Aisa & Vera Fikrotin, "Metode Mim-Mem dalam Pembelajaran Bahasa Arab", *Al-Lahjah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kajian Linguistik*, (Vol. 5, No. 1, tahun 2022), hlm. 17, doi: <https://doi.org/10.32764/al-lahjah.v5i1.2736>.

من المزايا والعيوب. تشمل مزايا طريقة السماع والحفاظ

(*mimicry memorization*) ما يلي:

- (١) هذا التعلم ليس لفظيا.
- (٢) التعلم أكثر إثارة للاهتمام ولا يمكن نسيان المادة بسهولة.
- (٣) يفهم الطلاب المادة ويقدرونها بشكل أكثر وضوحًا وسهولة.
- (٤) يستخدم عادة في الفصول التي بها عدد كبير من الطلاب.^{٤٢}
- (٥) يصبح الطلاب ماهرين في تكوين أنماط الجمل المحفورة.
- (٦) أن يكون لدى الطلاب نطق جيد وصحيح باللغة العربية حسب المادة التي يتم تدريسها.
- (٧) ينشط الطلاب في الاستجابة للمثيرات التي يقدمها المعلم.

⁴² Ahmad Lutfi, *Pembelajaran Al-Qur'an & Hadits*, (Jakarta: Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Depag RI, 2009), hlm. 180.

٨) اكتساب الطلاب مهارات مباشرة أو عملية في لغة أجنبية.^{٤٣}

٩) طريقة تعليمية فعالة وسهلة للغاية للطلاب الذين ليس لديهم الوقت الكافي للتفكير.

١٠) يتم النطق في وقت واحد حتى ينشط الطلاب.

١١) يتم تدريب ذاكرة الطلاب حتى يتمكنوا من تمييز الأصوات بشكل جيد.^{٤٤}

تشمل عيوب طريقة السماع والحفظ (mimicry memorization) ما يلي:

١) يتطلب هذا التعلم إعدادًا شاملاً.

٢) يتطلب هذا التعلم في بعض الأحيان الكثير من المال.

٣) يجب على المعلمين إتقان المواد المحفوظة بشكل جيد.

٤) يتطلب هذا التعلم التركيز الكامل أثناء عملية التعلم.^{٤٥}

⁴³ Muhammad Iqbal, "Penggunaan Metode Mim-Mem untuk Mengembangkan Keterampilan Berbicara", *Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, (Vol. 1, No. 2, tahun 2018), hlm. 123, doi: <http://dx.doi.org/10.35931/am.v1i2.48>.

⁴⁴ Rosalinda, "Penguasaan Mufradat ...", hlm. 108.

⁴⁵ Ahmad Lutfi, *Pembelajaran...*, hlm. 180.

(٥) لا يوجد تطويرا والطلاب يتقنون فقط ما يسمعه المعلم.

(٦) يفهم الطالب المفردات بمعنى واحد فقط.

(٧) يمكن للطلاب أن يكونوا نشطين إذا طلب منهم معلمهم ذلك.

(٨) لا يتطور الطلاب لأن الطلاب يميلون إلى الخوف إذا كان نطقهم خاطئاً.^{٤٦}

(٩) تتطلب هذه الطريقة معلماً نشيطاً بالفعل في اللغات الأجنبية.

(١٠) يجب على المعلم توفير التحفيز لطلابه بين الدروس.

(١١) تفترض هذه الطريقة أنه إذا كان الطلاب في المراحل الأولى لا يفهمون أو لا يفهمون معنى الكلمات التي يقلدونها، فلا يعتبر ذلك مشكلاً.^{٤٧}

⁴⁶ Aufia Aisa & Vera Fikrotin, "Metode Mim-Mem ...", hlm. 17-18.

⁴⁷ Muhammad Iqbal, "Penggunaan Metode Mim-Mem ...", hlm. 124.

ب. إطار نظري

قبل هذا البحث، كانت هناك دراسات مختلفة أجراها الباحثون تناولت تطبيق طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في مواد اللغة العربية. نتائج البحوث المختلفة ذات الصلة التي تمت دراستها من قبل الباحثين السابقين، وهي:

أولاً، نوروين سوسانتو في مقال بعنوان "Pembelajaran Mufradat Bahasa Arab Menggunakan Metode Mimicry Memorization pada Siswa Kelas VA MI Al-Muna Samarinda". أظهرت نتائج البحث أن تطبيق تعليم مفردات اللغة العربية باستخدام طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) لطلاب الصف الخامس أ بمدرسة المنى الابتدائية الإسلامية ساماريندا قد ساعد الطلاب على تعلم كل مفردة مختارة موجودة في كتاب ورقة عمل الطالب وحفظها.⁴⁸

تكمن نقطة الاختلاف مع البحث الذي أجرته باحثة في موقع البحث. تم إجراء البحث الذي أجرته باحثة في مدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج، بينما تم إجراء بحث سابق

⁴⁸ Nurwin Susanto, "Pembelajaran Mufradat Bahasa Arab Menggunakan Metode Mimicry Memorization pada Siswa Kelas VA MI Al-Muna Samarinda", *Borneo Journal of Language and Education*, (Vol. 1, No. 2, tahun 2021), hlm. 166, doi: <https://doi.org/10.21093/benjole.v1i2.5487>.

في مدرسة المنى الابتدائية الإسلامية ساماريندا. ونقطة التشابه هي أن كليهما ناقشا تعليم مفردات اللغة العربية بطريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) لطلاب الصف الخامس.

ثانياً، كيكى ريسكا ماريسا في مقال بعنوان " Analisis Metode Mim-Mem (*Mimicry-Memorization*) pada Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah Negeri 4 Tanjung Jabung Timur ". وأظهرت نتائج البحث أنه في تطبيق طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) يكتب المعلم النص العربي على السبورة ثم يقرؤه المعلم ثم يقلد الطلاب كلام المعلم عدة مرات حتى يحفظه الطلاب. ومن مميزات تطبيق هذه الطريقة أن الطلاب يصبحون أكثر نشاطاً وتدرجهم الشجاعة وتسهل على الطلاب فهم اللغة العربية وتحسين الذاكرة ويستطيع الطلاب نطق اللغة العربية كما يدرسها المعلم، ويصبح الطلاب أكثر تركيزاً مع النطق الذي يتحدث به المعلم، أصبح الجو الصفّي أكثر حماساً. تتمثل عيوب هذه الطريقة في أنها تتطلب المزيد من المعلمين وتستغرق وقتاً أطول ولا يمكن للطلاب أن يكونوا نشطين إلا إذا طلب المعلم ذلك ويتطلب هذا التعلم إعداداً شاملاً وهناك نقص في تحسين قدرة الطلاب على الكتابة.⁴⁹

⁴⁹ Kiki Riska Marissa, "Analisis Metode Mim-Mem ...", hlm. 59.

تكمن نقطة الاختلاف مع البحث الذي أجرته باحثة في موقع البحث وتركيز البحث. تم إجراء البحث الذي أجرته باحثة في مدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج، بينما تم إجراء بحث سابق في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٤ تانجونج جابونج تيمور. وفي مجلتها كيكى ريسكا ماريسا، يمتد تركيز بحثها إلى تعليم اللغة العربية، بينما تركز البحث الذي أجرته باحثة أكثر على تعليم المفردات. نقطة التشابه هي أن كليهما يبحث في تطبيق طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*).

ثالثاً، حفي ميفين ميافار وويينا سافطري وموه. مسعود عارفين في

مقال بعنوان " Penggunaan Metode Mimicry " Memorization dalam Penguasaan Mufradat Siswa " Kelas VIII B SMP Muhammadiyah Haurgeulis. أظهرت نتائج البحث أن استخدام طريقة ميم-ميم في إتقان المفردات في تعليم اللغة العربية بالصف الثامن ب في مدرسة المتوسطة محمدية هورجوليس يتوافق مع خطوات الأنشطة التعليمية، وهناك عوامل داعمة على شكل مرافق وعوامل مثبطة في شكل عوامل المعلم، والتي تتكون من الخلفية التعليمية للمعلم وخبرة المعلم في التدريس؛ والعوامل الطلابية، وهي

اهتمام الطلاب واهتمام الطلاب والنشاط الطلابي.⁵⁰

تكمن نقطة الاختلاف مع البحث الذي أجرته باحثة في موقع البحث وتركيز البحث. تم إجراء البحث الذي أجرته باحثة في مدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج، بينما تم إجراء بحث سابق في مدرسة المتوسطة محمدية هورجوليس. ثم ركز البحث الذي أجرته باحثة على تعليم المفردات لدى طلاب الصف الخامس، بينما ركز البحث السابق على إتقان المفردات لدى طلاب الصف الثامن. نقطة التشابه هي أن كليهما يناقشان استخدام طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*) (*memorization*).

رابعاً، كوديري وإيرني زوليانا وعارف بوديمان في مقالهم بعنوان "Implementasi Strategi Mimicry Memorization pada Pembelajaran Mufradat Bahasa Arab bagi Siswa." Madrasah Ibtidaiyah MIN 7 Bandar Lampung وأظهرت نتائج البحث أن هناك زيادة في إتقان الطلاب للمفردات، حيث بلغ متوسط درجات الطلاب في الدورة الأولى ٥٠% وفي الدورة الثانية ارتفع إلى ٧١%. إن تطبيق استراتيجية الحفظ التقليدي يمكن أن

⁵⁰ Hifni Mevin Miavara, Wiena Safitri, Moh. Mas'ud Arifin, "Penggunaan Metode Mimicry Memorization dalam Penguasaan Mufradat Siswa Kelas VIII B SMP Muhammadiyah Haurgeulis", *Pustaka: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab*, (Vol. 4, No. 01, tahun 2021), hlm. 102, doi: <https://doi.org/10.56910/pustaka.v2i4.190>.

يحسن إتقان مفردات اللغة العربية لدى طلاب المدرسة الابتدائية الإسلامية.⁵¹

تكمن نقطة الاختلاف مع البحث الذي أجرته باحثة في موقع البحث ونوع البحث. قامت باحثة بإجراء بحث في مدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج، بينما تم إجراء بحث سابق في مدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٧ بندر لامبونج. ونوع البحث الذي تستخدمه باحثة هو البحث النوعي، بينما استخدمه البحث السابق بحثاً صفياً إجرائياً. ووجه التشابه أنهما تناولوا السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية.

خامساً، فردة سالميسية حلما في رسالتها بعنوان " Pengaruh Penggunaan Metode Mimicry Memorization terhadap Penguasaan Mufradat Siswa MTs Negeri 3 Banyumas ". وأظهرت نتائج بحثه أن استخدام طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) كان له تأثير في زيادة إتقان المفردات. ويمكن ملاحظة ذلك من خلال زيادة متوسط الدرجات التي حصل عليها الطلاب في العمل على أسئلة المفردات المعطاة. يعود

⁵¹ Koderi, Erni Zuliana, Arif Budiman, "Implementasi Strategi Mimicry Memorization pada Pembelajaran Mufradat Bahasa Arab bagi Siswa Madrasah Ibtidaiyah MIN 7 Bandar Lampung", *Al-Fathin: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab*, (Vol. 4, No. 01, tahun 2021), hlm. 49, doi: <https://doi.org/10.32332/al-fathin.v4i01.3448>.

التحسن الذي شهده الطلاب في إتقان المفردات إلى استخدام طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) التي يمكن أن تسهل على الطلاب تقليد قراءة المفردات وحفظها، لأنها تتم معًا وبشكل متكرر حتى يركز الطلاب أكثر على نطق المعلم لأن يجب عليهم الاستجابة للمحفزات من المعلمين مما يؤدي إلى التحكم في جو الفصل الدراسي بحيث تزيد نتائج التعلم أيضًا.⁵²

تكمن نقطة الاختلاف مع البحث الذي أجرته باحثة في موقع البحث ونوع البحث وتركيز البحث. تم إجراء البحث الذي أجرته باحثة في مدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج، بينما تم إجراء بحث سابق في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٣ بانيوماس. ثم أن نوع البحث الذي تستخدمه الباحثة هو البحث النوعي، بينما استخدمه البحث السابق البحث الكمي. وتناقش الباحثة تطبيق طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم المفردات، فيما ناقشت البحث السابق أثر استخدام طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في إتقان المفردات. نقطة

⁵² Firda Salmaisya Hilma, "Pengaruh Penggunaan Metode Mimicry Memorization terhadap Penguasaan Mufradat Siswa MTs Negeri 3 Banyumas", *Skripsi* (Purwokerto: UIN Prof. K.H. Saifuddin Zuhri, 2022), hlm. 55.

التشابه هي أن كليهما يناقشان استخدام طريقة السماع والحفاظ (mimicry memorization).

سادسا، ريانج سيتيا ماهيرا بوتري في بحث علميها بعنوان "Implementasi Metode Mimicry Memorization dalam Pembelajaran Mufradat Kelas VIII di Pondok Pesantren Daarul Falaah Merden Banjarnegara" تظهر نتائج البحث أن تطبيق طريقة السماع والحفاظ (mimicry memorization) له تأثير إيجابي على عملية التعليم، بما في ذلك، من بين أمور أخرى، تسهيل حفظ المفردات على الطلاب، مما يسهل على الطلاب الاعتماد على حفظ المفردات العربية أنماط الجملة، مما يزيد من حماسة الطلاب في حفظ المفردات، ويسهل على المعلمين تعليم المفردات للطلاب، ويسهل على المعلمين تنمية الإبداع في استخدام وسائل التعليم.⁵³

تكمّن نقطة الاختلاف مع البحث الذي أجرته باحثة في موقع البحث وأسئلة البحث وأهداف البحث. تم إجراء البحث الذي أجرته باحثة في مدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج، بينما تم إجراء بحث سابق في معهد دار الفلاح ميردين بانجارنيجارا.

⁵³ Riang Setia Mahera Putri, "Implementasi Metode Mimicry Memorization ...", hlm. 60.

أسئلة البحث الذي صاغه الباحثة هي كيف تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤ وكيف تحليل تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤ على أساس الخصائص والخطوات؟ وما هي مزايا وعيوب تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤. وفي الوقت نفسه، كانت أسئلة البحث في البحث السابق هي كيف تطبيق طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات الصف الثامن في معهد الحديثة دار الفلاح ميردين بانجارنيجارا؟ وكان الهدف من البحث الذي أجرته باحثة هو لوصف تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤ ولتحليل تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص

الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤ على أساس الخصائص والخطوات ولمعرفة مزايا وعيوب تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤.

وفي الوقت نفسه، كان الهدف من البحث السابق هو مراقبة وتحليل كيف تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في معهد دار الفلاح ميردين بانجارنيجارا. نقطة التشابه هي أن كليهما يبحث في تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*).

ج. إطار فكري

"العربية هي لغة تتميز أنماط تكوين كلماتها بأنها متنوعة ومرنة للغاية، سواء من خلال الاشتقاق (تصريف اشتقاقي / تغيير شكل الكلمة إلى شكل آخر من خلال الحفاظ على انسجام المعنى بين الاثنين) ومن خلال التصريف (تصريف إعرابي)" ^{٥٤}. اللغة العربية هي إحدى المواد في المدارس التي تهدف إلى تشجيع وتوجيه وتنمية ورعاية قدرات الطلاب

⁵⁴ E-book: Aziz Fakhurrozi dan Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Direktorat Jendral Pendidikan Islam, Kementerian Agama RI, 2012), hlm. 7).

المستعدين لتحقيق الكفاءة اللغوية الأساسية، والتي تشمل أربع مهارات لغوية يتم تدريسها بشكل متكامل، وهي الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة.

وفي الوقت نفسه، فإن طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*) (*memorization*) في هذه المناقشة هي ممارسة نطق المفردات من خلال تقليد كلمات المعلم مرارا وتكرارا. تُعرف هذه الطريقة غالبًا باسم طريقة تدريب المخبرين لأن هذه الممارسة يتم تنفيذها بشكل متكرر. سيكون من السهل على الطلاب أن يتذكروا هذه الطريقة لأن الطلاب يمارسونها على الفور. في الأساس، طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*) (*memorization*) هي طريقة شفوية في تدريس اللغة، وتتضمن عملية التعلم العديد من أنشطة ممارسة الشفه/الكلام.

إن التركيز في تعليم مفردات اللغة العربية باستخدام طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان هو التمييز بين الأصوات بين حرف حجية وآخر وتقليل الأخطاء في نطق المفردات ومساعدة أولئك الذين لا يجيدون قراءة الحروف العربية، لذلك أن يكتبوا المفردات العربية بشكل صحيح. مع النطق الصحيح يسهل على الطلاب تذكر المفردات، بحيث يمكن حفظ المفردات من قبل الطلاب باستخدام طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) باستمرار.

في تنفيذ هذه الطريقة، يقول المعلم أولاً المفردات بشكل متكرر ثم يتبعها جميع الطلاب. وبعد ذلك يقوم المعلم بتعيين أحد الطلاب للتكرار أو الإجابة على حافز المعلم، وهكذا حتى انتهاء التدريس. من هذا الشرح، فإن طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج هي جهد لتعليم الطلاب تعلم اللغة العربية من خلال النطق المتكرر لتمييز الأصوات بين حرف هجائية وآخر وتسهيل نطق المفردات وتسهيل قراءة الحروف العربية ويسهل كتابة المفردات وحفظ المفردات.

الباب الثالث

مناهج البحث

أ. نوع ومدخل البحث

تعد طرق البحث هي في الأساس طرق علمية للحصول على بيانات ذات أغراض واستخدامات محددة. وبناءً على ذلك، هناك أربع كلمات أساسية يجب أخذها في الاعتبار، وهي الأساليب العلمية والبيانات والأهداف والاستخدامات.⁵⁵ في هذا البحث، نوع البحث التي تستخدمها الباحثة هو البحث الميداني وتستخدم الأساليب الوصفية النوعية.

بحث الباحثة بشكل مباشر لمعرفة مدى تنفيذ طريقة السماع والمحافظة في تعليم المفردات لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤. منهج بحث وصفي نوعي مكتوب على شكل روايات وجداول يصف تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية. الهدف هو مساعدة القراء على معرفة ما حدث في

⁵⁵ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2008), hlm. 2.

الموقع المستخدم للبحث. مثل أي أحداث أو أنشطة حدثت أثناء البحث.

ب. مكان ووقت البحث

في هذا البحث، كان الموقع الذي تم التقاطه هي مدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج الموجود في شارع بوكيت جوندوريو حارة ٧ ومجاورة ٤، جوندوريو، منطقة نجاليان، مدينة سمارانج، جاوة الوسطى وتركز على الصف الخامس. تم إجراء هذا البحث في الفترة من ١ إلى ٣١ مايو ٢٠٢٤ في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤.

ج. مصادر البيانات

تنقسم مصادر البيانات المستخدمة في هذا البحث إلى قسمين، مصادر البيانات الأساسية ومصادر البيانات الثانوية. مصادر البيانات هي كما يلي:

١. مصادر البيانات الأساسية

مصادر البيانات الأساسية هي مصادر البيانات التي توفر البيانات مباشرة للجامعي البيانات.^{٥٦} كانت مصادر البيانات

⁵⁶ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif ...*, hlm. 225.

الأساسية في هذا البحث هي معلمة اللغة العربية وطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية.

٢. مصادر البيانات الثانويّة

مصادر البيانات الثانويّة هي المصادر التي لا توفر البيانات بشكل مباشر للجامعي البيانات، على سبيل المثال من خلال أشخاص آخرين أو من خلال المستندات.^{٥٧} مصادر البيانات الثانويّة في هذا البحث هي الصور الوثائقية أثناء البحث وأرشيف البيانات ووثائق المدرسة الرسمية والتسجيلات أثناء البحث في المدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية.

د. تركيز البحث

يركز هذا البحث على وصف تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية وتحليل تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم المفردات اللغة العربية بناء على الخصائص والخطوات ومعرفة مزايا وعيوب تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤.

⁵⁷ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif ...*, hlm. 225.

هـ. أسلوب جمع البيانات

هناك ثلاثة أنواع من أساليب جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث، وهي:

١. ملاحظة

وبحسب ناسوتيون في كتابه، ذكر سوجيونو أن الملاحظة هي أساس كل العلوم. لا يمكن للعلماء العمل إلا بناءً على البيانات، أي الحقائق حول العالم الحقيقي التي يتم الحصول عليها من خلال الملاحظة.^{٥٨} نوع الملاحظة المستخدمة هي الملاحظة بدون مشاركة.

في هذه الملاحظة، لم يشارك الباحث وكان مجرد مراقب مستقل.^{٥٩} لاحظت الباحثة تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج بهدف الحصول على بيانات عن أنشطة تنفيذ هذه الطريقة.

في هذا البحث، تم إجراء الملاحظات للحصول على بيانات حول عملية أنشطة التعليم والتعلم في الصف الخامس وتنفيذ طريقة السماع والمحافظة وتحليل تنفيذ طريقة السماع والمحافظة من

⁵⁸ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif* ..., hlm. 226.

⁵⁹ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif* ..., hlm. 145.

حيث خصائصها وكذلك مزايا وعيوب تنفيذ طريقة السماع والحفاظ
(mimicry memorization).

٢. مقابلة

تُستخدم المقابلات كأسلوب لجمع البيانات إذا أراد
الباحث إجراء دراسة أولية للعثور على المشكلات التي يجب البحث
عنها، ولكن أيضًا إذا أراد الباحث معرفة الأشياء من المجيبين بشكل
أكثر عمقا.^{٦٠}

تم في هذا البحث إجراء مقابلات مع أطراف ذات علاقة
وهم معلمو اللغة العربية وطلاب الصف الخامس للحصول على
بيانات حول عملية أنشطة التعليم والتعلم بالإضافة إلى إيجابيات
وسلبات تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (mimicry
memorization) في تعليم المفردات اللغة العربية كما يشعر بها
الطلاب ومدرسة اللغة العربية.

٣. توثيق

الوثائق في هذا البحث يحتوي على كتابة وصور
وتسجيلات. تحتوي هذه الوثيقة على معلومات تم الحصول عليها
من المخبرين. تم في هذا البحث استخدام الوثائق للحصول على
البيانات المتعلقة بتاريخ المدرسة وبياناتها ورؤيتها ورسالتها وأهدافها في

⁶⁰ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif ...*, hlm. 231.

مجال المنهج وبيانات عن المعلمين وطلاب الصف الخامس، بالإضافة إلى المستندات الداعمة الأخرى مثل الصور أثناء أنشطة تعليم المفردات اللغة العربية في الفصل الخامس في مدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية وصور مقابلات مع معلمة اللغة العربية وصور مقابلات مع طلاب الصف الخامس، بالإضافة إلى صور لأدوات التعليم التي تستخدمها مدرسة اللغة العربية في مدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج.

و. اختبار صحة البيانات

تشمل اختبارات صحة البيانات في البحث النوعي اختبارات المصادقية (الصلاحية الداخلية) وقابلية النقل (الصلاحية الخارجية) والاعتمادية (الموثوقية) والتأكيد (الموضوعية).⁶¹ إن اختبار صحة البيانات في هذا البحث هو اختبار مصادقية باستخدام التثليث. يتم تعريف التثليث في اختبار المصادقية على أنه التحقق من البيانات من مصادر مختلفة وطرق مختلفة وأوقات مختلفة. وبالتالي هناك تثليث المصادر وتثليث تقنيات جمع البيانات والوقت.⁶²

يستخدم هذا البحث تثليث المصادر والتقنيات. تستخدم الباحثة تثليث المصدر، أي جمع البيانات بطريقة واحدة من مصادر بيانات مختلفة

⁶¹ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif ...*, hlm. 270.

⁶² Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif ...*, hlm. 274.

مثل مدرسة اللغة العربية وطلاب الصف الخامس. بينما تستخدم الباحثة أسلوب التثليث للتحقق من البيانات من نفس المصدر بتقنيات مختلفة، مثل طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) مما يجعلها يسهل على الطلاب حفظ المفردات. تم الحصول على هذه البيانات عن طريق الملاحظة، ثم تم التحقق منها عن طريق المقابلات والوثائق.

ز. أسلوب تحليل البيانات

إن أسلوب تحليل البيانات المستخدمة في هذا البحث هي تحليل البيانات النوعية وفقاً لمايلز وهوبرمان *Miles and Huberman*، والذي يتم إجراؤه قبل الدخول إلى الميدان وأثناء وجوده في الميدان وبعد الانتهاء منه. يتم التحليل على بيانات من الدراسة التمهيدية، أو البيانات الثانوية، والتي سيتم استخدامها لتحديد تركيز البحث.⁶³ خطوات تحليل البيانات وفقاً لمايلز وهوبرمان *Miles and Huberman* هي كما يلي:

١. تخفيض البيانات

يعد تقليل البيانات نشاطاً للتلخيص واختيار الأشياء المهمة أو الرئيسية والبحث عن الموضوعات والأنماط والتخلص من البيانات غير الضرورية. وبهذه الطريقة، ستوفر البيانات المخفضة

⁶³ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2016), hlm. 336.

صورة أوضح وتسهل على الباحثين جمع المزيد من البيانات والبحث عنها إذا لزم الأمر.⁶⁴

في هذا البحث، قامت الباحثة باختيار وفزر البيانات الهامة المتعلقة بتركيز البحث، وهي ما يتعلق بتنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس في المدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية.

٢. عرض البيانات

بعد تقليل البيانات التي تم الحصول عليها، فإن الخطوة التالية هي تقديم البيانات. يمكن تقديم البيانات في شكل جداول ورسوم بيانية ومخططات دائرية وصور توضيحية وما شابه. من خلال عرض البيانات، يتم تنظيم البيانات وترتيبها بنمط أنيق، بحيث يسهل فهمها، ويسهل التخطيط لمزيد من العمل بناءً على ما تم فهمه.⁶⁵

وفي هذا البحث تم عرض البيانات في نصوص سردية وجداول. ستقدم الباحثة البيانات المتعلقة بتنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس في المدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية في شكل نص سردي يتضمن بيانات في شكل

⁶⁴ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan* ..., hlm. 338.

⁶⁵ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan* ..., hlm. 341.

نتائج المقابلة ونتائج الملاحظة ونتائج التوثيق وأيضا البيانات الداعمة الأخرى.

٣. استخلاص النتائج / التحقيق

الخطوة التالية بعد تقديم البيانات وفقاً لمايلز وهوبرمان هي استخلاص النتائج والتحقيق. الاستنتاجات الأولية المطروحة لا تزال مؤقتة، وسوف تتغير إذا لم يتم العثور على أدلة داعمة قوية في المرحلة التالية من جمع البيانات. ومع ذلك، إذا كانت الاستنتاجات المقدمة في المرحلة الأولية مدعومة بأدلة صحيحة وثابتة عندما يعود الباحث إلى الميدان لجمع البيانات، فإن الاستنتاجات المقدمة هي استنتاجات موثوقة.^{٦٦}

تستخدم الباحثة هذه التقنية لاستخلاص النتائج والتحقيق بعد جمع البيانات وتحليل البيانات وتخفيض البيانات وعرض البيانات للإجابة على صياغة المشكلة في هذا البحث فيما يتعلق بتنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس في المدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية.

وفي ختام البيانات، تستخدم الباحثة أسلوب التثليث. يتم تعريف التثليث على أنه أسلوب جمع البيانات الذي يجمع البيانات

⁶⁶ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan ...*, hlm. 345.

من مختلف تقنيات جمع البيانات الحالية ومصادر البيانات. يمكن تنفيذ هذه التقنية عن طريق تثليث المصادر، أي مقارنة والتحقق من درجة الثقة أو المعلومات التي تم الحصول عليها خلال أوقات وأدوات مختلفة في البحث. وقد تم ذلك من خلال المقابلات المتعمقة والملاحظة والتوثيق.

الباب الرابع

وصف وتحليل البيانات

أ. وصف وتحليل البيانات

١. تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤

بناءً على نتائج الملاحظات والمقابلات والوثائق التي حصل عليها الباحثة، تم الحصول على البيانات المتعلقة بوصف تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤ يعتمد على ٧ مكونات تعليمية وهي:

أ. هدف

الهدف التعليمي من تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية هو أن يتمكن الطلاب من معرفة المفردات (الأصوات والكلمات والمعاني) المتعلقة بأنواع الأطعمة

والمشروبات في المقصف بشكل صحيح. من خلال الاستماع إلى نطق المعلمة، يتوقع من الطلاب أن يكونوا قادرين على تقليد وتحديد الكلمات والجمل العربية حول أنواع الأطعمة والمشروبات في المقصف بشكل جيد وصحيح.^{٦٧}

ب. مادة

المواد التعليمية في تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية هي على شكل مادة مفردات، إحداها في فصل في المقصف.^{٦٨}

ج. نشاطات التعليم

تستخدم أنشطة تعليم مفردات اللغة العربية طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في فصل في المقصف مع تخصيص وقت ٢×٣٥ دقائق في كل لقاء، والتي

⁶⁷ Hasil dokumentasi, tujuan pembelajaran pada bab المقصف di buku paket Yudhistira bahasa Arab kelas 5 MI, (15 Mei 2024 pukul 13.00 WIB).

⁶⁸ Wawancara dengan guru bahasa Arab, materi pokok yang digunakan dengan metode *mimicry memorization*, IM (8 Mei 2024 pukul 11.10 WIB) dan observasi di kelas V MI Takhasus Darul Ulum, kegiatan pembelajaran *mufradat* bahasa Arab menggunakan metode *mimicry memorization* (8 Mei dan 15 Mei 2024 pukul 09.45-10.55 WIB).

يمكن تقسيمها إلى ثلاث خطوات لأنشطة التعليم، وهي الأنشطة الأولية (المقدمة) والأنشطة الأساسية (التنفيذ) والأنشطة النهائية (الإغلاق).

(١) اللقاء الأول في فصل في المقصف

(أ) الأنشطة الأولية (المقدمة)

تجعل المعلمة الفصل يهدأ بالتصفيق (تصفيق، تصفيقتان، ثلاث تصفيقات)، ثم يبدأ تعليم اللغة العربية بالسلام على جميع الطلاب ودعوتهم للدعاء معًا وتتحقق المعلمة من حضور الطلاب وتدعو المعلمة الطلاب لحديث عربي قصير حول السؤال عن الأخبار واليوم والاستعداد للتعلم، ويقوم المعلم بنقل موضوع الدرس والأهداف التعليمية المتعلقة بمادة في المقصف.^{٦٩}

(ب) الأنشطة الأساسية (التنفيذ)

في النشاط الأساسي لتعليم المفردات باستخدام طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*) (*memorization*)، يمكن أن يتم ذلك بهذه

⁶⁹ Observasi di kelas V MI Takhasus Darul Ulum, kegiatan awal pembelajaran *mufradat* bahasa Arab menggunakan metode *mimicry memorization* (8 Mei 2024 pukul 09.45-09.55 WIB).

الطريقة، وهي أن تقرأ المعلمة المفردات عن الطعام أولاً، أولاً "دجاج"، ويستمع الطلاب إلى نطق المعلمة بجديّة، ثم يقلد الطلاب المفردات التي قالها المعلمة، عندما يقلد الطلاب نطق المفردات، تستمع المعلمة إلى نطق المفردات التي يتحدث بها الطلاب، ويتكرر ذلك ثلاث مرات.^{٧٠}

ثانياً ينطق المعلم "خبز" يستمع الطلاب إلى نطق المعلمة بعناية ويقلد الطلاب، عندما يقلد الطلاب نطق المفردات، تستمع المعلمة إلى نطق المفردات التي يتحدث بها الطلاب ويصحح الخطأ النطق، ويتكرر هذا ثلاث مرات.

ثالثاً تنطق المعلمة كلمة "فاكهة" يستمع الطلاب إلى نطق المعلمة بعناية ويقلدها الطلاب، عندما يقلد الطلاب نطق المفردات، تستمع المعلمة إلى نطق المفردات التي يتحدث بها الطلاب ويصحح النطق وإذا بقي هناك خطأ ما، يتكرر ذلك ثلاث مرات.

⁷⁰ Observasi di kelas V MI Takhasus Darul Ulum, kegiatan inti pembelajaran *mufradat* bahasa Arab menggunakan metode *mimicry memorization* (8 Mei 2024 pukul 09.55-10.45 WIB).

ثم تقول المعلمة مفردات المشروبات، أولها "شاي"، يستمع الطلاب إلى نطق المعلمة بعناية، يقلدها الطلاب، عندما يقلد الطلاب نطق المفردات، تستمع المعلمة إلى نطق الطالب للمفردات ويصحح النطق إذا بقي هناك خطأ، يكرر ذلك ثلاث مرات.

ثانيا تنطق المعلمة "قهوة"، يستمع الطلاب إلى نطق المعلمة بجدية، يقلدها الطلاب، عندما يقلد الطلاب نطق المفردات، تستمع المعلمة إلى نطق المفردات التي يتحدث بها الطلاب، يتكرر هذا ثلاث مرات.

ثالثا ينطق المعلم "عصير" يستمع الطلاب إلى نطق المعلمة بتركيز كامل ويقلدونه الطلاب، فعندما يقلد الطلاب نطق المفردات، تستمع المعلمة إلى نطق المفردات التي يتحدث بها الطلاب، هذا يتكرر ثلاث مرات.

ثم تقول المعلمة المفردات العربية، ويقول الطلاب المعنى معًا. تقول المعلمة "شاي" والطلاب يجيبون "teh" والمعلمة تقول "قهوة" والطلاب يجيبون "kopi" والمعلمة تقول "عصير" والطلاب يجيبون

"jus" والمعلمة تقول "دجاج" والطلاب يجيبون
 "ayam" وتقول المعلمة "خبز"، يجيب الطلاب
 "roti"، وتقول المعلمة "فاكهة"، ويجيب الطلاب
 ". "buah"

بعد معرفة كيفية نطق المفردات بشكل صحيح
 ومعرفة معناها، تطلب المعلمة من الطلاب حفظ ١٠
 مفردات عن في المقصف في كتاب رزمة اللغة العربية
 صفحة ١١٣.

مُفْرَدَاتُنَا Kosakata	
Teh :	شاي
Kopi :	قهوة
Jus :	عصير
Telur :	بيض
Goreng :	المقلد
Bakar :	المشوي
Rebus :	المسلوق
Makanan ringan :	وجبة خفيفة
Dingin :	البارد
Panas :	الساخن
Minuman kaleng :	المشروب المعلب
Sarapan pagi :	الطُلوُز
Makan siang :	العُشاء
Makan malam :	العشاء
Minuman :	شراب
Makanan :	طعام
Buah-buahan :	فاكهة
Ayam :	دجاج
Kue :	حلوى
Roti :	خبز
Nasi :	أرز
Susu :	لبن

الشكل ٤.١ مادة مفردات لباب في المقصف

وعندما انتهوا من الحفظ، أمر المعلمة الطلاب
 باختبار حفظ مفردات بعضهم البعض، وتم اختبار
 طالب واحد، واختبار طالب آخر، ولم يسمح لهم
 بفتح الكتاب. سأل المعلمة من يريد الاختبار،
 فوافقت عقيلة على الاختبار وقام أزمير بإجراء

الاختبار. اختبر أزمارة عقيلة بـ "مسلوق"، فأجاب عقيلة "rebus"، وكانت الإجابة صحيحة. ثم واصلت مع الطالبة التي تم اختبارها سابقاً، عقيلة، بالتناوب في اختبار أصدقائها الآخرين، عينت عقيلة أزكا للاختبار. عقيلة اختبر أزكا بـ "وجبة خفيفة"، وأجاب أزكا "makanan ringan"، وكانت الإجابة صحيحة. وبدورها تختار أزكا صديقاً آخر ليتم اختبارها، وهكذا حتى الانتهاء. ثم تتابع المعلمة الدرس بشرح القواعد النحوية في فصل في المقصف وهي عن مبتدأ خبر وخبر مقدم ومبتدأ مؤخر.^{٧١}



الشكل ٢.٤ أجواء التعلم في مفردات باب في المقصف النشاط التعليمي في اللقاء الأول

⁷¹ Observasi di kelas V MI Takhasus Darul Ulum, kegiatan pembelajaran *mufredat* bahasa Arab menggunakan metode *mimicry memorization* (8 Mei 2024 pukul 09.45-10.55 WIB).

ج) الأنشطة النهائية (الإغلاق)

بعد الانتهاء، تقوم المعلمة بتلخيص المادة التعليمية المفردات في باب "في المقصف" من خلال إشراك الطلاب، وتقدم المعلمة التحفيز للطلاب ليظلوا متحمسين للدراسة في المنزل، وتنقل المعلمة خطة التعلم للاجتماع التالي، ويختتم الدرس بحلول قراءة الدعاء والسلام.⁷²

٢) اللقاء الثاني في فصل في المقصف

أ) الأنشطة الأولية (المقدمة)

تبدأ المعلمة تعليم اللغة العربية بإلقاء السلام على جميع الطلاب ودعوتهم للدعاء معًا، وتتحقق المعلمة من حضور الطلاب، وتدعو المعلمة الطلاب إلى عمل محادثات عربية قصيرة حول السؤال عن الأخبار واليوم والاستعداد لاتخاذ جزء في الدرس.

⁷² Observasi di kelas V MI Takhasus Darul Ulum, kegiatan akhir pembelajaran *mufradat* bahasa Arab menggunakan metode *mimicry memorization* (8 Mei 2024 pukul 10.45-10.55 WIB).

بمجرد أن يصبح الطلاب مستعدين للمشاركة في التعلم، يمكن أن تبدأ أنشطة التعليم.^{٧٣}

(ب) الأنشطة الأساسية (التنفيذ)

الدرس التالي هو مواصلة المفردات "في المقصف" في اجتماع الأسبوع الماضي. وتواصل المعلمة دراسة مفردات باستخدام طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في الفصل "في المقصف" باختيار مفردات غير مألوفة للطلاب ليدرسها اليوم. تنطق المعلمة المفردات الأولى "أطعمة" بالنطق الصحيح مع مراعاة مخارج الحروف، مع مراعاة طول الصوت وقصره ووضوحه وارتفاعه، وعندما تنطقها المعلمة، يستمع الطلاب لنطق المعلمة بعناية. ثم بعد انتهاء المعلمة من النطق، يقلد الطلاب المفردات التي قرأها المعلمة معًا وبحماس، عندما يقولها الطلاب، تستمع المعلمة. هذا وقد تكرر ثلاث مرات. ثم انتقل إلى المفردة الثانية

⁷³ Observasi di kelas V MI Takhasus Darul Ulum, kegiatan awal pembelajaran *mufradat* bahasa Arab menggunakan metode *mimicry memorization* (15 Mei 2024 pukul 09.45-09.55 WIB).

"مشروبات"، والثالثة "أكل"، والرابع "أشرب" بنفس الطريقة أيضًا.

وبمجرد الانتهاء، تطلب المعلمة من الطلاب أن يقولوا معنى المفردات العربية التي ذكرها المعلمة. أولاً تنطق المعلمة "أطعمة"، يجيب الطلاب معًا "makanan"، ثانيًا، تنطق المعلمة "مشروبات"، يجيب الطلاب معًا "minuman"، ثالثًا، تنطق المعلمة "أكل"، يجيب الطلاب معًا "saya makan"، ورابعًا تنطق المعلمة "أشرب"، فيجيب الطلاب في انسجام تام "saya minum". ثم تشير المعلمة إلى طالب اسمه إيفان، ثم تنطق "أطعمة"، يجيب الطالب بثقة "makanan"، تشير المعلمة إلى طالب اسمه أزكيا، ثم تنطق "مشروبات"، تجيب الطالبة بكل جرأة وحماس "minuman". ثم يتم العكس، فتتطلب المعلمة المعنى بينما يقوم الطلاب بترجمة اللغة العربية. تقول المعلمة "minuman"، فيجيب الطلاب في نفس الوقت ومعًا "مشروبات"، ويكرر مرتين، تقول المعلمة "makanan"، ويجيب الطلاب معًا وحماس "أطعمة".

بعد ذلك، تطلب المعلمة من الطلاب حفظ ٤ مفردات (أطعمة، مشروبات، أكل، أشرب) ومعانيها، في دقيقتين. وشاهد الطلاب وهم يحفظون بشغف وحماس، وكان بعضهم يصحح حفظ بعضهم البعض لأصدقائهم بجانبهم.^{٧٤} بعد دقيقتين، طلب المعلمة من جميع الطلاب إغلاق كتبهم.



الشكل ٣.٤ يقوم الطلاب بتصحيح حفظ بعضهم البعض للمفردات للصديق الذي بجانبهم

تقول المعلمة المفردات العربية، في حين يجب الطلاب على المعنى معًا. تنطق المعلمة "أطعمة" يجب الطلاب "makanan" ويتكرر هذا مرتين، المعلمة تنطق "أشرب" يجب الطلاب " saya "

⁷⁴ Observasi di kelas V MI Takhasus Darul Ulum, kegiatan inti pembelajaran *mufradat* bahasa Arab menggunakan metode *mimicry memorization* (15 Mei 2024 pukul 09.55-10.45 WIB).

"minum" يكرر هذا مرتين، المعلمة تنطق "مشروبات" يجيب الطلاب "minuman" يتكرر هذا مرتين، وتنطق المعلمة "أكل"، فيجيب الطالب "saya makan".

ثم تقوم المعلمة بإعادة اختبار حفظ الطلاب بشكل فردي، ويشير المعلم إلى ٤ أطفال، وتقول المعلمة المعنى، ويقول الطلاب المفردات العربية. تم تعيين الأولى وهي كيرا، قالت المعلمة "makanan"، فأجابت الطالبة "أطعمة"، والثانية آرين، قالت المعلمة "saya makan"، فأجابت الطالبة "أكل"، والثالثة آيرا، قالت المعلمة "minuman" فأجابت الطالبة "مشروبات" والرابع بيان، تقول المعلمة "saya minum" فيجيب الطلاب "أشرب". عند الانتهاء، قالت المعلمة جملة تقدير "good job" للأطفال.

تكرر المعلمة ٤ مفردات التي حفظها سابقاً، وذلك بأن يطلب من الطلاب أن يذكروا معنى المفردات التي ذكرها المعلمة معاً. أولاً تقول المعلمة "أطعمة" فيجيب الطلاب "makanan" ويتكرر ذلك ثلاث مرات، ثانياً تقول المعلمة "مشروبات"

فيجيب الطلاب "minuman" ويتكرر هذا مرتين،
ثالثاً تقول المعلمة "أكل"، فيجيب الطلاب "saya
makan"، ورابعاً تقول المعلمة "أشرب"، فيجيب
الطلاب "saya minum"، ويتم ذلك مرة واحدة.
ثم تستمر المعلمة للمفردات الخامسة والسادسة.
تنطق المعلمة "يشتري" بالنطق الصحيح، وعندما
ينطقها المعلمة يستمع الطلاب إلى نطق المعلمة
بتركيز كامل. ثم بعد أن ينتهي المعلمة من قولها، يقلد
الطلاب المفردات التي قالها المعلمة معاً، وعندما
يقولها الطلاب، تستمع إليها المعلمة، تكرر ذلك
ثلاث مرات. تذكر المعلمة معنى "يشتري" أي
membeli، فتقول المعلمة مفردات ومعناها،
فيقلدها الطلاب، تقول المعلمة "يشتري
membeli"، يقلد الطلاب "يشتري membeli"،
يتكرر هذا مرتين.

المفردة السادسة هي "تلميذ". ثم كذلك تذكر
المعلمة المفردات ويقلدها الطلاب. تقول المعلمة
"تلميذ" فيقلدها الطلاب، ويكرر ذلك ثلاث مرات.
تتبعها المعلمة بذكر المفردات ومعناها، ثم يقلدها

الطلاب. تقول المعلمة "تلميذ siswa"، ويقلدها
الطلاب "تلميذ siswa"، ويتم ذلك مرة واحدة.^{٧٥}



الشكل ٤.٤ الأجراء التعليمية في فصل المفردات في المقصف
النشاط التعليمي في اللقاء الثاني

(ج) الأنشطة النهائية (الإغلاق)

بعد الانتهاء من دراسة المفردات الستة أعلاه،
تقوم المعلمة بتلخيص المادة التعليمية المفردات "في
المقصف" اليوم بإشراك الطلاب واختتام الدرس
بالدعاء والسلام.^{٧٦}

⁷⁵ Observasi di kelas V MI Takhasus Darul Ulum, kegiatan inti pembelajaran *mufradat* bahasa Arab menggunakan metode *mimicry memorization* (15 Mei 2024 pukul 09.55-10.45 WIB).

⁷⁶ Observasi di kelas V MI Takhasus Darul Ulum, kegiatan akhir pembelajaran *mufradat* bahasa Arab menggunakan metode *mimicry memorization* (15 Mei 2024 pukul 10.45-10.55 WIB).

د. طريقة

الطريقة المستخدمة في تعليم المفردات في الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية هي طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*). تختار المعلمة طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) لأنه يتكيف مع هدف تعليم المفردات نفسه، وهو أن يتمكن الطلاب من معرفة المفردات (الأصوات والكلمات والمعاني) المتعلقة بأنواع الأطعمة والمشروبات في المقصف بشكل صحيح، والتكيف مع الطلاب الذين ما زالوا في المرحلة الابتدائية، أي مدرسة الابتدائية الإسلامية، وكذلك التكيف مع قدرات المعلمة.^{٧٧}

هـ. أداة

تنقسم الأدوات المستخدمة في تعليم مفردات اللغة العربية بطريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية إلى قسمين، وهما الأدوات والوسائل التعليمية. الأداة الأولى على شكل تعليمات، تطلب المعلمة من الطلاب تقليد

⁷⁷ Wawancara dengan guru bahasa Arab, metode yang digunakan dalam pembelajaran *mufradat* bahasa Arab di kelas V MI Takhasus Darul Ulum, IM (8 Mei 2024 pukul 12.20 WIB).

وحفظ المفردات في فصل "في المقصف"، أما الأداة الثانية (الأداة المساعدة على التعليم) فهي على شكل سبورة بيضاء وقلم تحديد وممحاة.

و. مصدر

مصادر التدريس والتعلم المستخدمة في تعليم مفردات اللغة العربية باستخدام طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*) (*memorization*) في الفصل الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية هي كتاب اللغة العربية للصف الخامس بمدرسة الابتدائية الإسلامية (بوجور: يودستيرا، ٢٠٢٠) وورقة عمل طلاب اللغة العربية حسنى للفصل الخامس (فريق التعليم الدين الإسلامي، مدرسة الابتدائية الإسلامية، ٢٠٢٠).



الشكل ٥.٤ مصادر التعليم والتعلم المستخدمة في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية

ز. تقييم

بناءً على نتائج الملاحظات في اللقاء الأول لفصل "في المقصف" بتاريخ ٨ مايو ٢٠٢٤، أعطت المعلمة أسئلة تدريبية لاختبار قدرات الطلاب في تعليم المفردات، وطلب من الطلاب اختيار المفردات التي تطابق ما قالته المعلمة. تتحدث المعلمة بصوت عالٍ ونطق واضح وجيد وصحيح، ثم يختار الطلاب الإجابة المناسبة. ثم يتم تصحيح نتائج العمل بإعطائها للصديق الموجود على اليمين. بعد التصحيح، طلبت المعلمة من الطلاب أن يرفعوا أيديهم وسألت الطلاب الذين كانوا جميعاً على حق، واحد، اثنان، ثلاثة، وهكذا. وكانت النتيجة أن ١٢ طالباً أخطأوا جميعهم و٥ طلاب أخطأوا في واحد و٣ طلاب أخطأوا في اثنين وطلبان أخطأوا في ثلاثة وطالب واحد أخطأ في أربعة وطلبان لم يذهبا إلى المدرسة.

LEMBAR JAWAB SISWA

Nama :

Kelas : V KH. Ridwan

أجب الأسئلة بذكر أو نفي أو لا أعرف

١	أ	تلف	ب	تلف
٢	أ	تلف	ب	تلف
٣	أ	تلف	ب	تلف
٤	أ	تلف	ب	تلف
٥	أ	تلف	ب	تلف
٦	أ	تلف	ب	تلف
٧	أ	تلف	ب	تلف
٨	أ	تلف	ب	تلف
٩	أ	تلف	ب	تلف
١٠	أ	تلف	ب	تلف

الشكل ٦.٤ ورقة إجابة الطالب لاختبار الاستماع



الشكل ٧.٤ التقييم في اللقاء الأول للباب في المقصف

وبناء على نتائج الملاحظات في اللقاء الثاني لفصل في المقصف بتاريخ ١٥ مايو ٢٠٢٤، طلبت المعلمة من الطلاب أن يأخذوا دفاتر للتدرب على الأسئلة مع التعليمات، وهي أن المعلمة قالت مفردات ثلاث مرات، ثم كتب الطلاب في الكتابة الصحيحة. السؤال الأول هو "أطعمة"، قالت المعلمة المفردات بشكل صحيح وواضح وبصوت عالٍ ثلاث مرات، ثم أعطيت الطلاب خمس ثوانٍ لكتابة المفردات الصحيحة. السؤال الثاني هو "مشروبات"، حيث تقول المعلمة المفردات بشكل صحيح وواضح وبصوت عالٍ ثلاث مرات، ثم يتم إعطاء الطلاب خمس ثوانٍ لكتابة المفردة الصحيحة.

السؤال الثالث هو "أكل"، فتقول المعلمة "كرروا بعدي، أكل"، ويقلد الطلاب بعضهم البعض بحماس، ويتكرر ذلك ثلاث مرات. قالت المعلمة "أكل saya makan"، فقام الطلاب بتقليدها، وتكررت ذلك مرتين. ثم تقول المعلمة

"أكل" مرة أخرى ثلاث مرات، ويكتب الطلاب الكلمة الصحيحة في الكتاب ويتم منحهم ثلاث ثوانٍ. وقبل الاستمرار في السؤال الرابع قالت المعلمة " كرروا بعدي، أكل saya makan "، وقام الطلاب بتقليدها. السؤال الرابع هو "أشرب" تقول المعلمة "أشرب" فيقلدها الطلاب، ويتكرر هذا ثلاث مرات. قالت المعلمة "أشرب saya minum" فيقلدها الطلاب، وتكررت ذلك مرتين. تكرر المعلمة السؤال الرابع وهو أشرب مكررا ثلاث مرات، ثم يكتب الطلاب الكتابة الصحيحة لمدة ثلاث ثوان.

السؤال الخامس هو "يشترى"، تقوله المعلمة ثلاث مرات، وعندما تقوله المعلمة يركز الطلاب على الاستماع والانتباه، ثم بعد سماعه بوضوح يكتبه الطلاب. ثم سألت المعلمة "ما الفرق بين يشتر ويشترى؟"، أجاب الطلاب "مختلف" وسألت المعلمة "أين الفرق؟"، وأجاب الطلاب "الطويل والقصير الأستاذة". بعد ذلك، السؤال السادس هو "تلميذ"، تقوله المعلمة ثلاث مرات، ثم يطلب من الطلاب كتابة الكتابة الصحيحة. طلبت المعلمة من الطلاب مرة أخرى أن يذكروا معنى المفردات التي ذكرتها المعلمة معاً، قالت المعلمة "يشترى"، أجاب الطلاب "membeli"، وتكرر ذلك ثلاث مرات. ثم قالت المعلمة "تلميذ" أجاب الطلاب "siswa" وتكرر هذا مرتين.



الشكل ٨.٤ التقييم في اللقاء الثاني للباب في المقصف

وبعد الانتهاء من الإجابة على الأسئلة، عينت المعلمة ٦ أطفال لكتابة إجابات الأسئلة على السبورة، ثم تم تصحيحها معًا. الطلاب المتقدمون هم الأول إيفان كتب مفردات "أكل"، الثاني إيجا كتب مفردات "أطعمة"، الثالث جافين كتب مفردات "مشروبات"، الرابع عقيلة كتب مفردات "أشرب"، الخامس كافا كتب المفردات "يشترى"، والسادسة أرى كتب مفردات "تلميذ". وبعد أن انتهى الجميع من الكتابة أمامهم، قامت المعلمة بتصحيح إجابات الطلاب، وكانت النتائج المكتوبة على السبورة كلها صحيحة. وطلبت المعلمة من الطلاب تصحيح إجاباتهم، وإذا كانت هناك إجابات للطلاب تختلف كتابتها عن ما هو موجود على السبورة فيسمح لهم بتصحيحها. ولأن هناك من يكتب "أطعمة" بـ "أطامة"،

هناك أيضا من يكتب "مشروبات" بـ "مشربة"، "مشروبة"، "مشروبة". نتيجة لهذا التمرين، كان هناك ٣ طلاب كانت إجاباتهم كلها صحيحة، و ٨ طلاب أخطأوا في واحدة، و ٥ طلاب أخطأوا في اثنتين، و ٦ طلاب أخطأوا في ثلاثة، و ٣ طلاب آخرين لم يذهبوا إلى المدرسة. ثم تكتب المعلمة الإجابات المختلفة على السبورة، وتقرأ المعلمة السؤال مرة أخرى، ويطلب من الطلاب اختيار أي منها يطابق نطق المعلمة، حتى يعرف الطلاب أي منها هو الصحيح.



الشكل ٩.٤ تقوم المعلمة بتصحيح إجابات الطلاب

في التمرين التالي، ستقوم المعلمة بترتيب المفردات في جملة، ويطلب من الطلاب ترجمتها في دفتر، مع قاعدة أنه لا يُسمح لهم بفتح الكتاب لأنهم حفظوه بالفعل. بعد الانتهاء من الإجابة على الأسئلة، قامت المعلمة بجعل الفصل ملائماً للانشغال. وبعد أن كان الأمر ملائماً، قامت المعلمة بتعيين الطلاب الذين لم يتقدموا على الإطلاق لترجمة الأسئلة. أشارت

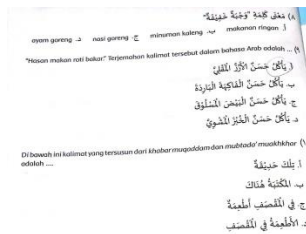
المعلمة إلى طالب اسمه أزمار، ثم قرأ أزمار ترجمة السؤال رقم واحد، وصححتها المعلمة بإشراك الطلاب، ثم الآخرين أثناء تصحيح الإجابات. أكمل الثانية يولا، والثالثة دافا بنفس الطريقة تصحيحها.

بعد ذلك، قامت المعلمة بتعيين الطلاب للتقدم. سألت المعلمة الطلاب عن معنى المفردات التي حفظوها سابقا. يتقدم الطالب الأول، ويطرح عليه أربعة أسئلة (أشرب، أطعمة، تلميذ، يشتري)، أحدهما خطأ (أطعمة)، يتقدم الطالب الثاني، ويطرح عليه خمسة أسئلة (أكل، مشروبات، تلميذ، يشتري، أشرب)، كلها صحيحة، والطالب الثالث يتقدم للأمام، وسئل ستة أسئلة (أطعمة، مشروبات، يشتري، أكل، أشرب، تلميذ)، كلها صحيحة. ثم طُلب من الطلاب أن يعملوا على الأسئلة الموجودة في الكتاب المدرسي في الصفحات ١١٤-١١٥ لتقييمها قبل نهاية الدرس، وإذا انتهوا، اجمعها في المقدمة.^{٧٨}

⁷⁸ Observasi di kelas V MI Takhasus Darul Ulum, kegiatan akhir pembelajaran *mufradat* bahasa Arab menggunakan metode *mimicry memorization* (15 Mei 2024 pukul 09.45-10.55 WIB).



الشكل ١٠.٤ تسأل المعلمة الطلاب عن معنى المفردات المذكورة



الشكل ١١.٤ أسئلة التقويم في كتاب اللغة العربية للصف الخامس الصفحات ١١٤ -

التقييمات المذكورة أعلاه تتوافق مع نتائج المقابلات مع معلمة اللغة العربية، وهي طريقة تقييم طلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية في تعليم مفردات اللغة العربية يمكن أن تكون عن طريق طريقة الاستماع، يمكن أن تكون عن طريق طريقة الحفظ، يعني هكذا، يمكنهم سماع ما أقوله هل فهمته أم لا، فهو كيف يبدو، وكيف يكتب، إذًا لأن جوهر تعلم المفردات هو التعرف على الأصوات والكلمات والمعاني. لذا، بصرف النظر عن تقييم الصوت ومعرفة الكلمات، يجب أيضًا اختبارهم حتى يعرفوا ما يعنيه ذلك. إذن هناك مستويان من التقييم، وهما معرفة الكتابة الصحيحة بناء على صوت المعلم، ومعرفة معنى المفردات التي يتم دراستها، وهذا هو الحال دائمًا، إذا كانت المفردات دائمًا كذلك.⁷⁹ ومن خلال التقييمات التي يتم إجراؤها، يصبح الطلاب مدربين ويحصلون على درجات جيدة في تقييم المفردات.

⁷⁹ Wawancara dengan guru bahasa Arab, cara mengevaluasi siswa kelas V MI Takhasus Darul Ulum dalam pembelajaran *mufradat* bahasa Arab, IM (8 Mei 2024 pukul 12.10 WIB).

MAPEL : BAHASA ARAB KELAS : 5 KH RIDWAN			
NO	NAMA	Nilai	Uraian
1	Aqjela Kamila Fahra	80	100
2	Aqla Putri Khalifa	80	100
3	Ario Hanifa Hasna	80	100
4	Askana Sakhi Kirana	80	100
5	Azwa Nabila Alifka	80	100
6	Candeno Sabian Alta Razaq	80	100
7	Chalyeta Aquila Prasetyo	80	100
8	Dannowara Evan Hariawan	80	100
9	Edgar Hafidz Maulana		
10	Fayola Maheswari Fenushe	80	100
11	Gadiza Naura Sakhi	80	100
12	Gavin Inhab Syahr M.	80	100
13	Ibrahim Asyari Ar Rasyid		
14	Khumaira Zahra Renda	80	100
15	Muhammad Adzmar El Prisa	80	100
16	Muhammad Azka Zam Zam	80	100
17	Muhammad Chanif Kafabillah	80	100
18	Nafza Belva Syakira	80	100
19	Naureen Adzkiya Wahda	80	100
20	Qirani Dhesita Maharani	80	100
21	Ramadhani Anggar Gunarto		
22	Rumaisa Farzana	80	100
23	Sarah Aulia Putri	80	100
24	Syakira Daniya Ghassani	80	100
25	Yasmin Zahira Nayla Astra	80	100

الشكل ١٢.٤ القيم لدى طلاب الصف الخامس في تعليم المفردات

٢. تحليل تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*)
memorization في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب
 الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية
 نجايلان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤ على أساس
 الخصائص والخطوات

أ. خصائص طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*)
memorization في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب
 الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية
 الإسلامية نجايلان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤

فيما يلي نتائج تحليل خصائص طريقة السماع والحفاظ
(*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية
لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية
الإسلامية نجاليان سمارنج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤
باستخدام نظرية مولجانتو سوماردي:

نمرة	خصائص طريقة السماع والحفاظ (<i>mimicry</i>) <i>memorizat</i> (<i>ion</i>) عند مولجانتو سوماردي	وصف البيانات	تحليل البيانات
١.	تتخذ أنشطة التعلم شكل عروض توضيحية وتدريبات على قواعد النحو وتركيب الجملة	في الملاحظة الأولى بتاريخ ٨ مايو ٢٠٢٤، أظهرت المعلمة لأول مرة نطق المفردات في الطعام والشراب	وبناء على هذه المعطيات يمكن القول أن خصائص طريقة السماع والحفاظ (<i>mimicry</i>) <i>memorizati</i> (<i>on</i>) ميدانيا

أو تدريبات	(فاكهة، دجاج،	تتوافق مع نظرية
التركيب، أو	خبز، شاي،	خصائص طريقة
تدريبات الكلام	قهوة، عصير).	السماع والحفاظ
أو تدريبات	ثم يقوم الطلاب	mimicry)
النطق، والتدرب	بتقليد نطق	memorizati
على استخدام	المفردات معًا.	on) في نمرة ١،
المفردات من	في الملاحظة	وهي أن يقوم
خلال اتباع أو	الثانية في ١٥	المعلم أولاً
تقليد المعلم	مايو ٢٠٢٤،	بنماذج نطق
والمخبرين	قامت المعلمة	المفردات
الأصليين.	أولاً بعرض نطق	(الإظهار) ثم
	المفردات	يقوم الطلاب
	الأجنبية على	بتقليد نطق
	الطلاب	المفردات ممثلة
	(مشروبات،	من قبل المعلم.
	أطعمة، أكل،	
	أشرب، يشترى،	
	تلميذ). ثم يقوم	
	الطلاب بتقليد	
	نطق المفردات	

	معًا.		
٢.	في التدريب، يقوم المخبر المحلي بدور سيد التدريب. قال عدة جمل ثم قلدها الطلاب عدة مرات حتى حفظوها أخيراً.	في الملاحظة الأولى في ٨ مايو ٢٠٢٤، قالت المعلمة التي قامت بدور معلم الحفر مفردات عن الطعام والشراب (فاكهة، دجاج، خبز، شاي، قهوة، عصير). ثم يقوم الطلاب بتقليد نطق المفردات معًا. تكرر هذا ثلاث مرات وحفظه في	وبناء على هذه المعطيات يمكن القول أن خصائص طريقة السماع والحفاظ (<i>mimicry</i> <i>memorizati</i> <i>on</i>) ميدانيا تتوافق مع نظرية خصائص طريقة السماع والحفاظ (<i>mimicry</i> <i>memorizati</i> <i>on</i>) في نمرة ٢، وهي المعلم الذي يقوم بدور المعلم في نطق المفردات، ثم يقوم الطلاب بتقليد نطق

المفردات عدة مرات حتى يحفظوها أخيراً.	النهاية. وفي الملاحظة الثانية بتاريخ ١٥ مايو ٢٠٢٤، قالت المعلمة مفردات غير مألوفة للطلاب (مشروبات، أطعمة، أكل، أشرب، يشتري، تلميذ). ثم يقوم الطلاب بتقليد نطق المفردات معاً. تكرر هذا ثلاث مرات وحفظه في النهاية.		
وبناء على هذه المعطيات يمكن	في التعليم المفردات	يتم تدريس القواعد بشكل	٣.

غير مباشر من خلال الجمل النمذجية.	باستخدام طريقة السماع والحفاظ (<i>mimicry</i>) (<i>memorizati</i>)، يتم تدريس القواعد بشكل غير مباشر من خلال جمل مختارة كأمثلة أو تقييمات في التعليم. ويمكن ملاحظة ذلك عندما تنتهي المعلمة من شرح المفردات، ثم تقوم المعلمة بترتيب المفردات إلى عدة جمل	القول أن خصائص طريقة السماع والحفاظ (<i>mimicry</i>) (<i>memorizati</i>) ميدانيا تتوافق مع نظرية خصائص طريقة السماع والحفاظ (<i>mimicry</i>) (<i>memorizati</i>) (on) في رقم ٣، وهي أن القواعد تدرس بشكل غير مباشر من خلال الجمل النمذجية.
-----------------------------------	---	--

كتمرين على الترجمة. ^{٨٠} عند دراسة مفردات فصل في المقصف، يتم ترتيب المفردات مثل أطعمة، مشروبات، أكل، أشرب في عدة جمل، وهي في المقصف أطعمة ومشروبات، أكل الخبز، أشرب اللبن. من إحدى هذه الجمال، وهي في		
--	--	--

⁸⁰ Observasi di kelas V MI Takhasus Darul Ulum, pembelajaran *mufradat* menggunakan metode *mimicry memorization*, (8 Mei 2024 pukul 09.45-10.55 WIB).

			المقصف أطعمة ومشروبات، تركيبة من الخبز المقدم والمبتدأ المؤخر، حيث يعتبر التركيب أحد المواد الموجودة في فصل في المقصف. بشكل غير مباشر، أعطت المعلمة أمثلة على جمل المؤلفة من خبر مقدم ومبتدأ مؤخر في تعليم المفردات.
٤.	على مستوى أكثر تقدماً، تأخذ الدروس	في تعليم المفردات باستخدام طريقة	وبناء على هذه المعطيات يمكن القول أن

شکل المناقشة والتمثيل الدرامي.	السمع والحفاظ (<i>mimicry</i>) (<i>memorizati</i>) (<i>on</i>) في الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية، لم يكن هناك أي نقاش أو تمثيل درامي.⁸¹	خصائص طريقة السمع والحفاظ (<i>mimicry</i>) (<i>memorizati</i>) (<i>on</i>) في رقم ٤.
٥. أحد أشكال هذه الطريقة حيث يتم استخدام تسجيلات الحوار	في تعليم المفردات باستخدام طريقة السمع والحفاظ (<i>mimicry</i>) (<i>memorizati</i>)	وبناء على هذه المعطيات يمكن القول أن خصائص طريقة السمع والحفاظ (<i>mimicry</i>)

⁸¹ Observasi di kelas V MI Takhasus Darul Ulum, kegiatan pembelajaran *mufradat* bahasa Arab menggunakan metode *mimicry memorization* (8 Mei dan 15 Mei 2024 pukul 09.45-10.55 WIB).

<i>memorizati</i> (on) ميدانيا لا تتفق مع نظرية خصائص طريقة السمع والحفاظ (<i>mimicry</i>) <i>memorizati</i> (on) في رقم ٥، لأنها لا تتنوع باستخدام التسجيلات.	(on) في الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية لا يتنوع باستخدام تسجيلات الحوار والتدريبات، بل يعتمد فقط على المعلم. ^{٨٢} ولأنه لا يزال في المرحلة الابتدائية (MI)، فإن التعلم يكون من الأقرب إليك	والتدريبات يسمى الطريقة الصوتية اللغوية أو غالبًا ما يسمى أيضًا النهج السمعي الشفهي.	
--	--	--	--

⁸² Observasi di kelas V MI Takhasus Darul Ulum, kegiatan pembelajaran *mufradat* bahasa Arab menggunakan metode *mimicry memorization* (8 Mei dan 15 Mei 2024 pukul 09.45-10.55 WIB).

	أولاً، وهو المعلم. وكما قالت مدرسة اللغة العربية في إحدى المقابلات، "يجب أن نكون قادرين على استخدام أصوات كهذه في ميم-ميم، نعم، يمكننا استخدام متحدثين أصليين مثل هذا، أليس كذلك؟ يجب أن نكون قادرين على ذلك، ولكن لأنه		
--	---	--	--

طالب في المدرسة الابتدائية الإسلامية، فهو تم تقديمه بالفعل أو تعلمه من المقربين منه، في الماضي، على سبيل المثال، على سبيل المثال، نطق هذا الحرف، هذا الحرف، لذلك عندما كنت في الصف الثالث، قمت أيضًا بالتدريس، بعد نطق المفردات، لاحقًا سأفعل تحقق منه، كما		
--	--	--

	هو مكتوب. ^{٨٣}		
--	-------------------------	--	--

جدول ١.٤ نتائج تحليل الخصائص طريقة السماع والحفاظ
(*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية
لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية
الإسلامية نجاليان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤
باستخدام نظرية مولجانتو سوماردي

من الجداول أعلاه يمكن استنتاج أن طريقة السماع
والحفاظ (*mimicry memorization*) المستخدمة في تعليم
مفردات اللغة العربية في الصف الخامس بمدرسة دار العلوم
التخصص الابتدائية الإسلامية لها ثلاث خصائص تتوافق مع
النظرية، وهي أن يقوم المعلم أولاً بنماذج نطق المفردات في اللغة
في الفصل "في المقصف"، ثم يقوم الطلاب بتقليد نطق
المفردات على غرار المعلم، يقوم المعلم الذي يقوم بدور المعلم
بنطق المفردات، ثم يقلد الطلاب نطق المفردات حتى ثلاث
مرات حتى يحفظوها أخيراً، والنحو هو يتم تدريسها بشكل غير
مباشر من خلال الجمل النموذجية. وفي الوقت نفسه، هناك
خاصيتان لا تتفقان مع النظرية، وهما عدم وجود نقاش أو

⁸³ Wawancara dengan guru bahasa Arab, media pendukung yang digunakan dalam pembelajaran *mufradat* bahasa Arab, IM (8 Mei 2024 pukul 12.00 WIB).

تمثيل، كما أن طريقة السماع والمحافظة لا يتنوع باستخدام التسجيلات والتدريبات الحوارية، بل يعتمد فقط على المعلم.

ب. خطوات طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*)
(*memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب
الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية
الإسلامية نجاليان سمارنج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤
فيما يلي نتائج تحليل خطوات طريقة السماع والحفاظ
(*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية
لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية
الإسلامية نجاليان سمارنج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤
بنظرية من أحمد عزان:

نمرة	خطوات	وصف البيانات	تحليل البيانات
------	-------	--------------	----------------

		طريقة السمع والحفاظ) <i>mimicry</i> <i>memorization</i> عند أحمد عزان	
وبناء على هذه المعطيات يمكن القول أن خطوات طريقة السمع والحفاظ (<i>mimicry</i>) <i>memorization</i> (on ميدانيا تتوافق مع نظرية خطوات طريقة السمع والحفاظ (<i>mimicry</i>) <i>memorization</i>	في الملاحظة الأولى، بتاريخ ٨ مايو ٢٠٢٤، قالت المعلمة المفردة الأولى "دجاج" بصوت عالٍ وواضح وبنطق جيد وصحيح، مع مراعاة مخارج الحروف وطولها وقصرها.	١. يقرأ المعلم أو ينطق المفردات التي سيتم تدريسها وتركيبات الجملة التي اختيارها واحدة تلو الأخرى.	

		وفي الملاحظة الثانية، بتاريخ ١٥ مايو ٢٠٢٤، نطقت المعلمة المفردات الأجنبية للطلاب، وهي "أطعمة" بصوت عالٍ وواضح ونطق جيد وصحيح، مع مراعاة مخارج الحروف وطولها وقصرها.	<i>on</i>) في نمرة ١، وهي أن ينطق المعلم المفردات التي سيتم تدريسها واحدة تلو الأخرى واحد الذي تم اختياره.
٢.	يقلد الطلاب ما يقوله المعلم، مرة واحدة أو ثلاث مرات.	في الملاحظة الأولى، بتاريخ ٨ مايو ٢٠٢٤، قام الطلاب بتقليد مفردات المعلمة وهي "دجاج" معًا ثلاث مرات. وفي الملاحظة	وبناء على هذه المعطيات يمكن القول أن خطوات طريقة السماع والحفاظ <i>mimicry</i>) <i>memorizati</i> <i>on</i>) ميدانيا تتوافق مع نظرية

		الثانية، بتاريخ ١٥ مايو ٢٠٢٤، قام الطلاب بتقليد مفردات المعلمة، وهي "أطعمة" معًا ثلاث مرات.	
خطوات طريقة السمع والحفظ <i>mimicry</i>) <i>memorizati</i> (on) في رقم ٢، وهي تقليد الطلاب لكلام المعلم، حتى ثلاث مرات.			
وبناء على هذه المعطيات يمكن القول أن خطوات طريقة السمع والحفظ <i>mimicry</i>) <i>memorizatio</i> (n) ميدانيا تتوافق مع نظرية خطوات طريقة السمع والحفظ <i>mimicry</i>)	في الملاحظة الأولى، في ٨ مايو ٢٠٢٤، بعد أن انتهت المعلمة من نطق المفردة الأولى "دجاج" وتصحیح نطق الطلاب، انتقلت إلى المفردات الأخرى (فاكهة، خبز، شاي،	يمكن للمدرس الانتقال إلى مفردات وتركيبات جمل أخرى إذا اعتبر أن الطلاب قد أتقنوا ويعرفون مكان	٣.

الضغط التجويدي وهكذا حتى انتهاء الدرس.	قهوة، عصر) بتكرار الخطوتين الأولى والثانية. وفي الملاحظة الثانية بتاريخ ١٥ مايو ٢٠٢٤، بعد أن انتهت المعلمة من نطق المفردات الأولى "أطعمة" وتصحيح نطق الطلاب، ثم تابعت المفردات الأخرى (مشروبات، أكل، أشرب، يشترى، تلميذ) بتكرار الخطوتين الأولى والثانية.	memorizatio (n في مرة ٣، وهي أن المعلم يستطيع الانتقال إلى مفردات أخرى بعد الطلاب أن يتقن ويعرف موقع التشديد التجويدية من كل مفردة حتى انتهاء الدرس.
٤. كوسيلة إلهاء في	بناء على الملاحظات في ٨	وبناء على هذه المعطيات يمكن

هذه الطريقة، يمكن استخدام تسجيلات الحوار الممتع.	و ١٥ مايو ٢٠٢٤، لا تستخدم معلمة اللغة العربية تسجيلات الحوار الممتعة كمشتتات في تعليم مفردات في الفصل "في المقصف". مفردات التعلم تعتمد فقط على المعلمة والكتب.	القول أن خطوات طريقة السماع والحفاظ (<i>mimicry</i>) (<i>memorizati</i>) ميدانيا لا تتوافق مع نظرية خطوات طريقة السماع والحفاظ (<i>mimicry</i>) (<i>memorizati</i>) (on) في مرة ٤، لأن المعلم لا يستخدم تسجيلات الحوار الممتع كما الهاء.
٥. وفي المستوى الأعلى، يمكن تعزيز	في الملاحظات في التاريخ ٨ و ١٥ مايو ٢٠٢٤، في تعليم المفردات	وبناء على هذه المعطيات يمكن القول أن خطوات طريقة

التدريس	باستخدام طريقة	السمع والحفاظ
من خلال	السمع والحفاظ	<i>mimicry</i>)
هذه	<i>mimicry</i>)	<i>memorizatio</i>
الطريقة إلى	<i>memorizatio</i>	(n) ميدانيا لا
حد كبير	(n) في الصف	تتوافق مع نظرية
من خلال	الخامس بمدرسة	خطوات طريقة
المناقشة	دار العلوم	السمع والحفاظ
والتمثيل	التخصص	<i>mimicry</i>)
الدرامي.	الابتدائية	<i>memorizatio</i>
	الإسلامية، لم يتم	(n) في مرة ٥.
	العثور على أي	
	مناقشة أو تمثيل	
	درامي.	

جدول ٢.٤ نتائج تحليل الخطوات طريقة السمع والحفاظ

(*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة

العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص

الابتدائية الإسلامية نجاليان سمارنج في العام الدراسي

٢٠٢٣/٢٠٢٤ باستخدام نظرية أحمد عزان

بناءً على الجداول أعلاه، يمكن استنتاج أنه عند تنفيذ

طريقة السمع والحفاظ (*mimicry memorization*) في

تعليم مفردات "في المقصف" في الصف الخامس، يتم تنفيذ ٣

خطوات لطريقة السماع والحفاظ (*mimicry*)
(*memorization*)، وهي أن ينطق المعلم المفردات المختارة
واحدة تلو الأخرى أحدهما، أن يقلد الطلاب المفردات، ويتم
ذلك بشكل متكرر يصل إلى ثلاث مرات، ثم يستطيع المعلم
الانتقال إلى مفردات أخرى بعد أن يتقن الطلاب ومعرفة مكان
النبرة التجويدية لكل مفردة حتى انتهاء الدرس، وهناك خطوتان
لم يتم تنفيذهما، وهما عدم استخدام المعلم للحوارات المسجلة
الممتعة كفاصل ولا يوجد نقاش أو تمثيل.

٣. مزايا وعيوب تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*)
(*memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب
الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية
نجاليان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤

بناءً على نتائج الملاحظات والمقابلات والتوثيق، تم العثور
على العديد من المزايا والعيوب في تنفيذ طريقة السماع والحفاظ
(*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية
لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية
الإسلامية نجاليان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤.

أ. مميزات تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*)
(*memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب

الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية
الإسلامية

يمكن القول إن تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*)
(*memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب
الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية
الإسلامية في تطبيقها الحالي جيد جدًا. ولذلك فإن هناك
عدة أمور من مميزات تنفيذ طريقة السماع والحفاظ في تعليم
مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار
العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية، وهي:

١) يكتسب الطلاب مهارات مباشرة في لغة أجنبية
وبناء على نتائج المقابلات مع معلمة اللغة
العربية، فإن طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*)
(*memorization*) تجعل الطلاب يتعرفون أكثر على
صوت وكتابة المفردات مباشرة، دون تخمين، لأنها تم

إثباتها مباشرة من قبل المعلم (نطق المفردات).⁸⁴

وعندما أبدت الباحثة ملاحظاتها يومي ٨ و ١٥ مايو ٢٠٢٤ في تعليم المفردات بطريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في الصف الخامس، تم الحصول على بيانات مفادها أن المعلمة قامت أولاً بإظهار نطق المفردات "في المقصف"، ثم استمع الطلاب لها، ثم قلدها، بحيث وكان الطلاب يعرفون صوت المفردات مباشرة.

وفي الوقت نفسه، خلال الملاحظات بتاريخ ١٥ مايو ٢٠٢٤، تم الحصول على بيانات تفيد بأن الطلاب تدربوا على كتابة المفردات التي تم حفظها، وبعد الانتهاء من كتابة الإجابات، قامت المعلمة بعد ذلك بتعيين ٦ طلاب لكتابة الإجابات على السبورة، ثم تم تصحيحها معاً. الطلاب المتقدمون هم الأول إيفان كتب مفردات "أكل"، الثاني إيجا كتب مفردات "أطعمة"، الثالث جافين كتب مفردات "مشروبات"،

⁸⁴ Wawancara dengan guru bahasa Arab dan observasi di kelas V MI Takhasus Darul Ulum, kelebihan implementasi metode *mimicry memorization* dalam pembelajaran *mufradat*, (8 dan 15 Mei 2024 pukul 09.45-10.55 WIB).

الرابع عقيلة كتب مفردات "أشرب"، الخامس كافا كتب المفردات "يشتري"، السادسة أرى كتب المفردات "تلميذ".

وبعد أن انتهى الجميع من الكتابة أمامهم، قامت المعلمة بتصحيح إجابات الطلاب، وكانت النتائج المكتوبة على السبورة كلها صحيحة. وطلبت المعلمة من الطلاب تصحيح إجاباتهم، وإذا كانت هناك إجابات للطلاب تختلف كتابتها عن ما هو موجود على السبورة، فيسمح لهم بتصحيحها. لأن هناك من يكتب "أطعمة" بأطامة، هناك أيضًا من يكتب "مشروبات" بـ "مشربة"، "مشروبة"، "مشروبة". ثم تكتب المعلمة الإجابات المختلفة على السبورة، وتقرأ المعلمة السؤال مرة أخرى، ويطلب من الطلاب اختيار أي منها يطابق نطق المعلمة، حتى يعرف الطلاب على الفور أي المفردات هي الصحيحة.



الشكل ١٣.٤ تقوم المعلمة بتصحيح إجابات الطلاب

(٢) أن يكون لدى الطلاب نطق جيد وصحيح

أشارت نتائج المقابلات التي أجريت مع طالبات الصف الخامس إلى أن استخدام طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) يمكن أن يتدرب على نطق المفردات بشكل سليم وصحيح.^{٨٥} وهذا ما تثبتته نتائج ملاحظات الباحثة يومي ٨ و ١٥ مايو ٢٠٢٤، حيث تم الحصول على بيانات مفادها أن الطلاب قاموا بتقليد نطق المفردات مع الانتباه إلى حروف المخارج وأطواها القصيرة من المعلمة بشكل متكرر في فصل "في المقصف" وبذلك تم تدريب الطلاب على نطق مفردات "مشروبات، أكل، أشرب، يشتري، تلميذ،

⁸⁵ Wawancara dengan siswa kelas V MI Takhasus Darul Ulum, kelebihan implementasi metode *mimicry memorization* dalam pembelajaran *mufradat*, AKF (13 Mei 2024 pukul 11.00 WIB).

فاكهة، دجاج، خبز، شاي، قهوة، عصير، أطعمة"،
بشكل جيد وصحيح.

(٣) يصبح حفظ المفردات أسهل وأكثر حماساً

وذلك لأن الطلاب قبل حفظ المفردات كانوا

يكررونها بطريقة السماع والحفاظ (*mimicry*)

(*memorization*)، بحيث عندما يقوم الطلاب

بعملية حفظ المفردات يصبح الأمر أسهل. وكما قالت

طالبة الصف الخامس في إحدى المقابلات، فإن طريقة

السماع والحفاظ (*mimicry memorization*)

تسهل حفظ المفردات.^{٨٦} ويمكن ملاحظة ذلك أيضاً

في عملية تعليم المفردات، عندما تختبر المعلمة حفظ

الطلاب الفرديين، وتشير المعلمة إلى ٤ أطفال، تقول

المعلمة المعنى، والطلاب مفردات باللغة العربية. تم تعيين

الأول وهي كيرا، قالت المعلمة "makanan"،

فأجابت الطالبة "أطعمة"، والثانية آرين، قالت المعلمة

"saya makan"، فأجابت الطالبة "أكل"، والثالثة

آيرا، قالت المعلمة "minuman" فأجابت الطالبة

⁸⁶ Wawancara dengan siswa kelas V MI Takhasus Darul Ulum, kelebihan implementasi metode *mimicry memorization* dalam pembelajaran *mufradat*, NAW (13 Mei 2024 pukul 11.30 WIB).

"مشروبات" والرابعة بيان، تقول المعلمة " saya minum" فيجيب الطالب "أشرب". وبعد الانتهاء قالت المعلمة للأطفال جملة تقدير "good job" لأنها كلها حقيقية.⁸⁷

إن عملية الحفظ التي تتم في الفصل تجعل الطلاب أقل مللا وحامسا لأن عملية الحفظ تتم معًا، مما يجعل تعليم المفردات أكثر إثارة للاهتمام.⁸⁸ بناءً على ملاحظات في ١٥ مايو ٢٠٢٤ في الفصل الخامس، طلب المعلم من الطلاب حفظ ٤ مفردات (أطعمة، مشروبات، أكل، أشرب) ومعانيها. وشاهد الطلاب وهم يحفظون بشغف وحماس، وكان بعضهم يصحح حفظ بعضهم البعض لأصدقائهم بجانبهم.

⁸⁷ Observasi di kelas V MI Takhasus Darul Ulum, kegiatan inti pembelajaran *mufradat* bahasa Arab menggunakan metode *mimicry memorization*, (15 Mei 2024 pukul 09.55-10.45 WIB).

⁸⁸ Wawancara dengan siswa kelas V MI Takhasus Darul Ulum, kelebihan implementasi metode *mimicry memorization* dalam pembelajaran *mufradat*, AKF, RF, NAW, MAEP, MAZ (13 Mei 2024 pukul 11.56 WIB).



الشكل ١٤.٤ يقوم الطلاب بتصحيح

حفظ بعضهم البعض للمفردات للصديق الذي

بجانبهم

(٤) أصبح الطلاب أكثر قدرة وأسهل على فهم المواد

المفردات

من خلال تنفيذ خطوات طريقة السماع

والحفاظ (*mimicry memorization*)، وهي أن

تقول المعلمة مفردات، ثم يقلدها الطلاب بشكل مرارا

وتكررا. ثم قالت المعلمة المفردات العربية، فقال الطلاب

المعنى معًا. بعد معرفة كيفية نطق المفردات بشكل

صحيح ومعرفة معناها، طلبت المعلمة من الطلاب

حفظ المفردات. ثم تقوم المعلمة بتقييم الطلاب من

خلال اختبار الاستماع والاختبار الكتابي والاختبار الشفهي.⁸⁹

وهذا يتوافق مع نتائج مقابلة مع مدرسة اللغة العربية التي قالت إن المعلمة كانت يحاولن تسهيل فهم طلابها للمواد المفردات، أي من خلال تكرارها، والتدريب على الأسئلة، وأحياناً يمكن أن تكون أسئلة التدريب على شكل من الترجمات من العربية إلى الإندونيسية، أو العكس، يمكنك أيضاً رسم خط، حتى تتمكن من التدرب على المزيد من الأسئلة. ثم باستخدام طريقة ميم-ميم في تعليم المفردات، متسلحين بسمع الطلاب، فمن خلال هذا السمع يعرفون ما هي الكتابة. لذا، عندما يتدربون لاحقاً على أسئلة كهذه، سيكونون واضحين، هذا ما قبل سابقاً ويعني هذا.⁹⁰ كما أشارت المقابلات التي أجريت مع طلاب الصف الخامس إلى أنه باستخدام طريقة السماع والحفاظ

⁸⁹ Observasi di kelas V MI Takhasus Darul Ulum, kegiatan pembelajaran *mufradat* bahasa Arab menggunakan metode *mimicry memorization*, (8 Mei dan 15 Mei 2024 pukul 09.45-10.55 WIB).

⁹⁰ Wawancara dengan guru bahasa Arab, usaha guru agar siswanya lebih bisa dan mudah dalam memahami materi *mufradat*, (8 Mei 2024 pukul 11.15 WIB).

(*mimicry memorization*)، أصبح تعليم المفردات أسهل في الفهم والفهم.⁹¹ ويمكن ملاحظة ذلك أيضًا من خلال الدرجات الجيدة التي حصل عليها الطلاب في تقييم المفردات، حيث حصل الأعلى على ١٠٠ والأدنى على ٨٠.

MAPEL : BAHASA ARAB
KELAS : 5 KH REDWAN

NO	NAMA	100	80
1	Agella Kamila Fathia	100	80
2	Aqila Putri Khafila	80	100
3	Azzin Nurul Hafiza	80	100
4	Ashwani Sahli Kurnia	80	100
5	Azwa Nabila Alfia		
6	Candellito Sabitan Alfa Razanq	100	80
7	Chalysta Aquila Prianityo	100	80
8	Dionowana Evan Hartawan	80	100
9	Edgar Hafiz Moulana		
10	Fayola Maheswati Fenuzhe	100	80
11	Gedira Naura Sakhi	80	100
12	Gavin Ithab Syahr M.	100	100
13	Ibrahim Ayman Al Rasyid		
14	Khumaira Zahra Randa	80	100
15	Muhammad Adzmar El Pita	80	100
16	Muhammad Azka Zam Zam	80	100
17	Muhammad Chard Kafobillah	80	100
18	Nuliza Belva Syakira	80	100
19	Nuuren Adzkiya Walida	100	100
20	Qirani Dhenita Maharani	80	100
21	Ramadhan Anggar Gusarto		
22	Rumadha Farzana	80	100
23	Sarah Aulia Putri	80	100
24	Syakira Danyia Ghassani	100	100
25	Yasmin Zahra Nayla Astma	100	100

الشكل ١٥.٤ التقييم لدى طلاب الصف الخامس في تعليم المفردات

⁹¹ Wawancara dengan siswa kelas V MI Takhasus Darul Ulum, kelebihan implementasi metode *mimicry memorization* dalam pembelajaran *mufradat*, RF (13 Mei 2024 pukul 11.25 WIB).

٥) يصبح الطلاب نشطين لأنهم يستجيبون لما يطلب منهم المعلم القيام به

عندما أجرت الباحثة ملاحظات في ٨ و ١٥ مايو ٢٠٢٤ في الفصل الخامس، حصلت على بيانات حول الطلاب الذين أصبحوا نشطين لأنهم استجابوا لما أمر به المعلم. ويمكن ملاحظة ذلك خلال عملية تعليم المفردات في الأنشطة الأساسية. وعندما انتهت المعلمة من نمذجة نطق المفردات، قام جميع الطلاب بتقليد النطق معًا. وهذا يتوافق مع نتائج المقابلات مع معلمة اللغة العربية، أي عندما يُطلب منهم التقليد، يريد الطلاب التقليد، وأحيانًا يكون هناك طلاب يتكاسلون عندما يُطلب منهم التقليد، وإذا لم يفعل الصف الخامس يُطلب منهم التقليد، إنهم يريدون تقليد ذلك، لأنهم كبار بالفعل. لذا فإن الوعي بضرورة التعلم مرتفع. لذا، من الجيد أن يتمكن الطلاب من المتابعة.^{٩٢}

⁹² Wawancara dengan guru bahasa Arab, respon siswa kelas V MI Takhasus Darul Ulum terkait dengan metode *mimicry memorization* ketika diterapkan dalam pembelajaran *mufradat* bahasa Arab, (8 Mei 2024 pukul 11.15 WIB).

٦) تحسين ذاكرة الطلاب حول المفردات

عندما أجرت الباحثة ملاحظات في ٨ و ١٥ مايو ٢٠٢٤، في نشاط تعليم المفردات الأساسي باستخدام طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*)، قام الطلاب بالتقليد بشكل متكرر. وبهذا، يمكن للطلاب تذكرها بشكل غير مباشر بسهولة أكبر ويمكنهم التمييز بين أصوات حروف الهجائية التي تكون متشابهة تقريبًا. وهذا يتوافق مع نتائج المقابلات مع طلاب الصف الخامس، وهي استخدام طريقة السماع والحفاظ، فيتذكرون أكثر الاختلافات في أصوات حروف الهجائية التي تكاد تكون متشابهة، مثل الألف والعين في المفردات "أطعمة".^{٩٣}

ويعزز ذلك نتائج المقابلات مع معلمة اللغة العربية التي قالت إنه مع طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*)، يصبح من الأسهل

⁹³ Wawancara dengan siswa kelas V MI Takhasus Darul Ulum, metode *mimicry memorization* dalam pembelajaran *mufradat* meningkatkan daya ingat siswa, RF (13 Mei 2024 pukul 11.15 WIB).

على الطلاب تذكر المفردات، لأنها تقال في كثير من الأحيان. كما سيتم نقل المفردات بشكل مستمر، من البداية إلى النهاية، وأحياناً بالنسبة للكلام يؤخذ من المفردات التي تمت دراستها بالأمس، والقراءة أيضاً، حتى التزغيب يجعل أسئلة من المفردات التي تمت دراستها.⁹⁴

ب. عيوب تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية

وبصرف النظر عن مزايا تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية، فقد وجدت أيضاً عيوب، وهي:

⁹⁴ Wawancara dengan guru bahasa Arab, perkembangan kemampuan penguasaan *mufradat* siswa kelas V MI Takhasus Darul Ulum dengan menggunakan metode *mimicry memorization*, (8 Mei 2024 pukul 11.15 WIB).

(١) ضيق الوقت في عملية التعلم يجعل الطلاب أقل من المستوى الأمثل في عملية حفظ المفردات.

عندما قامت الباحثة بالملاحظات في ١٥ مايو ٢٠٢٤، طلبت المعلمة من الطلاب حفظ ٤ مفردات (أطعمة، مشروبات، أكل، أشرب) ومعانيها، في دقيقتين فقط. وذلك وفقاً لنتائج المقابلات مع طالب الصف الخامس، الذين أفادوا أنهم ما زالوا يجدون صعوبة في الحفظ، لأن الوقت كان قصيراً عندما طلب منهم الحفظ.^{٩٥}

(٢) لا يسمع الطلاب بوضوح ما يقوله المعلم عندما يكون الفصل مشغولاً

عندما قامت الباحثة بالملاحظات في ١٥ مايو ٢٠٢٤، كان هناك في التقييم عدة تمارين قدمتها المعلمة، أحدها كان ممارسة الترجمة. بعد الانتهاء من تمرين الترجمة، تقوم المعلمة بإجراء الفصل المزدحم. وبعد أن كان الأمر ملائماً، قامت المعلمة بتعيين الطلاب

⁹⁵ Wawancara dengan siswa kelas V MI Takhasus Darul Ulum, kekurangan implementasi metode *mimicry memorization* dalam pembelajaran *mufradat*, MAEP (13 Mei 2024 pukul 11.40 WIB).

الذين لم يتقدموا على الإطلاق لترجمة الأسئلة. هذا الشرط يتوافق مع ما قاله طالب الصف الخامس في إحدى المقابلات، أي لأن الطلاب لا يريدون أن يكونوا هادئين، فعندما كانوا يتجولون، لم يكونوا مركزين، لذلك كان الفصل مشغولاً، وصوت الأستاذ لا يمكن سماعه.⁹⁶ وفي مقابلة مع مدرسة اللغة العربية، قال أيضاً ذلك لأن ميم-ميم تعتمد على صوت المعلم، لذلك إذا كان هناك القليل من الضجيج على سبيل المثال، يسأل الطلاب أحياناً، ماذا أستاذة؟.⁹⁷

(٣) القيود الإعلامية

عندما قامت الباحثة بالملاحظات في ٨ و ١٥ مايو ٢٠٢٤، لم تغير المعلمة طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) مع التسجيلات أو الوسائط الأخرى. لذلك اعتمد فقط على المعلمة والكتب المطبوعة. في مقابلة مع مدرسة اللغة العربية،

⁹⁶ Wawancara dengan siswa kelas V MI Takhasus Darul Ulum, kekurangan implementasi metode *mimicry memorization* dalam pembelajaran *mufradat*, MAZ (13 Mei 2024 pukul 11.30 WIB).

⁹⁷ Wawancara dengan guru bahasa Arab, kekurangan implementasi metode *mimicry memorization* dalam pembelajaran *mufradat* di kelas V, IM (8 Mei 2024 pukul 12.00 WIB).

قيل إنه لم يكن هناك إعداد إعلامي، ويرجع ذلك أساساً إلى أنه هنا تم استخدام ميم-ميم من المعلم نفسه والكتب، أي أنه لم يستخدم الصوت من مكان آخر.^{٩٨}



الشكل ١٦.٤ يستخدم تعليم المفردات طريقة السماع والحفاظ

(*mimicry memorization*) ولا يستخدم وسائل أخرى

من الشرح أعلاه، تبين أن تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية له إيجابيات وسلبيات. المزايا هي أن الطلاب يكتسبون مهارات مباشرة في لغة أجنبية، ويكون الطلاب لديهم نطق جيد وصحيح، ويصبح حفظ المفردات أسهل وأكثر حماساً، ويكون

⁹⁸ Wawancara dengan guru bahasa Arab, kekurangan implementasi metode *mimicry memorization* dalam pembelajaran *mufradat* di kelas V, IM (8 Mei 2024 pukul 12.20 WIB).

الطلاب أكثر قدرة وأسهل على فهم المواد المفردة، ويصبح الطلاب نشيطين لأنهم يستجيبون لما يريده الطالب. يخبرهم المعلم أن يفعلوا ذلك، ويحسن ذاكرة الطلاب حول المفردات. وفي الوقت نفسه، فإن العيب هو أن الوقت المحدود في عملية التعلم يجعل الطلاب أقل من المستوى الأمثل في عملية حفظ المفردات، ولا يسمع الطلاب بوضوح ما يقوله المعلم عندما يكون الفصل مشغولاً، وهناك وسائل إعلام محدودة.

ب. قيود البحث

على الرغم من أن هذا البحث قد قيل إنه الأمثل قدر الإمكان، إلا أن الباحثة تدرك أن هذا البحث لا يخلو من الأخطاء والنواقص، وذلك بسبب القيود التالية، وهي:

١. القيود الزمنية

البحث الذي أجرته باحثة كان مدفوعاً بالوقت، لأن الوقت المستخدم كان محدوداً للغاية، أي في أسبوع واحد لم يكن هناك سوى اجتماع واحد واستمر لمدة ٧٠ دقيقة. لذا فإن الباحثة لديها الوقت فقط وفقاً للاحتياجات المتعلقة بالبحث.

٢. القدرات المحدودة

لا يمكن فصل البحث عن النظرية، ولذلك تدرك الباحثة أنها كإنسانة عادية لا تزال تعاني من نقائص كثيرة في هذا البحث،

سواء كانت محدودة الطاقة أو القدرة على التفكير، وخاصة المعرفة العلمية. إلا أن الباحثة بذلت قصارى جهدها لإجراء البحث بما يتوافق مع قدراتها العلمية وتوجيهات المشرف عليها.

٣. مساحة محدودة

كان البحث الذي أجرته باحثة يقتصر على مكان واحد فقط، وهي مدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية كموقع بحثي. إذا كانت هناك نتائج بحث في أماكن أخرى مختلفة، فمن المرجح أنها لن تحيد كثيراً عن نتائج البحث الذي أجراه الباحث.

٤. القيود في موضوع البحث

وفي هذا البحث قامت باحثة فقط بالبحث في تعليم المفردات في أحد فصول كتاب الصف الخامس، وهو فصل "في المقصف".

من القيود المختلفة التي وصفتها الباحثة أعلاه، يمكن أن نستنتج أن هذا هو عيب في البحث الذي أجرته الباحثة في مدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية. وعلى الرغم من وجود عقبات وتحديات واجهت إجراء هذا البحث، إلا أن الباحثة كانت ممتنة لإمكانية إكمال هذا البحث بسلاسة.

الباب الخامس

اختتام

أ. خلاصة

بناءً على وصف كامل المناقشة في هذا البحث، يمكن للباحثة استخلاص النتائج وفقاً لصياغة المشكلة التي تم وصفها، وهي الأولى هي تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤ والذي يتم وصفه بناءً على ٧ مكونات تعليمية، وهي، الأهداف: أن يتمكن الطلاب من التعرف على أصوات وكلمات ومعاني المفردات "في المقصف" بشكل صحيح، المواد: مادة المفردات، إحداها في فصل "في المقصف"، أنشطة التعلم: الأنشطة الأولية، وهي قيام المعلم بإرشاد الفصل إلى البدء بالتعلم، والأنشطة الأساسية، وهو تنفيذ خطوات طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*)، وهي مرحلة تقليد المفردات التي تلاوتها المعلم، ومرحلة الحفظ التي يطلب فيها المعلم من الطلاب حفظ المفردات فردياً وجماعياً، والأنشطة النهائية وهو إغلاق الدرس بالدعاء والسلام، الطريقة: السماع والحفاظ (*mimicry memorization*)، الأدوات: الأداة الأولى في شكل التعليمات، بينما الأداة الثانية (الوسائل التعليمية) عبارة عن سبورة بيضاء وقلم تحديد وممحاة، المصادر: كتاب اللغة العربية

للفيف الخامس بمدرسة الابتدائية الإسلامية (بوجور: يوديستيرا، ٢٠٢٠) وورقة عمل طلاب اللغة العربية حسنى للفصل الخامس (فريق التعليم الدين الإسلامي، مدرسة الابتدائية الإسلامية، ٢٠٢٠)، والتقييم: اختبار الاستماع واختبار كتابيًا واختبار شفهي.

الثانية، طريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) المستخدمة في تعليم مفردات اللغة العربية في الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية لها ثلاث خصائص تتوافق مع النظرية، وهي أن يقوم المعلم أولاً بنماذج نطق المفردات في اللغة في الفصل "في المقصف"، ثم يقوم الطلاب بتقليد نطق المفردات على غرار المعلم، يقوم المعلم الذي يقوم بدور المعلم بنطق المفردات، ثم يقلد الطلاب نطق المفردات حتى ثلاث مرات حتى يحفظوها أخيراً، والنحو هو يتم تدريسها بشكل غير مباشر من خلال الجمل النموذجية. وفي الوقت نفسه، هناك خاصيتان لا تتفقان مع النظرية، وهما عدم وجود نقاش أو تمثيل، كما أن طريقة السماع والمحافظة لا يتنوع باستخدام التسجيلات والتدريبات الحوارية، بل يعتمد فقط على المعلم. ثم هناك ٣ خطوات لطريقة السماع والحفاظ (*mimicry memorization*) يتم تنفيذها في الصف الخامس، وهي أن ينطق المعلم المفردات على فصول "في المقصف" المختارة واحدة تلو الأخرى، أن يقلد الطلاب المفردات، ويتم ذلك بشكل متكرر يصل إلى ثلاث مرات، ثم يستطيع المعلم الانتقال إلى مفردات أخرى بعد أن يتقن الطلاب ومعرفة مكان النبرة التجويدية لكل مفردة حتى انتهاء

الدرس، وهناك خطوتان لم يتم تنفيذهما، وهما عدم استخدام المعلم للحوارات المسجلة الممتعة كفاصل ولا يوجد نقاش أو تمثيل.

الثالثة، تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*)
memorization) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية له إيجابيات وسلبيات. المزايا هي أن الطلاب يكتسبون مهارات مباشرة في لغة أجنبية، ويكون الطلاب لديهم نطق جيد وصحيح، ويصبح حفظ المفردات أسهل وأكثر حماساً، ويكون الطلاب أكثر قدرة وأسهل على فهم المواد المفردة، ويصبح الطلاب نشيطين لأنهم يستجيبون لما يريده الطالب. يخبرهم المعلم أن يفعلوا ذلك، ويحسن ذاكرة الطلاب حول المفردات. وفي الوقت نفسه، فإن العيب هو أن الوقت المحدود في عملية التعلم يجعل الطلاب أقل من المستوى الأمثل في عملية حفظ المفردات، ولا يسمع الطلاب بوضوح ما يقوله المعلم عندما يكون الفصل مشغولاً، وهناك وسائل إعلام محدودة.

ب. مقترحات

بعد البحث في مدى تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (*mimicry*)
memorization) في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس بمدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤، حاولت الباحثة تقديم اقتراحات يمكن استخدامها كمدخلات لتعليم اللغة العربية بشكل خاص:

١. يجب على رئيس المدرسة أن يدعم دائماً عملية التعلم ويشرف عليها.
٢. يجب على المعلمين دائماً استخدام أساليب التعلم التي تتناسب مع أهداف التعلم المراد تحقيقها، والمواد التي تتم دراستها، وخصائص الطلاب وقدراتهم.
٣. يمكن للمعلمين استخدام الوسائط سواء كانت صوتية أو مرئية أو سمعية وبصرية، مثل التسجيلات الصوتية والصور ومقاطع فيديو اليوتيوب والتطبيقات التي يمكن أن تدعم تنفيذ طريقة السماع والحفاظ (mimicry memorization) لجعله أكثر تنوعاً.
٤. يجب على المعلمين توفير الوقت الكافي لحفظ المادة حتى يكون إكمال الطلاب في الحفظ هو الأمثل.
٥. يجب على الطلاب الاستماع والانتباه للمعلم بشكل جدي أثناء عملية التعلم.

ج. كلمة الاختتام

الحمد لله رب العالمين الذي وفقنا وهدانا لدين الإسلام. صلوات وسلام على سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم. وأخيراً، بالتعبير عن الامتنان لحضور الله، على الرغم من العقبات والعوائق التي تعترض طريقنا. الحمد لله تمكنت الباحثة من إنجاز هذا البحث رغم أنه لا يزال بعيداً عن الكمال، سواء من حيث المحتوى المادي أو اللغة المكتوبة أو غير ذلك. إن

الباحثة تدرك أننا كإنسان لن نتحرر من الأخطاء والنسيان، لذا نعتذر في كتابة هذه الأطروحة. وتأمل الباحثة حقًا في الحصول على اقتراحات وانتقادات استعدادًا لاتخاذ الخطوات البحثية التالية. وتود الباحثة أن تتقدم بالشكر إلى كل من ساهم في إنجاز هذا البحث منذ بداية كتابة هذه الرسالة وحتى الانتهاء منها. ولا يسع الباحثة إلا أن تدعو الله أن يجزي كل إحسان المزيد من الإحسان وأن يجعل الله هذه المقالة البسيطة مفيدة للجميع.

المراجع

حسين عبد الحليم شعيب، طرائق تدريس اللغة العربية في المراحل

الإبتدائية والمتوسطة والثانوية، بيروت: دار الكتب العلمية،

٢٠١٥.

زين العارفين، اللغة العربية طرائق تعليمها وتعلمها، فادانج: هيفا

فريس، ٢٠٠٨.

Ahmadi & Aulia Mustika Ilmiani, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Konvensional Hingga Era Digital*, Yogyakarta: Ruas Media, 2020.

Aini, Syarifah & Mu'allim Wijaya, "Metode Mimicry-Memorization (Mim-Mem Method) dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodat Peserta Didik di Madrasah", *Palapa: Jurnal Studi Keislaman dan Ilmu Pendidikan*, 6.1 (2018), 90-110, doi: <https://doi.org/10.36088/palapa.v6i1.61>.

- Aisa, Aufia & Vera Fikrotin, “Metode Mim-Mem dalam Pembelajaran Bahasa Arab”, *Al-Lahjah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kajian Linguistik*, 5.1 (2022), 14-18, doi: <https://doi.org/10.32764/al-lahjah.v5i1.2736>.
- Aprizal, Ambo Pera, “Urgensi Pembelajaran Bahasa Arab dalam Pendidikan Islam”, *Jurnal Pendidikan Guru*, 2.2 (2021), 87-93.
- Arif, Muh, “Metode Langsung (*Direct Method*) dalam Pembelajaran Bahasa Arab”, *Al-Lisan: Jurnal Bahasa (e-Journal)*, 4.1 (2019), 44-56.
- Fakhrurrozi, Aziz & Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, Jakarta: Direktorat Jendral Pendidikan Islam, Kementerian Agama RI, 2012.
- Hermawan, Acep, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014.
- Hilma, Firda Salmaisya, “Pengaruh Penggunaan Metode Mimicry Memorization terhadap Penguasaan Mufradat Siswa MTs Negeri 3 Banyumas”, *Skripsi* (Purwokerto: UIN Prof. K.H. Saifuddin Zuhri, 2022), hlm. 55.

- Humaidah & Luthfiah Khoirun Nisa', "Problematika Non-Linguistik Pembelajaran Bahasa Arab Kurikulum 2013 Pascapandemi Covid-19 di MI Darul Ulum Ngaliyan Semarang", *Alsina: Journal of Arabic Studies*, 4.2 (2022), 189-214, doi: <https://doi.org/10.21580/alsina.4.2.14599>.
- Iqbal, Muhammad, "Penggunaan Metode Mim-Mem untuk Mengembangkan Keterampilan Berbicara", *Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, 1.2 (2018), 113-130, doi: <http://dx.doi.org/10.35931/am.v1i2.48>.
- Izzan, Ahmad, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Humaniora, 2015.
- Koderi, dkk., "Implementasi Strategi Mimicry Memorization pada Pembelajaran Mufradat Bahasa Arab bagi Siswa Madrasah Ibtidaiyah MIN 7 Bandar Lampung", *Al-Fathin: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab*, 4.01 (2021), 49-61, doi: <https://doi.org/10.32332/al-fathin.v4i01.3448>.

- Lutfi, Ahmad, *Pembelajaran Al-Qur'an & Hadits*, Jakarta: Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Depag RI, 2009.
- Mackey, William Francis, *Language Teaching Analysis*, London and Harlow: Longmans, Green & Co Ltd, 1965.
- Marissa, Kiki Riska, “Analisis Metode Mim-Mem (*Mimicry-Memorization*) pada Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah Negeri 4 Tanjung Jabung Timur”, *Ad-Dhuha: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Budaya Islam*, 3.1 (2022), 59-67.
- Ma'shumah, Lift Anis, *Model CONACC Learning Konsep & Aplikasi dalam Pembelajaran*, Semarang: CV. Karya Abadi Jaya, 2015.
- Miavara, Hifni Mevin, dkk., “Penggunaan Metode Mimicry Memorization dalam Penguasaan Mufradat Siswa Kelas VIII B SMP Muhammadiyah Haurgeulis”, *Pustaka: Jurnal Bahasa dan Pendidikan*, 2.4 (2022), 102-113, doi: <https://doi.org/10.56910/pustaka.v2i4.190>.

- Mocanu, Mihaela, “A Brief History of English Language Teaching Methods”, *Euromentor Journal Studies About Education*, 6.1 (2015), 73-79.
- Mustofa, Bisri & Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN-Maliki Press, 2012.
- Mustofa, Syaiful, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang: UIN-Maliki Press, 2017.
- Naifah, *TERATAI (Terampil Atur Nilai)*, Semarang: Fakultas Tarbiyah IAIN Walisongo Semarang, 2012.
- Nuha, Ulin, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Diva Press, 2012.
- Pane, Akhiril, “Urgensi Bahasa Arab; Bahasa Arab sebagai Alat Komunikasi Agama Islam”, *Komunikologi: Jurnal Pengembangan Ilmu Komunikasi Dan Sosial*, 2.1 (2018), 77-88, doi: <http://dx.doi.org/10.30829/komunikologi.v2i1.5452>.
- Putri, Riang Setia Mahera, “Implementasi Metode Mimicry Memorization dalam Pembelajaran

Mufradat Kelas VIII di Pondok Pesantren Daarul Falaah Merden Banjarnegara”, *Skripsi* (Purwokerto: IAIN Purwokerto, 2020), hlm. 2 dan 60.

Raehang, “Pembelajaran Aktif sebagai Induk Pembelajaran Koomperatif”, *Al-Ta’dib: Jurnal Kajian Ilmu Kependidikan*, 7.1 (2014), 149-167, doi: <https://dx.doi.org/10.31332/atdb.v7i1.249>.

Rosalinda, “Penguasaan *Mufradat* (Kosakata) Bahasa Arab dengan Menggunakan Metode *Mimicry Memorization* (Mim-Mem Method)”, *Serambi Konstruktivis*, 4.1 (2022), 103-115.

Sapri, “Metode Pembelajaran Bahasa Arab: antara Tradisional dan Modern”, *Insania: Jurnal Pemikiran Alternatif Pendidikan*, 13.3 (2008), 1-8.

Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, Bandung: Alfabeta, 2008.

Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, Bandung: Alfabeta, 2016.

- Sumardi, Muljanto, *Pengajaran bahasa asing: sebuah tinjauan dari segi metodologi*, Jakarta: Bulan Bintang, 1974.
- Susanto, Nurwin, “Pembelajaran Mufradat Bahasa Arab Menggunakan Metode Mimicry Memorization pada Siswa Kelas VA MI Al-Muna Samarinda”, *Borneo Journal of Language and Education*, 1.2 (2021), 166-178. doi: <https://doi.org/10.21093/benjole.v1i2.5487>.
- Ulfa, Zaimatul, “Implementasi Metode Mimicry Memorization dalam Menghafalkan Kosakata Arab Bagi Siswa Kelas IV MI Al Khoiriyyah 2 Semarang”, *Skripsi* (Semarang: IAIN Walisongo Semarang, 2013), hlm. 1.
- Uliyah, Asnul & Zakiyah Isnawati, “Metode Permainan Edukatif dalam Pembelajaran Bahasa Arab”, *Jurnal Shaut Al-Arabiyah*, 7.1 (2019), 31-43, doi: <https://doi.org/10.24252/saa.v1i1.9375>.
- Wahidaeni, “Pengaruh Penerapan Metode Mim-Mem dan Metode Muhadasah terhadap Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Peserta Didik Kelas VIII

SMPIT Al-Fityan School Gowa”, *Tesis*
(Makassar: Pascasarjana UIN Alauddin
Makassar, 2022), hlm. 37-38.

Wahyudin, Dedih, *Metodologi Pembelajaran Bahasa
Arab Berdasarkan Teori Unit dan Parsial*,
Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2020.

الملاحق

Lampiran 1: Surat Permohonan Izin Riset



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO SEMARANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jl. Prof. Dr. Hamka Km 2 (024) 7601295 Fax. 7615387 Semarang 50185
Website: <http://itik.walisongo.ac.id>

Nomor : 0638/Un.10.3/D1/TA.00.01/04/2024
Lamp : -
Hal : Mohon Izin Riset
a.n. : Humaidah
NIM : 2003026057

Semarang, 25 April 2024

Yth.
Kepala Madrasah
Di tempat

Assalamu'alaikum Wr.Wb.,
Diberitahukan dengan hormat dalam rangka penulisan skripsi, atas nama mahasiswa:

Nama : Humaidah
NIM : 2003026057
Alamat : Ds. Ujungbatu, RT 02/02, Kec. Jepara, Kab. Jepara
Judul skripsi : تنفيذ طريقة Mimicry Memorization في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس
بمدرسة دار العلوم التخصصي الابتدائية الإسلامية بجاليان سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤

Pembimbing : Dr. Naifah, M.S.I

Sehubungan dengan hal tersebut mohon kiranya yang bersangkutan diberikan izin riset dan dukungan data dengan tema/judul skripsi sebagaimana tersebut diatas selama satu bulan, mulai tanggal 1 Mei sampai dengan tanggal 31 Mei 2024.
Demikian atas perhatian dan terakabulnya permohonan ini disampaikan terima kasih.
Wassalamu'alaikum Wr.Wb.

a.n. Dekan,
Dekan Bidang Akademik


ABDUL MUNAEDI

Tembusan :
Dekan FITK UIN Walisongo Semarang (sebagai laporan)

Lampiran 2: Surat Keterangan Telah Melakukan Penelitian



YAYASAN PENDIDIKAN ISLAM DARUL ULUM
MADRASAH UNGGULAN
MI TAKHASUS DARUL ULUM

NSM : 111233740096 NPSN : 70033262
Alamat : Jl. Bukit Gondoriyo RT 07/RW 04 Gondoriyo Ngaliyan Semarang
(024) 76434628 081333163025 mitakhasusdarululum@gmail.com
MI Takhasus Darul Ulum <https://mitakhasusdarululum.sch.id/>

SURAT KETERANGAN
125.6/MIT-DU/VI/2024

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Nurul Qomariyah, M.S.I
Jabatan : Kepala Madrasah
Tempat Tugas : MI Takhasus Darul Ulum

Dengan ini menerangkan bahwa :

Nama : Humaidah
NIM : 2003026057
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
UTN Walisongo Semarang
Judul Skripsi : IMPLEMENTASI METODE *MIMICRY MEMORIZATION* DALAM
PEMBELAJARAN *MUFRADAT* BAHASA ARAB PADA SISWA KELAS V
DI MI TAKHASUS DARUL ULUM NGALIYAN SEMARANG TAHUN
PELAJARAN 2023/2024

Nama tersebut di atas telah melaksanakan penelitian di MI Takhasus Darul Ulum pada
tanggal 01 sampai dengan 31 Mei 2024.

Demikian surat keterangan ini dikeluarkan untuk dapat dipergunakan sebagaimana
mestinya.

Semarang, 13 Juni 2024
Kepala MI Takhasus Darul Ulum



Nurul Qomariyah, M.S.I

Lampiran 3: Surat Penunjukan Pembimbing



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO SEMARANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN**

Jl. Prof. Dr. Hamka (Kampus II) Ngaliyan Telp. 024-7601295 Fax. 024-7615387 Semarang 50185

Semarang, 7 November 2023

Nomor : 3970/Un.10.3/J5/DA.04.09/11/2023

Lamp : -

Hal : **Penunjukan Pembimbing**

Kepada Yth.

Dr. Naifah, S.Pd.I., M.S.I

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Berdasarkan hasil pembahasan usulan judul penelitian di Jurusan Pendidikan Bahasa Arab (PBA), Maka Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan menyetujui judul skripsi mahasiswa:

Nama : Humaidah

NIM : 2003026057

Judul : Implementasi Metode *Mimicry Memorization* dalam Pembelajaran *Mufrodah* Bahasa Arab pada Siswa Kelas V di MI Takhasus Darul Ulum Ngaliyan Semarang

Dan menunjuk:

Pembimbing : Dr. Naifah, S.Pd.I., M.S.I ()

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

a.n Dekan

Ketua Jurusan


Dr. H. Ahmad Maghfurin, M.Ag., MA.
NIP. 19750120 200003 1 001

Tembusan :

1. Dosen Pembimbing
2. Mahasiswa yang bersangkutan
3. Arsip

Lampiran 4: Pedoman Observasi

A. Implementasi Metode *Mimicry Memorization* dalam Pembelajaran *Mufradat* Bahasa Arab berdasarkan Komponen Pembelajaran⁹⁹

No.	Komponen Pembelajaran	Keterangan
1.	Tujuan: a. Peserta didik mampu mengetahui kosakata (bunyi, kata, dan makna) terkait jenis makanan dan minuman yang ada di kantin dengan benar. b. Peserta didik dapat	

⁹⁹ Lift Anis Ma'shumah, *Model CONACC Learning Konsep & Aplikasi dalam Pembelajaran*, (Semarang: CV. Karya Abadi Jaya, 2015), hlm. 20-27.

	menjelaskan unsur kebahasaan pada teks sederhana terkait jenis makanan dan minuman yang ada di kantin dengan baik dan benar.	
2.	Bahan: a. Buku Bahasa Arab Kelas 5 MI KMA No. 183 Tahun 2019 (Jakarta: Kementerian Agama RI 2020) b. Buku Bahasa Arab Kelas 5 MI (Bogor: Yudhistira, 2020) c. Media Penilaian Autentik Bahasa	

	Arab untuk Kelas 5 MI (Solo: Media Pena, 2016) d. LKS Husna Bahasa Arab untuk Kelas 5 (Tim PAI MI, 2020) e. Muhadatsah Kelas 5 (Semarang: Tim YPI Darul Ulum, 2021) dengan materi <i>mufradat</i>.	
3.	Kegiatan Pembelajaran: a. Pendahuluan b. Inti c. Penutup	
4.	Metode: Metode <i>Mimicry Memorization</i>.	
5.	Alat: Papan tulis, spidol, dan	

	penghapus.	
6.	Sumber: a. Buku Bahasa Arab Kelas 5 MI KMA No. 183 Tahun 2019 (Jakarta: Kementerian Agama RI 2020). b. Bahasa Arab Kelas 5 MI (Bogor: Yudhistira, 2020). c. Media Penilaian Autentik Bahasa Arab untuk kelas 5 MI (Solo: Media Pena, 2016). d. LKS Husna Bahasa Arab untuk Kelas 5 (Tim PAI MI, 2020).	

	e. Muhadatsah Kelas 5 (Semarang: Tim YPI Darul Ulum, 2021).	
7.	Evaluasi: a. Pengetahuan: Latihan soal b. Keterampilan: Keterampilan mendengar c. Sikap: Percaya diri ketika melafalkan <i>mufradat</i> dan menjawab pertanyaan	

B. Ciri-Ciri Metode *Mimicry Memorization*¹⁰⁰

No.	Ciri-Ciri Metode <i>Mimicry Memorization</i>	5	4	3	2	1	Ketera ngan
1.	Kegiatan pembelajaran bahasa Arab didemonstrasikan, <i>drill</i> gramatika dan struktur kalimat, latihan ucapan atau <i>pronunciation</i>						

¹⁰⁰ Modifikasi dari buku Muljanto Sumardi, *Pengajaran bahasa asing: sebuah tinjauan dari segi metodologi*, (Jakarta: Bulan Bintang, 1974), hlm. 39.

	<i>drill</i> , latihan menggunakan kosakata dengan cara menirukan guru.					
2.	Pada saat <i>drill</i> , guru yang bertindak sebagai <i>drill master</i> , mengucapkan kata kemudian diikuti oleh peserta didik secara berulang-ulang sampai mereka menghafalnya.					
3.	Gramatika					

	diajarkan secara tidak langsung melalui kalimat- kalimat yang dipilih sebagai model atau pola.						
4.	Jika pembelajarannya pada tingkat lanjutan, kegiatan dilakukan dengan cara diskusi atau dramatisasi.						
5.	Metode bervariasi						

	karena digunakan rekaman- rekaman dialog dan <i>drill</i> .						
--	---	--	--	--	--	--	--

Keterangan: 5 = Sangat Sesuai

4 = Sesuai

3 = Kurang Sesuai

2 = Tidak Sesuai

1 = Sangat Tidak Sesuai

C. Langkah-Langkah Metode *Mimicry Memorization*¹⁰¹

No.	Kegiatan						Keterangan
	Guru	✓	✗	Siswa	✓	✗	
1.	Melafalkan <i>mufradat</i> dua sampai tiga kali atau lebih.			Menyimak pelafalan <i>mufradat</i> .			
2.	Mendengarkan pelafalan <i>mufradat</i> yang diucapkan			Menirukan <i>mufradat</i> yang telah diucapkan oleh guru satu atau			

¹⁰¹ Modifikasi dari buku Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Humaniora, 2015), hlm. 103.

	oleh siswa.			sampai tiga kali.			
3.	Mengulan gi langkah pertama sampai semua <i>mufradat</i> yang akan dipelajari terlafalkan .			Siswa menirukan pelafalan <i>mufradat</i> dari guru baik secara individu maupun kelompok hingga hafal.			

Keterangan: ✓ = Terlaksana

✗ = Tidak Terlaksana

D. Kelebihan Metode *Mimicry Memorization*

No.	Kelebihan Metode <i>Mimicry Memorization</i>	Alternatif Pilihan		Keterangan
		✓	✗	
1.	Pembelajaran ini tidak verbalistik.			
2.	Pembelajaran lebih menarik dan materi tidak mudah dilupakan.			
3.	Siswa lebih jelas dan mudah dalam memahami dan menghayati materi.			

4.	Biasa digunakan dalam kelas dengan jumlah siswa yang banyak. ¹⁰²			
5.	Para siswa menjadi terampil dalam membuat pola-pola kalimat yang sudah di <i>drill</i> .			
6.	Para siswa mempunyai pelafalan yang baik dan benar dengan menggunakan bahasa Arab sesuai dengan materi yang diajarkan.			
7.	Para siswa aktif dalam memberi respon kepada stimulus yang diberikan oleh guru.			

¹⁰² Ahmad Lutfi, *Pembelajaran Al-Qur'an & Hadits*, (Jakarta: Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Depag RI, 2009), hlm. 180.

8.	Para siswa memperoleh keterampilan secara langsung atau praktis dalam berbahasa asing. ¹⁰³			
9.	Metode belajar yang sangat efektif dan mudah bagi siswa yang tidak mempunyai cukup waktu untuk menalar.			
10.	Pengucapan dilakukan secara serentak agar peserta didik menjadi aktif.			
11.	Daya ingat siswa dilatih supaya dapat			

¹⁰³ Modifikasi dari artikel Muhammad Iqbal, “Penggunaan Metode Mim-Mem untuk Mengembangkan Keterampilan Berbicara”, *Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, (Vol. 1, No. 2, tahun 2018), hlm. 123, doi: <http://dx.doi.org/10.35931/am.v1i2.48>.

	membedakan suara dengan baik. ¹⁰⁴			
--	--	--	--	--

Keterangan: ✓ = Ada

✗ = Tidak Ada

E. Kekurangan Metode *Mimicry Memorization*

No.	Kekurangan Metode <i>Mimicry Memorization</i>	Alternatif Pilihan		Keterangan
		✓	✗	
1.	Pembelajaran ini memerlukan persiapan yang matang.			

¹⁰⁴ Rosalinda, “Penguasaan *Mufradat* (Kosakata) Bahasa Arab dengan Menggunakan Metode *Mimicry Memorization* (*Mim-Mem Method*)”, *Serambi Konstruktivis*, (Vol. 4, No. 1, tahun 2022), hlm. 104.

2.	Pembelajaran ini kadang-kadang memerlukan biaya yang banyak.			
3.	Guru harus menguasai materi hafalan dengan baik.			
4.	Pembelajaran ini dibutuhkan konsentrasi penuh selama pembelajaran berlangsung. ¹⁰⁵			
5.	Tidak adanya perkembangan dan siswa hanya menguasai apa yang didengar oleh guru			

¹⁰⁵ Ahmad Lutfi, *Pembelajaran Al-Qur'an & Hadits*, (Jakarta: Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Depag RI, 2009), hlm. 180.

	saja.			
6.	Siswa memahami <i>mufradat</i> dengan satu makna saja.			
7.	Siswa dapat aktif jika diminta oleh gurunya.			
8.	Siswa tidak berkembang karena siswa cenderung takut jika pengucapannya salah. ¹⁰⁶			
9.	Metode ini memerlukan seorang guru yang benar-benar aktif dalam			

¹⁰⁶ Modifikasi dari artikel Aufia Aisa & Vera Fikrotin, “Metode Mim-Mem dalam Pembelajaran Bahasa Arab”, *Al-Lahjah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kajian Linguistik*, (Vol. 5, No. 1, tahun 2022), hlm. 15, doi: <https://doi.org/10.32764/al-lahjah.v5i1.2736>.

	berbahasa asing.			
10.	Seorang guru harus memberikan motivasi pada anak didiknya di sela-sela pelajaran.			
11.	Metode ini berpendirian bahwa jika pada tahap-tahap awal para pelajar tidak atau belum mengerti makna dari kata-kata yang ditirunya, tidak dianggap sebagai hal yang merisaukan. ¹⁰⁷			

¹⁰⁷ Muhammad Iqbal, “Penggunaan Metode Mim-Mem untuk Mengembangkan Keterampilan Berbicara”, *Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, (Vol. 1, No. 2, tahun 2018), hlm. 124, doi: <http://dx.doi.org/10.35931/am.v1i2.48>.

Lampiran 5: Hasil Observasi

A. Implementasi Metode *Mimicry Memorization* dalam Pembelajaran Mufradat Bahasa Arab berdasarkan Komponen Pembelajaran⁸⁹

No.	Komponen Pembelajaran	Keterangan
1.	Tujuan: - Peserta didik mampu mengetahui kosakata (bunyi, kata, dan makna) terkait jenis makanan dan minuman yang ada di kantin dengan benar. - Peserta didik dapat menjelaskan unsur kebahasaan pada teks sederhana terkait jenis makanan dan minuman yang ada di kantin dengan baik dan benar.	✓ siswa dapat mengucapkan mufradat dengan baik dan benar dapat membedakan bunyi huruf hijayah yang hampir sama, dan mengetahui makna dari mufradat yang dipelajari.
2.	Bahan: - Buku Bahasa Arab Kelas 5 MI KMA No. 183 Tahun 2019 (Jakarta: Kementerian Agama RI 2020) - Buku Bahasa Arab Kelas 5 MI (Bogor: Yudhistira, 2020) - Media Penilaian Autentik Bahasa Arab untuk Kelas 5 MI (Solo: Media Pena, 2016) - LKS Husna Bahasa Arab untuk Kelas 5 (Tim PAI MI, 2020) - Muhadatsah Kelas 5 (Semarang: Tim YPI Darul Ulum, 2021) dengan materi mufradat.	✓ ✓
3.	Kegiatan Pembelajaran: - Pendahuluan - Inti	2. Pendahuluan : mengucapkan salam dan berdoa, dosen, memberikan materi, sebelumnya dan menyampaikan capaian pembelajaran 3. Kegiatan pembelajaran disampaikan dengan 6. Inti : mengaitkan materi dan mengaitkan

	c. Penutup	c. Penutup; menyimpulkan pembelajaran, berdoa, dan Salam.
4.	Metode: Metode <i>Mimicry Memorization</i> .	Penggunaan cara meniru dan menghafal mufradat bahasa Arab.
5.	Alat: Papan tulis, spidol, dan penghapus.	✓
6.	Sumber: a. Buku Bahasa Arab Kelas 5 MI KMA No. 183 Tahun 2019 (Jakarta: Kementerian Agama RI 2020). b. Bahasa Arab Kelas 5 MI (Bogor: Yudhistira, 2020). c. Media Penilaian Autentik Bahasa Arab untuk kelas 5 MI (Solo: Media Pena, 2016). d. LKS Husna Bahasa Arab untuk Kelas 5 (Tim PAI MI, 2020). e. Muhadatsah Kelas 5 (Semarang: Tim YPI Darul Ulum, 2021).	✓ ✓ ✓ ✓ ✓
7.	Evaluasi: a. Pengetahuan: Latihan soal b. Keterampilan: Keterampilan mendengar c. Sikap: Percaya diri ketika melafalkan mufradat dan menjawab pertanyaan	a. Latihan soal tes pendengaran, tes tulis dan tes lisan. b. Untuk mengetahui keterampilan mendengar dan penguasaan mufradat siswa. c. Siswa percaya diri dan bersemangat ketika dites.

B. Ciri-Ciri Metode *Mimicry Memorization*⁸¹

No.	Ciri-Ciri Metode <i>Mimicry Memorization</i>	5	4	3	2	1	Keterangan
1.	Kegiatan pembelajaran bahasa Arab didemonstrasikan, <i>drill</i> gramatika dan struktur kalimat, latihan ucapan atau <i>pronunciation drill</i> , latihan menggunakan kosakata dengan cara menirukan guru.	✓					Pembelajaran mudah dilakukan dengan metode ini-memang mencontohkan terlebih dahulu sebelum siswa menirukan.
2.	Pada saat <i>drill</i> , guru yang bertindak sebagai <i>drill master</i> , mengucapkan kata kemudian diikuti oleh peserta didik secara berulang-ulang sampai mereka menghafalnya.	✓					Diulang-ulang hingga dua, tiga kali, atau lebih.
3.	Gramatika diajarkan secara tidak langsung melalui kalimat-kalimat yang dipilih sebagai model atau pola.	✓					Guru memberikan soal dengan susunan kalimat "kalimat magaddam dan maftada mudhhar".
4.	Jika pembelajarannya pada tingkat lanjutan, kegiatan dilakukan dengan cara diskusi atau dramatisasi.	✓		*	✓		Karena belum pada tingkat lanjutan, masih di tingkat dasar, jadi belum ada diskusi atau dramatisasi.
5.	Metode bervariasi karena digunakan rekaman-	✓	✓	✓	✓		Metode bisa bervariasi menggunakan rekaman-rekaman dialog dan <i>drill</i> , tapi karena di tingkat ini, masih ada metode pembelajaran untuk siswa dan orang tua tingkat lebih awal agar lebih mudah dan efektif.

rekaman dialog dan <i>drill</i> .						
-----------------------------------	--	--	--	--	--	--

Keterangan: 5 = Sangat Sesuai
 4 = Sesuai
 3 = Kurang Sesuai
 2 = Tidak Sesuai
 1 = Sangat Tidak Sesuai

C. Langkah-Langkah Metode *Mimicry Memorization*⁸²

No.	Kegiatan					Keterangan
	Guru	✓	*	Siswa	✓	*
1.	Melafalkan <i>mufradat</i> dua sampai tiga kali atau lebih.	✓		Menyimak pelafalan <i>mufradat</i> .	✓	
2.	Mendengarkan pelafalan <i>mufradat</i> yang diucapkan oleh siswa.	✓		Menirukan <i>mufradat</i> yang telah diucapkan oleh guru satu atau sampai tiga kali.	✓	
3.	Mengulangi langkah pertama sampai semua <i>mufradat</i> yang akan dipelajari terlafalkan.	✓		Siswa menirukan pelafalan <i>mufradat</i> dari guru baik secara individu maupun kelompok hingga hafal.	✓	

Keterangan: ✓ = Terlaksana

* = Tidak Terlaksana

4. Sehayati
selain itu dalam
metode ini dapat
digunakan rekaman-
rekaman dialog yang
menyenangkan
5. Pada tingkat awal,
pembelajaran melalui
metode ini dapat
diperkuat dengan
berbagai latihan dan
tugas
4. Siswa men-
denarkan
rekaman
5. Siswa diberi
latihan de-
ngan berdiskusi

⁸² Modifikasi dari buku Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Humaniora, 2015), hlm. 103.

D. Kelebihan Metode *Mimicry Memorization*

No.	Kelebihan Metode <i>Mimicry Memorization</i>	Alternatif Pilihan		Keterangan
		✓	✗	
1.	Pembelajaran ini tidak verbalistik.	✓		Selain bisa menyebutkan mufradat, siswa juga tahu arti dari mufradat tersebut, yang adalah bahasa perantara dalam pembelajaran, tetapi juga ada dari aktif siswa dengan itu siswa menjadi tahu bunyi, kata, dan makna yang benar dari mufradat itu sendiri.
2.	Pembelajaran lebih menarik dan materi tidak mudah dilupakan.	✓		-
3.	Siswa lebih jelas dan mudah dalam memahami dan menghayati materi.	✓		Karena diucapkan berkali-kali.
4.	Biasa digunakan dalam kelas dengan jumlah siswa yang banyak. ³³	✓		-
5.	Para siswa menjadi terampil dalam membuat pola-pola kalimat yang sudah di <i>drill</i> .	✓		-
6.	Para siswa mempunyai pelafalan yang baik dan benar dengan menggunakan bahasa Arab sesuai dengan materi yang diajarkan.	✓		Dapat membedakan bunyi huruf hijayah yang hampir sama.
7.	Para siswa aktif dalam memberi respon kepada stimulus yang diberikan oleh guru.	✓		-
8.	Para siswa memperoleh keterampilan secara	✓		-

	langsung atau praktis dalam berbahasa asing. ⁸⁴			
9.	Metode belajar yang sangat efektif dan mudah bagi siswa yang tidak mempunyai cukup waktu untuk menalar.	✓		-
10.	Pengucapan dilakukan secara serentak agar peserta didik menjadi aktif.	✓		-
11.	Daya ingat siswa dilatih supaya dapat membedakan suara dengan baik. ⁸⁵	✓		-

Keterangan: ✓ = Ada
 x = Tidak Ada

E. Kekurangan Metode *Mimicry Memorization*

No.	Kekurangan Metode <i>Mimicry Memorization</i>	Alternatif Pilihan		Keterangan
		✓	✗	
1.	Pembelajaran ini memerlukan persiapan yang matang.		X	Karena di kelas V, metode min-mem hanya mengandalkan dari guru saja, tidak menggunakan rekaman-rekaman, sound, atau media lain, karena dianggap lebih efektif.
2.	Pembelajaran ini kadang-kadang memerlukan biaya yang banyak.		X	Karena kalo misalkan butuh sound, sudah ada dari madrasah.
3.	Guru harus menguasai materi hafalan dengan baik.	✓		Guru benar-benar mampu mengucapkan tulisan Arab (<i>mufradat</i>) dengan baik dan benar.
4.	Pembelajaran ini dibutuhkan konsentrasi penuh selama pembelajaran berlangsung. ⁸⁶	✓		Siswa harus berkonsentrasi dari awal, karena kalo tidak konsentrasi dari awal, akan terlewat untuk langkah pembelajaran yang selanjutnya, karena <i>mufradat</i> juga unsur yang penting dalam pembelajaran bahasa Arab.
5.	Tidak adanya perkembangan dan siswa hanya menguasai apa yang didengar oleh guru saja.	✓		Karena min-mem itu dengar-tahu, dengar-tahu, jadi ada perkembangan berbeda dengan <i>mufradat</i> dan <i>tarbiyah</i> , kalau <i>mufradat</i> bisa berkembang ke mana-mana, misalkan dari arti <i>mufradat</i> , menuju nama dari suruhan itu di analisis, ke bahasa, kalau di <i>mufradat</i> tidak, memang hanya meninkam dengar-tahu, dengar-tahu.
6.	Siswa memahami <i>mufradat</i> dengan satu makna saja.	✓		Tergantung gurunya juga, mengajarkannya bagaimana.
7.	Siswa dapat aktif jika diminta oleh gurunya.		X	Tidak semua, karena siswa ada yang kesadaran belajarnya tinggi, ada yang tidak.
8.	Siswa tidak berkembang karena siswa cenderung takut jika pengucapannya salah. ⁸⁷		X	Siswa percaya diri dan berani ketika disuruh menuliskan.
9.	Metode ini memerlukan seorang guru yang benar-		X	-

	benar aktif dalam berbahasa asing.			
10.	Seorang guru harus memberikan motivasi pada anak didiknya di sela-sela pelajaran.		×	-
11.	Metode ini berpendirian bahwa jika pada tahap-tahap awal para pelajar tidak atau belum mengerti makna dari kata-kata yang ditirunya, tidak dianggap sebagai hal yang merisaukan. ⁸⁸		×	Karena bahasa Arab salah satu bahasa asing, jadi para siswa sudah tentu maknanya harusnya.

Keterangan: ✓ = Ada

× = Tidak Ada

Lampiran 6: Observasi dalam Pembelajaran *Mufradat* Menggunakan Metode *Mimicry Memorization* pada siswa kelas V MI Takhasus Darul Ulum



Lampiran 7: Pedoman Wawancara untuk Guru Bahasa Arab MI Takhasus Darul Ulum

1. Apakah tujuan umum pembelajaran bahasa Arab yang diharapkan oleh MI Takhasus Darul Ulum?
2. Bagaimana perencanaan alokasi waktu dalam pembelajaran bahasa Arab di kelas V MI Takhasus Darul Ulum? Apakah sudah cukup efektif?
3. Bagaimana persiapan Ustadzah sebelum proses pembelajaran *mufradat* bahasa Arab menggunakan metode *mimicry memorization* di kelas V MI Takhasus Darul Ulum?
4. Bagaimana usaha Ustadzah dalam meningkatkan kemampuan *mufradat* bahasa Arab siswa kelas V MI Takhasus Darul Ulum?
5. Apa yang melatarbelakangi diterapkannya metode *mimicry memorization* dalam pembelajaran *mufradat* bahasa Arab pada siswa kelas V MI Takhasus Darul Ulum?
6. Bagaimana respon siswa kelas V MI Takhasus Darul Ulum terkait dengan metode *mimicry memorization*

ketika diterapkan dalam pembelajaran *mufradat* bahasa Arab?

7. Bagaimana detail implementasi metode *mimicry memorization* dalam pembelajaran *mufradat* bahasa Arab pada siswa kelas V MI Takhasus Darul Ulum berdasarkan komponen pembelajaran (tujuan, bahan, kegiatan pembelajaran, metode, alat, sumber, dan evaluasi)?
8. Bagaimana langkah-langkah metode *mimicry memorization* dalam pembelajaran *mufradat* bahasa Arab di kelas V MI Takhasus Darul Ulum?
9. Menurut Ustadzah, apa saja kelebihan dan kekurangan dari implementasi metode *mimicry memorization* dalam pembelajaran *mufradat* bahasa Arab di kelas V MI Takhasus Darul Ulum?
10. Bagaimana perkembangan kemampuan penguasaan *mufradat* siswa kelas V MI Takhasus Darul Ulum, khususnya setelah diterapkannya metode *mimicry memorization*?

11. Apa saja fasilitas madrasah atau media pendukung yang digunakan dalam proses pembelajaran *mufradat* bahasa Arab di kelas V MI Takhasus Darul Ulum?
12. Bagaimana cara mengevaluasi siswa kelas V MI Takhasus Darul Ulum untuk melihat tingkat penguasaan mereka dalam pembelajaran *mufradat* bahasa Arab?

Lampiran 8: Pedoman Wawancara untuk Siswa Kelas V MI Takhasus Darul Ulum

1. Apakah materi *mufradat* adalah bagian yang sulit dalam pembelajaran bahasa Arab?
2. Apakah dengan metode *mimicry memorization* pembelajaran *mufradat* lebih mudah dipahami, dimengerti, dan dihafalkan?
3. Apakah Anda merasa senang dengan adanya metode *mimicry memorization* dalam pembelajaran *mufradat* bahasa arab?
4. Apakah Anda merasa kesulitan dalam pembelajaran *mufradat* bahasa Arab dengan diterapkannya metode *mimicry memorization*?

5. Problem apa yang Anda rasakan dalam pembelajaran *mufradat* bahasa Arab dengan menggunakan metode *mimicry memorization* (meniru dan menghafal)?
6. Apa kelebihan dan kekurangan yang Anda rasakan dari implementasi metode *mimicry memorization* dalam pembelajaran *mufradat* bahasa Arab?

Lampiran 9: Wawancara dengan Guru Bahasa Arab MI Takhasus Darul Ulum



Lampiran 10: Wawancara dengan Siswa Kelas V MI
Takhasus Darul Ulum



Lampiran 11: Deskripsi Profil MI Takhasus Darul Ulum

أ. تاريخ إنشاء المدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية

بدأ إنشاء المدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية مع قلق فريق تطوير المدرسة في عام ٢٠١٦. قام الفريق بالتحضيرات المتعلقة بافتتاح الفصل الرائد، والتي تضمن بعضها اجتماعات متكررة لصياغة المنهج الذي سيتم تطبيقه على الفصل الرائد. وبعد المرور بعدة مراحل من التنسيق والتوحيد، وفي غضون عام واحد، أعطت مؤسسة دار العلوم للتربية الإسلامية مباركتها لافتتاح الفصل التخصص. في العام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٦، قام فريق التطوير بالتواصل مع أولياء الأمور المحتملين لطلاب المدرسة الابتدائية الإسلامية دار العلوم، فيما يتعلق بالبرنامج والمناهج والمرافق والتكاليف التي سيتم تطبيقها في الفصل المتفوق. ببطء ولكن بثبات، حظي تطور الطبقة المتفوقة بالتقدير من مشرفي المدرسة ووزارة الدين في مدينة سمارانج.

وبفضل التضافر بين المدارس وأولياء الأمور واللجان والمشاركة المجتمعية، حصلت الطبقة المتفوقة في عام ٢٠١٩ على هبة أرض من د. تبلغ مساحة دحلان (جد الطالب المتفوق) حوالي ٦٠٠٠ م^٢. وعلى هذه الأرض بدأ بناء المبنى الجديد للطبقة العليا (Madrasah Ibtidaiyah Unggulan Darul Ulum). في عام ٢٠٢٢، قدم فريق التطوير تصريح تشغيل إلى وزارة الدين، وفي مايو ٢٠٢٢ تم إصدار تصريح تشغيل من وزارة

الدين باسم MI Takhasus Darul Ulum ويرأسه نور القمرية،
M.S.I. مع إنشاء (منفصلة عن المدرسة الابتدائية الإسلامية دار العلوم)
للمدرسة الرئيسية، المدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية، هناك
الكثير من الآمال الكبيرة لهذه المدرسة، بما في ذلك (على الأقل) أن تصبح
المدرسة الرئيسية (مدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية) المقياس
الرئيسي لـ التعليم الابتدائي في جاوة الوسطى، وليس فقط على مستوى
مدينة سمارانج والمدارس الدينية التي لديها أهداف لتمكين طلابها من إتقان
المفردات العربية.

ب. بيانات من مدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية

اسم المدرسة : MI Takhasus Darul Ulum

NSM : ١١١٢٣٣٧٤٠٠٩٦ :

NPSN : ٧٠٠٣٣٢٦٢ :

العنوان : شارع جوندوريو حارة ٧ ومجاورة ٤

المنطقة : نجاليان

مدينة : سمارانج

مقاطعة : جاوة الوسطى

الرمز البريدي : ٥٠١٨٧

الهاتف (الفاكس): ٧٦٤٣٤٥٢٦ (٠٢٤)

بريد جوجل : mitakhasusdarululum@gmail.com

الحالة : خاص

مساحة الأرض : ٦٠٠٠ م

مساحة البناء : ٢٥٠٠ م (قيد الإنشاء)

ج. رؤية ورسالة المدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية

١. الرؤية

"إنشاء طلاب متدينين، لديهم شخصية، إنجاز، لديهم ثقافة بيئية وصديقة للأطفال."

٢. الرسالة

أ. تنظيم برنامج لتعويد الإيمان والتقوى من خلال الأنشطة الدينية في الحياة اليومية.

ب. خلق جو المدرسة الإسلامية والنهضليين.

ج. خلق الوعي الاجتماعي لمساعدة بعضنا البعض.

د. تحسين الأخلاق والأخلاق الحميدة والكلام في الأنشطة اليومية.

هـ. تمكين إمكانات الطلاب لتحقيق أقصى قدر من الإنجازات فكريا وعاطفيا وروحيا.

و. إعداد طلاب متفوقين أكاديمياً وغير أكاديمياً ولديهم قدرة تنافسية عالية.

ز. إنشاء أنشطة تعليمية وتعليمية تستفيد من الإمكانيات الطبيعية والبيئة في المدارس.

ح. تحسين أنماط الإدارة البيئية لإنشاء مدارس نظيفة وجميلة.

ط. ضمان حق التعلم لكل طفل دون استثناء في عملية التعلم.

ي. تهيئة بيئة ومرافق وبنية تحتية آمنة ومريحة ومواتية للمدرسة.

د. المرافق والبنية التحتية لتعليم اللغة العربية في مدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية

لدعم تحقيق أهداف تعليم اللغة العربية في مدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية، تم إعداد بنية تحتية مناسبة للغاية، وهي غرفة دراسة تمثيلية للغاية ومجهزة بجهاز عرض LCD ونظام صوت وغرفة مكيفة ومكتبة وإنترنت.

ه. وضع معلمة اللغة العربية في مدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية

توجد مدرسة واحد فقط لمادة اللغة العربية في مدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية، وهي السيدة إيكما مصطفىة، الليسانس. حصل على درجة البكالوريوس عام ٢٠٢٠ من جامعة واليسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج، تخصص تعليم اللغة العربية. التحق أيضاً بمدرسة نور التوفيق الإسلامية الداخلية، كيدونغووي، بيكالونجان من ٢٠١٠-٢٠٠٨ وفي معهد الجامعة واليسونجو سمارانج من ٢٠١٩-٢٠١٦. قامت بتدريس المواد العربية في مدرسة دار العلوم التخصص الابتدائية الإسلامية منذ عام ٢٠٢٠ وحتى الآن.

و. بيانات طلاب الصف الخامس في مدرسة دار العلوم التخصص
الابتدائية الإسلامية

No.	Nama Siswa
1.	Aqiela Kamila Faiha
2.	Aqila Putri Khalifa
3.	Arin Hanifa Hasna
4.	Askana Sakhi Kirana
5.	Azwwa Nabila Alfika
6.	Challysta Aquila Prasetyo
7.	Candelino Sabian Alfa Razaq
8.	Danniswara Evan Hariawan
9.	Edgar Hafidz Maulana
10.	Fayola Maheswari Fenushe
11.	Gadiza Naura Sakhi
12.	Gavin Irhab Syahir Muhammad
13.	Ibrahim Asyam Ar Rasyiid
14.	Khumaira Zahra Resda
15.	Muhammad Adzmar El Prisa
16.	Muhammad Azka Zamzami
17.	Muhammad Chanif Kafabillah

18.	Nafiza Belva Syakira
19.	Naureen Adzkiya Wahda
20.	Qirani Dhesita Maharani
21.	Ramadhani Anggar Gunarto
22.	Rumaisha Farzana
23.	Sarah Aulia Putri
24.	Syakira Daniys Ghassani
25.	Yasmin Zahira Naila Astna

بيانات الباحثة

أ. السيرة الذاتية

اسم : حميدة
رقم الطالبة : ٢٠٠٣٠٢٦٠٥٧ :
مكان وتاريخ الميلاد : جفارا، ٢٢ من مارس ٢٠٠٢
العنوان : أوجونج باتو، جفارا، جفارا
الكلية / القسم : كلية علوم التربية والتدريس / قسم تعليم اللغة العربية
رقم الهاتف : ٠٨٥٦٤٧٢٦٦٧٠٣ :
البريد الإلكتروني : humaidahjepara@gmail.com

ب. السيرة التربوية

١. التربية الرسمية

- أ. روضة الأطفال عائشية جفارا
- ب. المدرسة الابتدائية الحكومية ١ جوبوكوتو جفارا
- ج. المدرسة المتوسطة الإسلامية روضة المبتدئين باليكامبانج جفارا
- د. المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ جفارا

٢. التربية الإضافية

- أ. المدرسة الدينية الأولية السلفية، أوجونج باتو، جفارا

سما رانج، ١٩ يونيو ٢٠٢٤



حميدة

رقم الطالبة: ٢٠٠٣٠٢٦٠٥٧